

Routledge

# Linguistics and English Language Textbook Catalogue Spring 2025



Routledge  
Taylor & Francis Group

[www.routledge.com](http://www.routledge.com)



# Welcome

## Welcome to the Taylor and Francis Linguistics and English Language Textbook Catalogue.

---

### eBooks

We have over 50,000 eBooks available across the Humanities, Social Sciences, Behavioural Sciences, Built Environment, STM and Law, from leading Imprints, including Routledge, Focal Press and Psychology Press. These eBooks are available for both individual and institutional purchase.

#### INDIVIDUALS

Our eBooks are available from Amazon, Apple iBookstore, Google eBooks, Ebooks.com, Kobo, Barnes & Noble, Waterstones, Mobipocket, VitalSource, and CourseSmart.

#### LIBRARIES AND INSTITUTIONS

Subscribe to or purchase a wide range of eBook packages or pick and mix your own from our complete collection (a minimum number of titles applies). FREE TRIALS are available. For more information, please visit [www.tandfebooks.com](http://www.tandfebooks.com) or contact your local sales team.

### eUpdates

Register your email at [www.tandf.co.uk/eupdates](http://www.tandf.co.uk/eupdates) to receive information on books, journals and other news within your area of interest.

an **informa** business

*Prices, publication dates and content are correct at time of going to press, but may be subject to change without notice.*

### Partnership Opportunities at Routledge

At Routledge we always look for innovative ways to support and collaborate with our readers and the organizations they represent.

If you or your organization would like to discuss partnership opportunities, from reciprocal marketing activities to commercial enterprises, please do get in touch on [partnerships@routledge.com](mailto:partnerships@routledge.com).

### Considering Books for Course Use?



This symbol shows books that are available as complimentary exam copies for lecturers or faculty considering them for course adoption. To obtain your copy visit the URL listed beneath the title in the catalog and select your choice of print or electronic copy.

Visit [www.routledge.com](http://www.routledge.com) or in the US you can call 1-800-634-7064.



This symbol shows books that are available as electronic inspection copies only.

For a complete list, visit: [www.routledge.com/representatives](http://www.routledge.com/representatives).

### Trade Customers' Representatives, Agents and Distribution

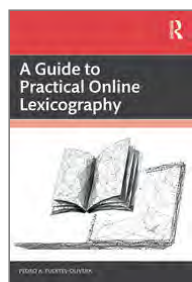
For a complete list, visit:  
[www.routledge.com/representatives](http://www.routledge.com/representatives).



# Contents

Applied Linguistics .....	2	Second Language Acquisition .....	57
Bilingualism/Multilingualism .....	4	Semantics .....	60
Cognitive Linguistics / Linguistics and Psychology .....	5	Semiotics .....	61
Comparative & Historical Linguistics .....	6	Sign Languages .....	62
Corpus Linguistics .....	7	Sociolinguistics .....	63
Discourse Analysis .....	8	Stylistics .....	65
English for Academic Purposes .....	11	Text Analysis .....	66
English for Specific Purposes .....	12	Translation & Interpreting Studies .....	67
English Language .....	13	Vocabulary .....	75
English Language Teaching .....	16	World Englishes .....	76
Forensic Linguistics .....	17	Writing & Composition .....	77
Grammar, Syntax & Language Structure .....	18	<b>Index .....</b>	<b>78</b>
Health Communication .....	21		
Historical Linguistics .....	22		
History of English .....	23		
History of the English Language .....	24		
Intercultural Communication .....	25		
Intro to Linguistics .....	26		
Language Acquisition .....	27		
Language and Education .....	28		
Language and Gender .....	29		
Language and Literature .....	30		
Language and Politics .....	31		
Language Assessment and Testing .....	32		
Language for Specific Purposes .....	33		
Language Teaching and Learning .....	35		
Language, Communication and Expression .....	40		
Language, Culture and Society .....	41		
Language, Media and Technology .....	43		
Lexicography/Vocabulary .....	44		
Linguistics .....	45		
Literacy .....	46		
Morphology .....	47		
Multilingualism .....	48		
Multimodality .....	49		
Phonetics & Phonology .....	50		
Pragmatics .....	52		
Professional Communication .....	54		
Psycholinguistics .....	55		
Research Methods .....	56		

## A Guide to Practical Online Lexicography



**Pedro A. Fuertes-Olivera** University of Valladolid, Spain and University of Stellenbosch, South Africa

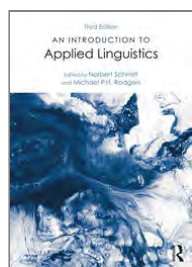
A Guide to Practical Online Lexicography provides a step-by-step course on digital lexicography, discussing state of art of theoretical lexicography and offering a guide to practical lexicography, with a focus on monolingual online dictionaries. Drawing on materials developed by the author from his experience of over 20 years of lecturing in universities and institutions globally, this is a practical go-to guide to online lexicography for students of lexicography, e-lexicographers and researchers.

Routledge  
April 2025 : 334pp  
Pb: 978-1-032-73153-7 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-73154-4 : **£145**  
eBook: 978-1-003-42699-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032731537](http://www.routledge.com/9781032731537)

3RD EDITION

## An Introduction to Applied Linguistics



*Edited by* **David Coulson**, **Norbert Schmitt** University of Nottingham, UK, **Jonathon Clenton**

An Introduction to Applied Linguistics provides a complete, authoritative and up-to-date overview of the state of the field. Divided into three sections the book covers: a description of language and language use; essential areas of enquiry; and the four skills and testing. The Third Edition of this textbook provides an extended survey of a central element of Applied Linguistics over 17 chapters, 2 brand-new chapters on Multilingualism and Forensic Linguistics, and activities and further reading throughout. This book is ideal for students of applied linguistics, TESOL, and second language pedagogy as well as practicing teachers and researchers wishing to update their knowledge.

Routledge  
August 2019 : 404pp  
Pb: 978-1-138-29013-6 : **£42.99**  
Hb: 978-1-138-29012-9 : **£145**  
eBook: 978-0-429-42446-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138290136](http://www.routledge.com/9781138290136)

## An Introduction to Quantitative Text Analysis for Linguistics

Reproducible Research Using R



**Jerid Francom**

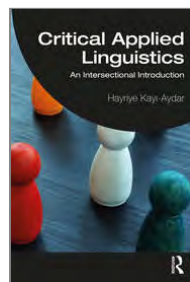
"An Introduction to Quantitative Text Analysis for Linguistics" is a pragmatic textbook that equips students and researchers with the essential concepts and practical programming skills needed to conduct quantitative text analysis in a reproducible manner. Designed for undergraduate students and those new to the field, this book assumes no prior experience with statistics or programming. This practical text is enriched with features that facilitate learning, including thought and practical exercises and a companion website which includes programming demonstrations to develop and augment readers' recognition of how programming strategies are implemented.

Routledge  
August 2024 : 368pp  
Pb: 978-1-032-49426-5 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-49427-2 : **£150**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032494265](http://www.routledge.com/9781032494265)

## Critical Applied Linguistics

An Intersectional Introduction



**Hayriye Kayi-Aydar**

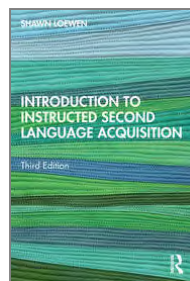
This highly accessible, up-to-date introduction provides an overview of critical applied linguistics through an intersectionality framework. The book reflects recent developments through a discussion and evaluation of key questions, diverse perspectives, and practices for social change. Examples, suggested readings, discussion questions, and questions for reflection not only help personalize the content but also enable the reader to further understand what motivates research, critical practice, and social action in critical applied linguistics.

Routledge  
December 2023 : 200pp  
Pb: 978-1-032-32843-0 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-32842-3 : **£145**  
eBook: 978-1-003-31699-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032328430](http://www.routledge.com/9781032328430)

3RD EDITION

## Introduction to Instructed Second Language Acquisition



**Shawn Loewen** Michigan State University, USA

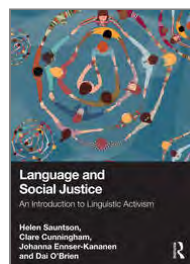
Now in its third edition, Introduction to Instructed Second Language Acquisition continues to present a structured, comprehensive introduction to ISLA's theoretical, empirical, and pedagogical themes, as well as a range of key issues in research and practice. This is an essential core text for courses on ISLA, and recommended reading for classes in Language Acquisition more broadly.

Routledge  
March 2025 : 308pp  
Pb: 978-1-032-40856-9 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-40857-6 : **£145**  
eBook: 978-1-003-35521-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032408569](http://www.routledge.com/9781032408569)

## Language and Social Justice

An Introduction to Linguistic Activism



**Helen Sauntson** York St John University, UK, **Clare Cunningham**, **Johanna Ennser-Kananen** University of Jyväskylä, Finland, **Dai O'Brien**

Language and Social Justice provides readers with the knowledge and analytical skills required to explore why and how social inequalities and injustices are enacted through language, and how they may be challenged. This innovative and accessible textbook is essential reading for students and scholars engaged in language and social justice research across a range of contexts.

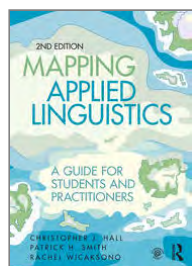
Routledge  
March 2025 : 250pp  
Pb: 978-1-032-34437-9 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-34439-3 : **£145**  
eBook: 978-1-003-32215-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032344379](http://www.routledge.com/9781032344379)

2ND EDITION

## Mapping Applied Linguistics

A Guide for Students and Practitioners



**Christopher J. Hall** York St. John University, UK, **Patrick H. Smith**, **Rachel Wicaksono** York St. John University, UK

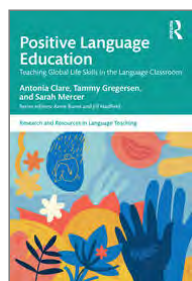
Mapping Applied Linguistics provides an accessible introduction to Applied Linguistics and is essential reading for advanced students and postgraduates studying this topic. Using jargon-free language and featuring international examples, this book takes a global outlook on this fascinating and evolving topic. Incorporating a range of figures, graphics, images, margin glosses, links to a companion website and cross-referencing throughout, it provides a truly engaging and user-friendly text. This new edition has been revised and updated to reflect the latest research ensuring that this book provides the most up-to-date overview of the field.

Routledge  
April 2017 : 444pp  
Pb: 978-1-138-95708-4 : **£41.99**  
Hb: 978-1-138-95707-7 : **£160**  
eBook: 978-1-315-22628-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138957084](http://www.routledge.com/9781138957084)

## Positive Language Education

Teaching Global Life Skills in the Language Classroom



**Antonia Clare**, **Tammy Gregersen**, **Sarah Mercer**

*Series: Research and Resources in Language Teaching*

This innovative book integrates theory and practice in the teaching of contemporary life skills alongside and as part of language teaching that looks at the "whole student." Advanced students and researchers of applied linguistics, education, and psychology, as well as curriculum developers, teacher trainers, and aspiring teachers around the world – and their students – will benefit from this unique book.

Routledge  
March 2025 : 232pp  
Pb: 978-1-032-01189-9 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-01190-5 : **£145**  
eBook: 978-1-003-17760-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032011899](http://www.routledge.com/9781032011899)

2ND EDITION

## Practical Language Testing



**Glenn Fulcher** University of Leicester, UK

Practical Language Testing equips you with the skills, knowledge and principles necessary to understand and construct language tests. This practical guide offers step-by-step guidelines on the design of assessments within the classroom, and provides the necessary tools to analyse and improve assessments, as well as deal with alignment to externally imposed standards. With its frequently updated online resources to support language assessment, this book is the ideal introduction for students of applied linguistics, TESOL and modern foreign language teaching, as well as practicing teachers required to design or implement language testing programmes.

Routledge  
November 2024 : 364pp  
Pb: 978-1-032-44728-5 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-44729-2 : **£135**  
eBook: 978-1-003-37362-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032447285](http://www.routledge.com/9781032447285)

6TH EDITION

## Second Language Acquisition

An Introductory Course



**Susan M. Gass**, **Jennifer Behney** Youngstown State University, USA, **Luke Plonsky** Northern Arizona University, USA, **Elizabeth Huntley**

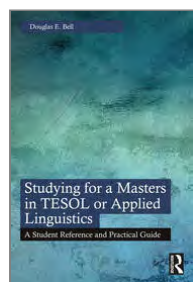
Now in its sixth edition, this bestselling textbook remains the cornerstone for the study of second language acquisition, providing a comprehensive yet accessible introduction to SLA. This seminal text is ideal core reading for SLA courses in second language studies, applied linguistics, linguistics, TESOL, and/or language education programs. This textbook is supported with a Companion Website containing instructor and student resources including PowerPoint slides, exercises, flashcards, audio and video links: <https://routledge.com/textbooks/9781138743427/>

Routledge  
March 2025 : 446pp  
Pb: 978-1-032-79238-5 : **£54.99**  
Hb: 978-1-032-79239-2 : **£145**  
eBook: 978-1-003-49113-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032792385](http://www.routledge.com/9781032792385)

## Studying for a Masters in TESOL or Applied Linguistics

A Student Reference and Practical Guide



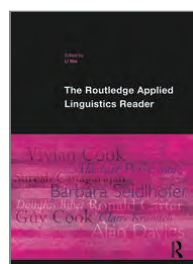
**Douglas E. Bell**

Studying for a Masters in TESOL or Applied Linguistics provides the definitive go-to text for all students studying an MA in TESOL or Applied Linguistics, as well as closely related degrees such as an MA in English Language Teaching. Guiding students step by step through the process of how to choose, research and then write a successful dissertation, the book closes with guidance and tips for students on how to proceed after completing an MA TESOL/Applied Linguistics. This book is therefore essential reading for those contemplating or undertaking an MA in either of these areas.

Routledge  
December 2023 : 286pp  
Pb: 978-1-032-21749-9 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-21750-5 : **£145**  
eBook: 978-1-003-26985-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032217499](http://www.routledge.com/9781032217499)

## The Routledge Applied Linguistics Reader



*Edited by* **Li Wei** Birkbeck University, University of London, UK

The Routledge Applied Linguistics Reader is an essential collection of readings for students of Applied Linguistics. Featuring 25 carefully selected readings, the Reader focuses on the topics and issues to which Applied Linguistics research has made a significant contribution, in particular: reconceptualising the native speaker and the language learner; reconceptualising language in language learning and practice; critical issues in applied linguistics and applied linguistics in a changing world. The selection comprises seminal articles from leading researchers, as well as fresh perspectives from new voices in the field. These readings are amplified by a critical introduction, a detailed discussion of methodological issues, as well as study questions, recommended further reading and a resource list.

Routledge  
March 2011 : 552pp  
Pb: 978-0-415-56620-9 : **£49.99**  
Hb: 978-0-415-56619-3 : **£160**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415566209](http://www.routledge.com/9780415566209)



## Understanding Language Contact



**Evangelia Adamou , Barbara E. Bullock , Almeida  
Jacqueline Toribio**

*Series: Understanding Language*

Understanding Language Contact offers an accessible and empirically-grounded introduction to contact linguistics. Rather than taking a traditional focus on the outcomes of language contact, this book takes the novel approach of considering these outcomes as an endpoint of bilingualism and multilingualism. Written by three experienced teachers and researchers in this area, Understanding Language Contact is key reading for advanced undergraduate and postgraduate students approaching bilingualism and language contact for the first time.

Routledge

August 2023 : 224pp

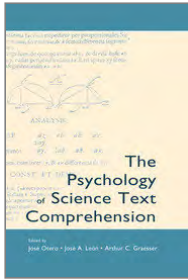
Pb: 978-0-367-76659-7 : **£35.99**

Hb: 978-0-367-76660-3 : **£135**

eBook: 978-1-003-16795-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367766597](http://www.routledge.com/9780367766597)

## The Psychology of Science Text Comprehension



*Edited by* **José Otero , José A. León , Arthur C. Graesser**

First Published in 2002. Routledge is an imprint of Taylor & Francis, an informa company.

Routledge

September 2014 : 472pp

Pb: 978-1-138-83340-1 : **£53.99**

Hb: 978-0-805-83874-9 : **£155**

eBook: 978-1-410-61243-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138833401](http://www.routledge.com/9781138833401)

## Understanding Language Change



**Kate Burridge** Monash University, Australia, **Alexander Bergs** Universität Osnabrück, Germany

*Series: Understanding Language*

Understanding Language Change offers a complete introduction to historical linguistics. The book takes a step-by-step approach, first by introducing concepts through English examples and building on this with illustrations from other languages. Key features of this introductory text include up to date and recent case studies at the end of each chapter; chapter summaries and exercises that feature a wide range of languages; coverage of application of historical linguistics in each chapter; and a glossary of terms. This book is essential reading for any students studying Historical Linguistics for the first time.

Routledge

November 2016 : 314pp

Pb: 978-0-415-71339-9 : **£35.99**

Hb: 978-0-415-71338-2 : **£135**

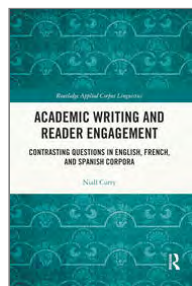
eBook: 978-1-315-46301-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415713399](http://www.routledge.com/9780415713399)



## Academic Writing and Reader Engagement

Contrasting Questions in English, French and Spanish Corpora



**Niall Curry**

*Series: Routledge Applied Corpus Linguistics*

This book offers a concise linguistic description of the use and functions of questions in English, French and Spanish and discusses their value to the teaching of academic writing. Drawing on a corpus of around 400,000 words, Curry enables a better understanding of how writers engage readers in academic writing and where each language behaves similarly or differently. Providing an invaluable resource for scholars learning to communicate successfully within their academic community, as well as teachers of English, French and/or Spanish for academic purposes, this book is key reading for students and researchers of academic discourse, contrastive linguistics and corpus linguistics.

Routledge

June 2021 : 254pp

Pb: 978-1-032-01113-4 : **£42.99**

Hb: 978-0-367-33934-0 : **£145**

eBook: 978-0-429-32292-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032011134](http://www.routledge.com/9781032011134)

2ND EDITION

## Academic Writing with Corpora

A Resource Book for Data-Driven Learning



**Tatyana Karpenko-Seccombe**

Academic Writing with Corpora offers an accessible guide to using corpora in academic writing successfully and productively. Addressing the challenges faced by EAP teachers when explaining to their students how to write 'naturally', this book places an emphasis on learning from expert and proficient writing. This resource book is for teachers looking to introduce data-driven learning into the classroom without spending excessive time on researching corpora and preparing tasks. It is also for second-language academic writers – university students and researchers – who are motivated to improve their writing and to learn from proficient and expert writing in their area.

Routledge

December 2024 : 226pp

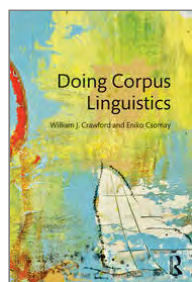
Pb: 978-1-032-73186-5 : **£36.99**

Hb: 978-1-032-73189-6 : **£135**

eBook: 978-1-003-42712-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032731865](http://www.routledge.com/9781032731865)

## Doing Corpus Linguistics



**Eniko Csomay** San Diego State University, USA, **William J. Crawford** Northern Arizona University, USA

This practical step-by-step introduction to corpus linguistics, making use of widely available corpora and of a register analysis-based theoretical framework, provides students in Applied Linguistics and TESOL with the understanding and skills necessary to meaningfully analyze corpora and carry out successful corpus-based research. Readers are given multiple opportunities to analyze and apply language data by completing smaller tasks and corpus projects. The book also illustrates how to build a specialized corpus and provides detailed information on completing a final research project that includes both a written paper and an oral presentation.

Routledge

October 2015 : 178pp

Pb: 978-1-138-02461-8 : **£45.99**

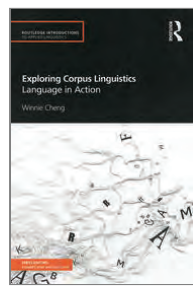
Hb: 978-1-138-02460-1 : **£150**

eBook: 978-1-315-77564-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138024618](http://www.routledge.com/9781138024618)

## Exploring Corpus Linguistics

Language in Action



**Winnie Cheng** The Hong Kong Polytechnic University

*Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

Corpus linguistics is a key area of applied linguistics and one of the most rapidly developing. Winnie Cheng's practical approach guides readers in acquiring the relevant knowledge and theories to enable the analysis, explanation and interpretation of language using corpus methods. Throughout the book practical classroom examples, concordance based analyses and tasks such as designing and conducting mini-projects are used to connect and explain the conceptual and practical aspects of corpus linguistics. Exploring Corpus Linguistics is an essential textbook for post-graduate/graduate students new to the field and for advanced undergraduates studying English Language and Applied Linguistics.

Routledge

October 2011 : 256pp

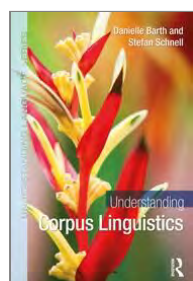
Pb: 978-0-415-58547-7 : **£41.99**

Hb: 978-0-415-58546-0 : **£145**

eBook: 978-0-203-80263-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415585477](http://www.routledge.com/9780415585477)

## Understanding Corpus Linguistics



**Danielle Barth, Stefan Schnell**

*Series: Understanding Language*

This textbook introduces the fundamental concepts and methods of Corpus Linguistics for students coming to this topic for the first time, putting specific emphasis on the enormous linguistic diversity represented by approximately 7000 human languages and broadening the scope of current concerns in general corpus linguistics. Providing the necessary corpus linguistics skills to critically evaluate and replicate studies, this book is essential reading for anyone studying corpus linguistics.

Routledge

November 2021 : 248pp

Pb: 978-0-367-21962-8 : **£35.99**

Hb: 978-0-367-21960-4 : **£135**

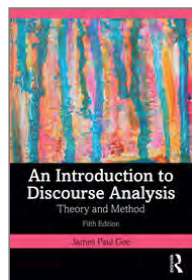
eBook: 978-0-429-26903-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367219628](http://www.routledge.com/9780367219628)

## 5TH EDITION

**An Introduction to Discourse Analysis**

Theory and Method

**James Paul Gee** Arizona State University, USA

This bestselling textbook provides a comprehensive guide to conducting discourse analysis. The book outlines Gee's approach, which involves examining how language is used in context to construct meaning, identities, relationships, and social practices. This new edition is updated throughout with new examples and a new chapter on multimodal discourse analysis, demonstrating how Gee's approach can be applied to texts that combine language with other modes of communication like images or video. Overall, the book equips readers with a robust toolkit for systematically analyzing discourse.

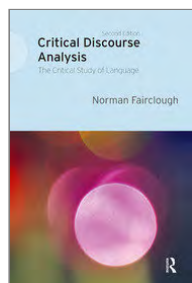
Routledge  
February 2025 : 290pp  
Pb: 978-1-032-88038-9 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-88037-2 : **£145**  
eBook: 978-1-003-53593-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032880389](http://www.routledge.com/9781032880389)

## 2ND EDITION

**Critical Discourse Analysis**

The Critical Study of Language

**Norman Fairclough** Emeritus Professor, Lancaster University, UK

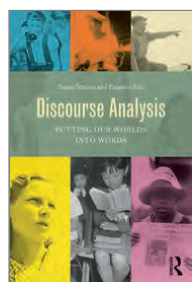
Bringing together papers written by Norman Fairclough over a 25 year period, Critical Discourse Analysis represents a comprehensive and important contribution to the development of this popular field. The book is divided into seven sections covering the following themes: language in relation to ideology and power, discourse in processes of social and cultural change, dialectics of discourse, dialectical relations between discourse and other moments of social life, methodology of critical discourse analysis research, analysis of political discourse, discourse in globalisation and 'transition' and critical language awareness in education. The new edition has been extensively revised and enlarged to include a total of twenty two papers. It will be of value to researchers in the subject and should prove essential reading for advanced undergraduate and postgraduate students in Linguistics and other areas of social science.

Routledge  
April 2010 : 608pp  
Pb: 978-1-405-85822-9 : **£41.99**  
Hb: 978-1-138-35723-5 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83436-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781405858229](http://www.routledge.com/9781405858229)

**Discourse Analysis**

Putting Our Worlds into Words

**Susan Strauss** Pennsylvania State University, USA,  
**Parastou Feiz** California State University - San Bernardino, USA

This introductory textbook presents a variety of approaches and perspectives that can be employed to analyze any sample of discourse, all of which shed light on the interactional construction of meaning through language use. Each chapter is supported by a wealth of examples and concludes with hands-on opportunities for readers to actually do analysis on their own, with further opportunities provided on the book's companion website. With its accessible multi-disciplinary approach and comprehensive data samples from a variety of sources, Discourse Analysis is the ideal core text for discourse analysis courses in applied linguistics, English, education, and communication programs.

Routledge  
December 2013 : 424pp  
Pb: 978-0-415-52219-9 : **£65.99**  
Hb: 978-0-415-52218-2 : **£185**  
eBook: 978-0-203-12155-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415522199](http://www.routledge.com/9780415522199)

## 3RD EDITION

**Discourse Analysis**

A Resource Book for Students

**Rodney H. Jones***Series: Routledge English Language Introductions*

Revised and updated throughout, the new edition of Discourse Analysis provides a comprehensive overview of the major approaches to and methodological tools used in discourse analysis. Other features of the new edition include updated references and a wider range of material from social media that includes TikTok and other more recently popular platforms. Written by an experienced teacher and author, this accessible textbook is essential reading for all students of English language and linguistics.

Routledge  
May 2024 : 272pp  
Pb: 978-1-032-45528-0 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-45529-7 : **£145**  
eBook: 978-1-003-37740-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032455280](http://www.routledge.com/9781032455280)

**Discourse Analysis**

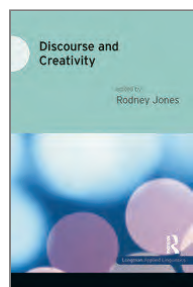
A Practical Introduction

**Patricia Canning, Brian Walker** University of Huddersfield, UK*Series: Learning about Language*

Discourse Analysis provides an essential and practical introduction for students studying modules on the analysis of language in use. It explores the ways in which language is used and organised in written and spoken texts to generate meanings. Taking students through a step-by-step guide on how to do discourse analysis that includes the collection of data and presentation of results, it also documents a text analysis project from start to finish. Featuring a range of examples and interactive activities, as well as additional online support material, this book is key reading for those studying discourse analysis modules.

Routledge  
January 2024 : 346pp  
Pb: 978-1-138-04709-9 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-04708-2 : **£145**  
eBook: 978-1-003-35120-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138047099](http://www.routledge.com/9781138047099)

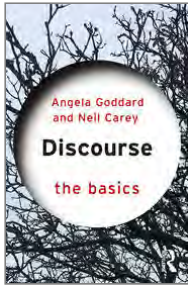
**Discourse and Creativity****Rodney Jones** City University of Hong Kong

Discourse and Creativity examines the way different approaches to discourse analysis conceptualize the notion of creativity and address it analytically. It includes examples of studies of creativity from a variety of traditions and examines key areas: how people interpret and use discourse, the processes and practices of discourse production, discourse in modes other than written and spoken language, and the relationship between discourse and the technologies used to produce it. Discourse and Creativity combines a forward-thinking and interdisciplinary approach to the topic of creativity. This collection will be of great value to students and scholars in applied linguistics, stylistics, and communication studies.

Routledge  
March 2012 : 264pp  
Pb: 978-1-408-25188-1 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-14600-6 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83322-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408251881](http://www.routledge.com/9781408251881)

## Discourse: The Basics



**Angela Goddard** formerly at York St John University, UK,  
**Neil Carey** Manchester Metropolitan University, UK

*Series: The Basics*

Discourse: The Basics is an accessible and engaging introduction to the analysis of human interactions and the many forms, expressions and meanings they can take. The book draws on a range of international case studies and examples to address key questions such as: What is discourse? Why are there different approaches to understanding discourse? What issues affect the collection and management of discourse? How can discourse be represented? Including subject summaries, a glossary of key terms and suggestions for further reading, Discourse: The Basics is an essential guide for students in the Humanities and Social Sciences who are approaching discourse for the first time.

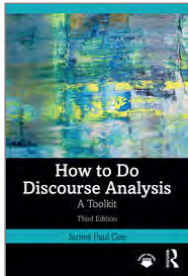
Routledge  
May 2017 : 228pp  
Pb: 978-0-415-85655-3 : **£19.99**  
Hb: 978-0-415-85653-9 : **£94.99**  
eBook: 978-1-315-19331-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415856553](http://www.routledge.com/9780415856553)

3RD EDITION

## How to Do Discourse Analysis

A Toolkit



**James Paul Gee**

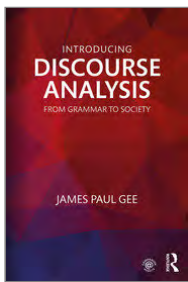
How to do Discourse Analysis provides a comprehensive toolkit for conducting discourse analysis, offering twenty-six practical tools to examine how language is used to construct meaning, enact identities, and shape social realities. This new edition incorporates recent developments in digital communication and updates examples for contemporary relevance, making it an ideal resource for advanced undergraduate and postgraduate students working in the areas of applied linguistics, education, psychology, anthropology and communication.

Routledge  
February 2025 : 244pp  
Pb: 978-1-032-88478-3 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-88477-6 : **£145**  
eBook: 978-1-003-53799-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032884783](http://www.routledge.com/9781032884783)

## Introducing Discourse Analysis

From Grammar to Society



**James Paul Gee** Arizona State University, USA

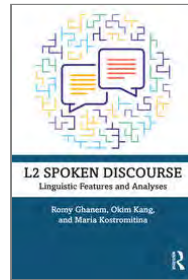
Introducing Discourse Analysis: From Grammar to Society is a concise and accessible introduction by bestselling author, James Paul Gee, to the fundamental ideas behind different approaches to discourse analysis. Gee stresses how grammar sets up choices for speakers and writers to make choices which express perspectives or viewpoints on reality. In turn, these perspectives are the material from which social interactions and relations, identity, and politics make and remake society and culture. Introducing Discourse Analysis is an essential primer for all students of discourse analysis within linguistics, education, communication studies and related areas.

Routledge  
October 2017 : 180pp  
Pb: 978-1-138-29838-5 : **£35.99**  
Hb: 978-1-138-29834-7 : **£145**  
eBook: 978-1-315-09869-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138298385](http://www.routledge.com/9781138298385)

## L2 Spoken Discourse

Linguistic Features and Analyses



**Romy Ghanem , Okim Kang** Northern Arizona University, USA, **Maria Kostromitina**

This book integrates theoretical and practical perspectives on computer-assisted analysis of spoken discourse, reflecting recent important developments in speech analysis for language teaching and assessment. Covering the speech of both native and non-native speakers, but with particular relevance for second language acquisition, this book is essential reading for graduate students, teachers and researchers in applied linguistics, TESOL and other speech science-related fields.

Routledge  
December 2023 : 282pp  
Pb: 978-0-367-14073-1 : **£39.99**  
Hb: 978-0-367-14072-4 : **£145**  
eBook: 978-0-429-03002-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367140731](http://www.routledge.com/9780367140731)

## Researching Discourse

A Student Guide



*Edited by* **Christopher Hart** Lancaster University, UK

This is a 'how to' guide to conducting research in discourse analysis. Readers are taken step by step through the research process, working within different approaches to discourse analysis and with different types of discourse data. Each chapter follows a consistent format including: identifying research questions; data collection; ethics; data analysis; interpreting data; and presenting results. Highly student-friendly with pop-out boxes, tasks to check understanding and suggestions for further reading, this is the ideal companion for any student undertaking research in discourse analysis within English language, linguistics, applied linguistics and communication studies.

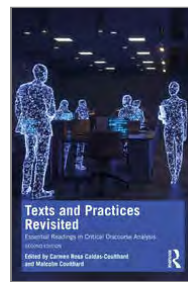
Routledge  
April 2020 : 240pp  
Pb: 978-1-138-55108-4 : **£31.99**  
Hb: 978-1-138-55107-7 : **£120**  
eBook: 978-0-367-81504-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138551084](http://www.routledge.com/9781138551084)

2ND EDITION

## Texts and Practices Revisited

Essential Readings in Critical Discourse Analysis



*Edited by* **Carmen Rosa Caldas-Coulthard , Malcolm Coulthard**

This new collection presents contributions by all six of the living authors who were central to the first edition: Norman Fairclough, Theo van Leeuwen, Teun van Dijk, Ruth Wodak, Caldas-Coulthard and Coulthard - plus an edited version of a jointly authored classic chapter originally authored by Roger Fowler and Gunther Kress. There are four new chapters written by the other leading members of the foundational 1990s European Critical Discourse Analysis group: Phil Graham, Jay Lemke, David Machin and Louisa Rojo and two by young critical discourse researchers who have risen to prominence more recently: Rodrigo Borba and German Canale.

Routledge  
June 2023 : 292pp  
Pb: 978-1-032-22511-1 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-22512-8 : **£135**  
eBook: 978-1-003-27284-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032225111](http://www.routledge.com/9781032225111)

3RD EDITION

## The Discourse Reader



*Edited by* **Adam Jaworski** University of Hong Kong,  
**Nikolas Coupland** University of Cardiff, UK

The Discourse Reader collects in one volume the most important and influential articles on discourse analysis. Designed as a structured sourcebook and divided into clear sections, the book covers the foundations of modern discourse analysis and represents all of its contemporary methods and traditions. The third edition: has been revised and updated throughout; includes many additional new readings from authors as well as newly commissioned papers and includes revised editorial sections and short interpretive guides before each reading to increase accessibility. The Discourse Reader remains an essential resource for all students of discourse analysis.

Routledge

May 2014 : 534pp

Pb: 978-0-415-62949-2 : **£61.99**

Hb: 978-0-415-62948-5 : **£160**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415629492](http://www.routledge.com/9780415629492)

## Understanding Discourse Analysis



**Bernadette Vine** Victoria University of Wellington, New Zealand

*Series: Understanding Language*

Understanding Discourse Analysis provides students with an accessible and well-illustrated introduction to discourse analysis, explaining the main terminology and frameworks and presenting key findings of discourse studies. Written by an active researcher, this textbook is a fascinating and engaging introduction to discourse analysis and is ideal for students studying this topic for the first time.

Routledge

March 2023 : 194pp

Pb: 978-1-032-02588-9 : **£34.99**

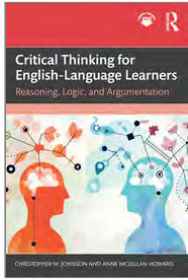
Hb: 978-1-032-02589-6 : **£130**

eBook: 978-1-003-18405-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032025889](http://www.routledge.com/9781032025889)

## Critical Thinking for English-Language Learners

Reasoning, Logic, and Argumentation



**Christopher M. Johnson , Anne McLellan Howard**

Critical Thinking for English-Language Learners is an accessible introduction to critical thinking and the use of informal logic for learners of English. Critical thinking skills are key to helping students learn how to reason in English. By developing informal logic skills, students can develop their critical thinking abilities to better assess why different types of arguments are successful or unsuccessful. Providing students with key skills to make and critique arguments in English, this book is a key resource for beginning and intermediate learners of English studying Critical Thinking, English for Academic Purposes, and Introduction to Philosophy.

Routledge

February 2025 : 248pp

Pb: 978-1-032-75247-1 : **£39.99**

Hb: 978-1-032-75248-8 : **£145**

eBook: 978-1-003-47307-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032752471](http://www.routledge.com/9781032752471)

## Presenting in English

A Practical Guide



**Dick Smakman**

This practical guide introduces students to the language and other skills needed to deliver a presentation in English. Concise and accessible, the guide will be particularly helpful to learners of English. Accompanied by online support material with recordings, the book is an essential guide to delivering a successful presentation in English.

Routledge

June 2024 : 230pp

Pb: 978-1-032-62532-4 : **£38.99**

Hb: 978-1-032-62787-8 : **£145**

eBook: 978-1-032-62789-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032625324](http://www.routledge.com/9781032625324)



## English for Medical Communication

A Guide to Course Design



*Edited by* **Clarence Wenfeng Wang**

English for Medical Communication: A Guide to Course Design is a practical guide to the design of health communication courses in English for Academic/Specific Purposes (EAP/ESP). Including up-to-date literature on key concepts and core understandings and best practices in medical communication, this accessible volume is an essential guide for language teachers of EAP/ESP programs designing courses for medical students at both undergraduate and postgraduate levels worldwide.

Routledge

February 2025 : 272pp

Pb: 978-1-032-45155-8 : **£43.99**

Hb: 978-1-032-45156-5 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032451558](http://www.routledge.com/9781032451558)

3RD EDITION

## A Survey of Modern English



**Stephan Gramley, Vivian Gramley, Kurt-Michael Pätzold**

A Survey of Modern English covers a wide selection of aspects of the modern English language. Fully revised and updated, the major focus of the third edition lies in Standard American and British English individually and in comparison with each other. This authoritative guide is a comprehensive, scholarly and systematic review of modern English. In one volume the book presents a description of both the linguistic structure of present-day English and its geographical, social, gender, and ethnic variations, all intended to provide students and other interested readers with helpful resources.

Routledge  
July 2020: 438pp  
Pb: 978-0-367-28147-2 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-28146-5 : **£145**  
eBook: 978-0-429-30035-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367281472](http://www.routledge.com/9780367281472)

## Communicating in English

Talk, Text, Technology



**Edited by Daniel Allington, Barbara Mayor** both at The Open University, UK

Communicating in English looks at how people use spoken and written English to communicate in their everyday lives. A wide range of examples is provided, ranging from text messages and domestic quarrels to the works of Shakespeare and the words of Martin Luther King. The book also includes contributions from leading experts, including Deborah Cameron, Guy Cook, Almut Koester and Joan Swann, and is also illustrated in full colour. This book takes a fresh look at established topics such as rhetoric, language acquisition, and professional communication, as well as covering exciting new fields such as everyday creativity, digital media, and the history of the book. Key theoretical concepts are introduced in an accessible manner, and the reader is given an in-depth understanding of English-language communication in its social and historical contexts. This book is essential reading for all students of English Language Studies or Communication Studies.

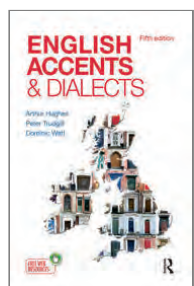
Routledge  
March 2012: 412pp  
Pb: 978-0-415-67423-2 : **£45.99**  
eBook: 978-0-203-12454-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415674232](http://www.routledge.com/9780415674232)

5TH EDITION

## English Accents and Dialects

An Introduction to Social and Regional Varieties of English in the British Isles, Fifth Edition



**Arthur Hughes** formerly of Reading University, UK, **Peter Trudgill** University of Fribourg, Switzerland, **Dominic Watt** University of York, UK

*Series: The English Language Series*

English Accents and Dialects, Fifth Edition is an essential guide to contemporary social and regional varieties of English spoken in the British Isles today. The book discusses the main regional differences of English, followed by a survey of speech in over 20 areas of the UK and Ireland, audio samples of which are available at [www.routledge.com/cw/hughes](http://www.routledge.com/cw/hughes). Further features include recent findings on new varieties of English; additional exercises with answers online and clear maps for locating particular accents and dialects.

Routledge  
April 2012: 224pp  
Pb: 978-1-444-12138-4 : **£49.99**  
Hb: 978-1-138-12830-9 : **£185**  
eBook: 978-0-203-78444-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444121384](http://www.routledge.com/9781444121384)

3RD EDITION

## English with an Accent

Language, Ideology, and Discrimination in the United States



**Rusty Barrett, Jennifer Cramer, Kevin B. McGowan**

English with an Accent has inspired generations of scholars to investigate linguistic discrimination, social categorization, social structures, and power. This new edition is an attempt to retain the spirit of the original while enriching and expanding it. The book will help readers to better understand issues of cross-cultural communication, to develop strategies for successful interactions across social difference, to recognize patterns of language that reflect implicit bias, and to gain awareness of how mistaken beliefs about language create and nurture prejudice and discrimination.

Routledge  
November 2022: 370pp  
Pb: 978-1-138-04193-6 : **£42.99**  
Hb: 978-1-138-04190-5 : **£130**  
eBook: 978-1-003-33288-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138041936](http://www.routledge.com/9781138041936)

## Exploring World Englishes

Language in a Global Context



**Philip Seargeant** The Open University, UK

*Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

In this book Philip Seargeant surveys varieties of English existing within the world today. He examines how English has evolved to become a 'global language' and looks at the political and cultural history that has influenced this evolution. Beginning with a discussion of real-life challenges relating to world Englishes that are faced by language professionals – particularly in the contexts of language education and language planning – the book explores and illustrates the ways in which the actual use and management of English, as well as the beliefs and ideologies associated with it, play an increasingly important role in contemporary globalized society.

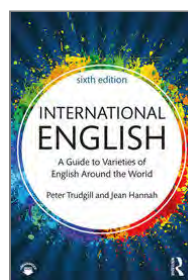
Routledge  
June 2012: 240pp  
Pb: 978-0-415-57210-1 : **£46.99**  
Hb: 978-0-415-57209-5 : **£145**  
eBook: 978-0-203-11551-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415572101](http://www.routledge.com/9780415572101)

6TH EDITION

## International English

A Guide to Varieties of English Around the World



**Peter Trudgill** University of Fribourg, Switzerland, **Jean Hannah**

International English provides a comparison of the varieties of English spoken around the world, offering a comprehensive guide to differences in phonetics, phonology, grammar and vocabulary. The 6th edition includes new sections on the Death of RP, Estuary English, Multicultural London English, the Dublin accent and Fijian English; updated material on RP and New Zealand English phonology, Australian English and North American English lexis, and the Northern Cities Shift; and revised and updated references and bibliography. This book remains an indispensable resource for teachers and students studying varieties of English in a global context.

Routledge  
April 2017: 176pp  
Pb: 978-1-138-23369-0 : **£36.99**  
Hb: 978-1-138-23368-3 : **£145**  
eBook: 978-1-315-19293-2

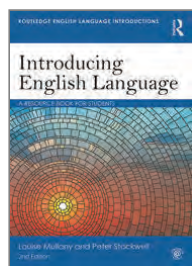
\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138233690](http://www.routledge.com/9781138233690)



## 2ND EDITION

## Introducing English Language

A Resource Book for Students



**Louise Mullany** University of Nottingham, UK, **Peter Stockwell** University of Nottingham, UK

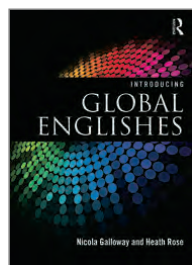
Series: *Routledge English Language Introductions*

Introducing English Language is the foundational book in the Routledge English Language Introductions series and gives comprehensive coverage of the essential aspects of the field, as well as providing an introduction to key disciplines of linguistics such as historical, social and psycholinguistics, and also core areas in language study including acquisition, standardisation and the globalisation of English. The new edition includes updated and revised exercises; extended further reading section; expanded coverage of morphology; new readings and a brand new companion website. This accessible textbook is an essential resource for all students of English language and linguistics.

Routledge  
July 2015 : 324pp  
Pb: 978-1-138-01619-4 : **£41.99**  
Hb: 978-1-138-01618-7 : **£140**  
eBook: 978-1-315-70718-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138016194](http://www.routledge.com/9781138016194)

## Introducing Global Englishes



**Nicola Galloway** University of Edinburgh, UK, **Heath Rose** Trinity College, Dublin, Ireland

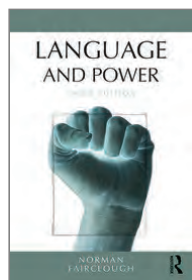
Introducing Global Englishes provides comprehensive coverage of relevant research in the fields of World Englishes, English as a Lingua Franca, and English as an international language. The book aims to increase students' awareness of the current sociolinguistic uses of the English language, and also explains key concepts connected to the historical and contemporary spread of English; explores the social, economic, educational, and political implications of the rise of English as a world language; and includes comprehensive case studies, research tasks, and online resources. Introducing Global Englishes is essential reading for students coming to this subject for the first time.

Routledge  
January 2015 : 312pp  
Pb: 978-0-415-83532-9 : **£46.99**  
Hb: 978-0-415-83531-2 : **£145**  
eBook: 978-1-315-73434-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415835329](http://www.routledge.com/9780415835329)

## 3RD EDITION

## Language and Power



**Norman Fairclough** Emeritus Professor, Lancaster University, UK

Language and Power is widely recognised both as a classic and an essential introductory textbook to the field of Critical Discourse Analysis (CDA). It focusses both on how language functions in maintaining and changing power relations in modern society and the ways of analysing language which can reveal these processes. In this twenty-fifth anniversary edition, Norman Fairclough brings the discussion up-to-date and shows both the importance of the book in the development of CDA over the past three decades and how language and power relations have changed due to major socio-economic changes. It remains vital reading for all students of critical discourse analysis and related courses.

Routledge  
September 2014 : 274pp  
Pb: 978-1-138-79097-1 : **£48.99**  
Hb: 978-1-138-79096-4 : **£185**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138790971](http://www.routledge.com/9781138790971)

## Researching English Language

A Resource Book for Students



**Alison Sealey** University of Birmingham, UK

Series: *Routledge English Language Introductions*

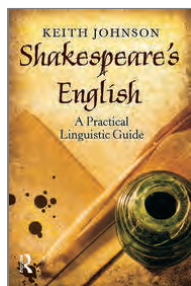
Researching English Language provides comprehensive support for readers tackling their first independent research projects, covering an extensive variety of topics including variation in accents, news discourse, forensic linguistics, child language development and many more. It guides readers step-by-step through the research process using a wide range of activities and points for discussion, with key readings from leading English language researchers, including Ronald Carter, Jennifer Coates, Ruqaiya Hasan, Roz Ivanič, Ben Rampton and John Sinclair. This title will be essential reading for students undertaking research within the areas of English Language, Linguistics and Applied Linguistics.

Routledge  
June 2010 : 272pp  
Pb: 978-0-415-46898-5 : **£37.99**  
Hb: 978-0-415-46897-8 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415468985](http://www.routledge.com/9780415468985)

## Shakespeare's English

A Practical Linguistic Guide



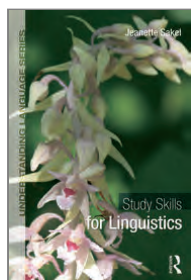
**Keith Johnson** University of Lancaster, UK

Shakespeare's English: A Practical Linguistic Guide provides students with a solid grounding for understanding the language of Shakespeare and its place within the development of English. With a prime focus on Shakespeare and his works, Keith Johnson covers all aspects of his language (vocabulary, grammar, sounds, rhetorical structure etc.), and gives illuminating background information on the linguistic context of the Elizabethan Age. As well as providing a unique introduction to the subject, Johnson encourages a "hands-on" approach, guiding students, through the use of activities, towards an understanding of how Shakespeare's English works.

Routledge  
March 2013 : 336pp  
Pb: 978-1-408-27735-5 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-16865-7 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83303-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408277355](http://www.routledge.com/9781408277355)

## Study Skills for Linguistics



**Jeanette Sakel** University of the West of England

Series: *Understanding Language*

Study Skills for Linguistics is the essential companion for students embarking on a degree in linguistics. Covering all the core skills that students of linguistics will require during the early part of their degree, this book gives the reader a basic understanding of the field, helps them to find out more, and contains guides to help prepare for their future career. An accessible guide to essential skills in the field of linguistics, including both subject-specific and essential study skills, this book is a must-read for students contemplating studying this topic and provides a guide that will take them through their degree and beyond.

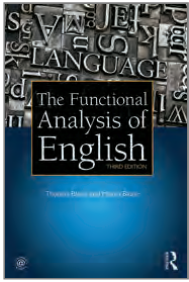
Routledge  
April 2015 : 180pp  
Pb: 978-0-415-72046-5 : **£46.99**  
Hb: 978-0-415-72045-8 : **£145**  
eBook: 978-1-315-72415-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415720465](http://www.routledge.com/9780415720465)

3RD EDITION

## The Functional Analysis of English

A Hallidayan Approach



**Thomas Bloor** Fellow of the School of Languages and Social Sciences, Aston University, UK, **Meriel Bloor** Fellow of the Centre for Applied Linguistics, University of Warwick, UK

The Functional Analysis of English introduces the structure, meaning and use of the English language within the context of the Hallidayan systemic functional grammar model. This thoroughly revised third edition explains the Hallidayan approach in clear, straightforward terms by using a variety of texts so that students of linguistics, English language and communications can apply Halliday's model with confidence. The third edition includes a new section on pragmatics, cognitive linguistics and probability, and provides examples of the practical application of functional analysis in studies of genre and discourse in educational, scientific, clinical, political and legal contexts.

Routledge

February 2013 : 336pp

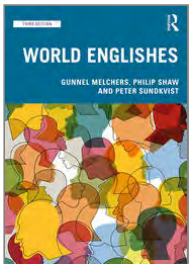
Pb: 978-1-444-15665-2 : **£48.99**Hb: 978-0-415-82593-1 : **£185**

eBook: 978-0-203-53809-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444156652](http://www.routledge.com/9781444156652)

3RD EDITION

## World Englishes



**Gunnel Melchers** University of Stockholm, Sweden, **Philip Shaw** University of Stockholm, Sweden, **Peter Sundkvist** Stockholm University, Sweden

World Englishes provides an engaging overview of the global variations in vocabulary, grammar, phonology and pragmatics of English as it is used worldwide. This book introduces the principles of linguistic variation and provides coverage on the roots of English, the spread of English, variations of English as a second language, and trends for the future. World Englishes provides a balanced discussion of political issues and the sociolinguistic background to variation in English spoken and written, face-to-face, on paper and online, in the twenty-first century. This book is essential reading for students approaching this topic for the first time.

Routledge

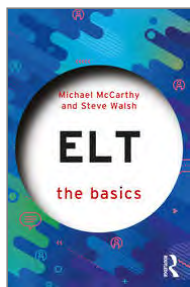
June 2019 : 256pp

Pb: 978-1-138-48765-9 : **£35.99**Hb: 978-1-138-48766-6 : **£135**

eBook: 978-1-351-04258-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138487659](http://www.routledge.com/9781138487659)

## ELT: The Basics



**Michael McCarthy , Steve Walsh** Newcastle University,  
UK

*Series: The Basics*

ELT: The Basics offers a clear, non-jargonistic introduction to English language teaching for EFL/ESL teachers in training, early career teachers, those considering taking up ELT, and experienced teachers who may want to read about the way the profession has developed and continues to evolve. Featuring a glossary of key terms, cartoons and illustrations, further reading, reflection points, and discussion of the most important and relevant research, this book is a clear and accessible introduction to the complex field of ELT.

Routledge

October 2023 : 230pp

Pb: 978-1-032-39560-9 : **£21.99**

Hb: 978-1-032-39561-6 : **£96.99**

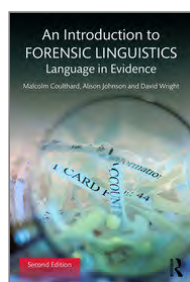
eBook: 978-1-003-35031-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032395609](http://www.routledge.com/9781032395609)

2ND EDITION

## An Introduction to Forensic Linguistics

Language in Evidence



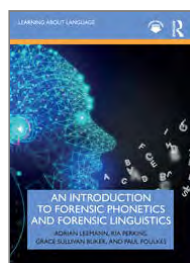
**Malcolm Coulthard**, **Alison Johnson** University of Leeds, UK, **David Wright** Nottingham Trent University, UK

This bestselling textbook has long been the standard reference for courses in forensic linguistics and language and the law. Using knowledge and experience gained in legal settings, the authors combine many perspectives into a unified textbook, focusing throughout on evidence from real cases including UK serial killer Harold Shipman and the murder of JonBenét Ramsey. Divided into two sections, it covers the key topics of the field and includes research tasks, further reading and web links. This edition includes new approaches, new material on courtroom discourse, forensic phonetics and authorship attribution, a new conclusion and glossary, ensuring it remains the essential textbook.

Routledge  
July 2016 : 270pp  
Pb: 978-1-138-64171-6 : **£48.99**  
Hb: 978-1-138-64170-9 : **£185**  
eBook: 978-1-315-63031-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138641716](http://www.routledge.com/9781138641716)

## An Introduction to Forensic Phonetics and Forensic Linguistics



**Adrian Leemann**, **Ria Perkins**, **Grace Sullivan Buker**, **Paul Foulkes**

*Series: Learning about Language*

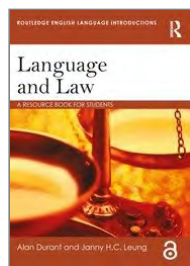
This textbook provides a practical introduction to the fields of forensic phonetics and forensic linguistics. Addressing how these fields are both distinct yet closely related, the book demonstrates how experts from both fields can work together to investigate and deliver justice in complex legal situations. Accompanied by online audio and video resources as well as signposting readers to freely-available software to aid their studies, this book is the ideal springboard for students beginning work in forensic phonetics, forensic speech science, forensic linguistics and law and language.

Routledge  
December 2024 : 324pp  
Pb: 978-0-367-61657-1 : **£35.99**  
Hb: 978-0-367-61658-8 : **£135**  
eBook: 978-0-367-61659-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367616571](http://www.routledge.com/9780367616571)

## Language and Law

A resource book for students



**Alan Durant** Middlesex University, UK, **Janny Leung** University of Hong Kong

*Series: Routledge English Language Introductions*

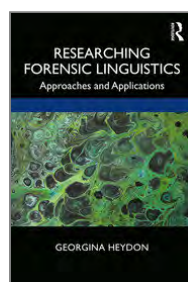
An accessible and comprehensive introduction to the subject, Language and Law examines and demonstrates the role language plays both in creating law and in governing its implementation. It covers the different registers and genres which make up legal language, including the varieties of language used in the court room, and in legal drafting and interpretation. Also included are the use of language data as evidence, the role of translation in bilingual and multilingual jurisdictions, and the effects of online communication on law and regulation. Written by two experienced teachers, this book is essential reading for any student studying language and the law or forensic linguistics.

Routledge  
March 2016 : 258pp  
Pb: 978-1-138-02557-8 : **£41.99**  
Hb: 978-1-138-02558-5 : **£145**  
eBook: 978-1-315-43625-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138025578](http://www.routledge.com/9781138025578)

## Researching Forensic Linguistics

Approaches and Applications



**Georgina Heydon**

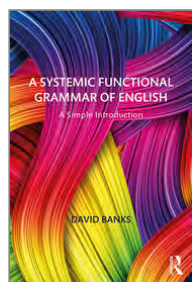
This hands-on guide to conducting research in forensic linguistics takes readers step by step through the research process, working within different approaches to linguistic analysis for forensic applications and with different types of forensic linguistic data. Each chapter follows the same format, considering issues relating to research design and including pop-out boxes, tasks and further reading. This is the ideal companion for any student undertaking research in forensic linguistics within English language, linguistics, applied linguistics and legal studies.

Routledge  
May 2019 : 164pp  
Pb: 978-1-138-57599-8 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-57598-1 : **£145**  
eBook: 978-0-429-29064-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138575998](http://www.routledge.com/9781138575998)

## A Systemic Functional Grammar of English

A Simple Introduction



**David Banks** Université de Bretagne Occidentale, France

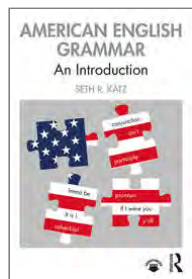
Providing a simple – but not simplistic – introduction to the systemic functional grammar of English, this book serves as a launching pad for the beginning student and a review for the more seasoned linguist. With an introduction to systemic functional grammar (SFG) through lexicogrammar and the concept of rankshift, this book is the first introduction to SFG (including Appraisal) with examples exclusively sourced from twenty-first century texts. Written for those learning English and English linguistics as a foreign language, this serves as an easy-to-read introduction or refresher course for systemic functional linguistics.

Routledge  
January 2019: 136pp  
Pb: 978-1-138-60595-4 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-60594-7 : **£145**  
eBook: 978-0-429-46784-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138605954](http://www.routledge.com/9781138605954)

## American English Grammar

An Introduction



**Seth R. Katz**

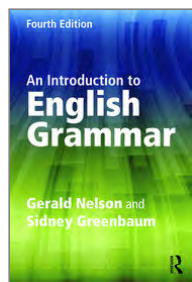
American English Grammar introduces students to American English in detail, from parts-of-speech, phrases, and clauses to punctuation and explaining (and debunking) numerous "rules of correctness," integrating its discussion of Standard American grammar with thorough coverage of the past sixty years' work on African American English and other ethnic and regional non-Standard varieties. American English Grammar will serve as a classroom text or reference grammar that teaches students how to think and talk not only about the mechanics of sentences, but about the deep and detailed soul and nuance of the most widely used language in human history.

Routledge  
December 2019: 332pp  
Pb: 978-0-367-21940-6 : **£38.99**  
Hb: 978-0-367-21935-2 : **£145**  
eBook: 978-0-429-26888-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367219406](http://www.routledge.com/9780367219406)

4TH EDITION

## An Introduction to English Grammar



**Gerald Nelson** The Chinese University of Hong Kong, China, **Sidney Greenbaum**

An Introduction to English Grammar provides a comprehensive overview of all aspects of English grammar and is ideal for beginning students on a one-semester course. Also usable for self-study or as a reference, this book is organised in two parts - on grammar and its applications - and provides everything a student needs on the theory and the practice of English usage. This fourth edition has been fully revised and updated and includes: clearer descriptions and improved presentation new material on word structure and word formation new exercises, examples and extracts updated further reading

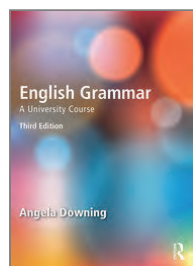
Routledge  
October 2015: 350pp  
Pb: 978-1-138-85549-6 : **£48.99**  
Hb: 978-1-138-85545-8 : **£145**  
eBook: 978-1-315-72031-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138855496](http://www.routledge.com/9781138855496)

3RD EDITION

## English Grammar

A University Course



**Angela Downing** Universidad Complutense de Madrid, Spain

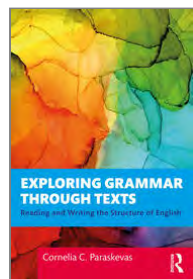
This best-selling comprehensive descriptive grammar forms a complete course, ideal for all students studying English Language. Key features include numerous authentic texts from a wide range of sources, both spoken and written, in addition to extensive exercises with a comprehensive answer key. This new edition has been thoroughly updated with new texts, a more user-friendly layout, more American English examples and a companion website, providing extra tasks, a glossary and a teachers' guide. This is the essential coursebook and reference work for all students of English grammar on English language and linguistics courses.

Routledge  
December 2014: 550pp  
Pb: 978-0-415-73268-0 : **£58.99**  
Hb: 978-0-415-73267-3 : **£220**  
eBook: 978-1-315-75004-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415732680](http://www.routledge.com/9780415732680)

## Exploring Grammar Through Texts

Reading and Writing the Structure of English



**Cornelia Paraskevas**

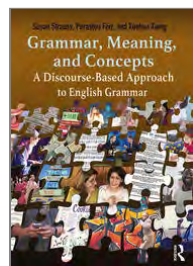
This textbook provides an innovative introduction to core areas of grammar: a systematic guide to the structure of English, arranged hierarchically from the word to the sentence to the paragraph level. Using a linguistic framework, activities and exercises, and diverse authentic texts, the book connects grammar knowledge to writing development, strengthening student understanding of language as a tool for text construction. Students of linguistics and English language will develop foundational knowledge about grammar and texts, as will writing students. Aligning with state curricular standards around the world, the book will be particularly useful for students of English Education.

Routledge  
October 2020: 220pp  
Pb: 978-0-367-56223-6 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-56226-7 : **£145**  
eBook: 978-1-003-09698-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367562236](http://www.routledge.com/9780367562236)

## Grammar, Meaning, and Concepts

A Discourse-Based Approach to English Grammar



**Susan Strauss** Pennsylvania State University, USA, **Parastou Feiz** California State University - San Bernardino, USA, **Xuehua Xiang** University of Illinois, Chicago, USA

This is a book for language teachers and learners that emphasizes the ways in which users of language construct meaning, express viewpoints, and depict imageries using the conceptual meaning-filled categories that underlie all of grammar. It puts grammar in the context of real language and illustrates grammar in use through an abundance of authentic data examples. Designed to raise awareness about discourse, grammar, and meaning in all facets of everyday life, activities in each chapter can be used as is or adapted for classroom practice.

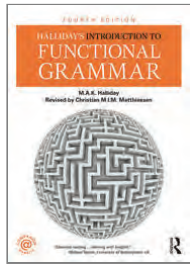
Routledge  
May 2018: 492pp  
Pb: 978-1-138-78527-4 : **£46.99**  
Hb: 978-1-138-78526-7 : **£145**  
eBook: 978-1-315-76797-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138785274](http://www.routledge.com/9781138785274)



4TH EDITION

## Halliday's Introduction to Functional Grammar



**M.A.K. Halliday, Christian M.I.M. Matthiessen** Hong Kong Polytechnic University

Halliday's Introduction to Functional Grammar is the standard reference text for systemic functional linguistics and an ideal introduction for students and scholars interested in the relation between grammar, meaning and discourse. Fully revised, this fourth edition includes: recent uses of systemic functional linguistics; more on the ecology of grammar and a systematic indexing and classification of examples. Halliday's Introduction to Functional Grammar explains the principles of systemic functional grammar, enabling readers to understand and apply them in any context.

Routledge

July 2013 : 808pp

Pb: 978-1-444-14660-8 : **£54.99**

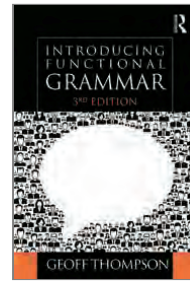
Hb: 978-0-415-82628-0 : **£185**

eBook: 978-0-203-43126-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444146608](http://www.routledge.com/9781444146608)

3RD EDITION

## Introducing Functional Grammar



**Geoff Thompson** University of Liverpool, UK

This new edition provides a user-friendly overview of the theoretical and practical aspects of the systemic functional grammar (SFG) model. This third edition is an accessible introduction to functional grammar based closely on the fourth edition of Halliday's Introduction to Functional Grammar. No prior knowledge of formal linguistics is required as the book provides: an opening chapter on the purpose of linguistic analysis, outlining the differences between the two major approaches to grammar - functional and formal; advice and practice on identifying elements of language structure; an overview of the SFG model - what it is and how it works and in-text exercises to test comprehension.

Routledge

October 2014 : 328pp

Pb: 978-1-444-15267-8 : **£39.99**

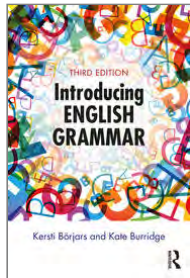
Hb: 978-0-415-82630-3 : **£130**

eBook: 978-0-203-43147-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444152678](http://www.routledge.com/9781444152678)

3RD EDITION

## Introducing English Grammar



**Kersti Börjars** University of Manchester, UK, **Kate Burridge** Monash University, Australia

Introducing English Grammar introduces readers to the methodology and terminology needed to analyse English sentences. The approach taken is in line with current research in grammar, a particular advantage for students who may go on to study syntax in more depth. All the examples and exercises use real language taken from newspaper articles, non-standard dialects and include excerpts from studies of patients with language difficulties. Written for readers with no previous experience of grammatical analysis, this book is suited to anyone beginning a study of linguistics, English language or speech pathology.

Routledge

January 2019 : 358pp

Pb: 978-1-138-63531-9 : **£39.99**

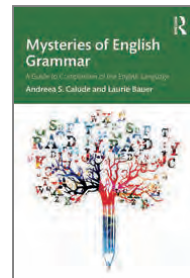
Hb: 978-1-138-63529-6 : **£145**

eBook: 978-0-429-02329-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138635319](http://www.routledge.com/9781138635319)

## Mysteries of English Grammar

A Guide to Complexities of the English Language



**Andreea S. Calude, Laurie Bauer**

This book illuminates some of the complexities of the grammar of English, the areas where new discoveries await and why it matters. Through a series of accessible and engaging case studies on various aspects of grammar, from multiple negation to comparatives and superlatives, the authors present grammar as an intellectual challenge, avoid highly technical presentations and phonetic transcription and provide the appropriate vocabulary for discussion of the topics. Both aimed at the interested general reader and the beginning student of English language and linguistics, this is a fresh take on grammar.

Routledge

September 2021 : 186pp

Pb: 978-0-367-71027-9 : **£23.99**

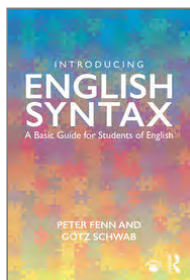
Hb: 978-0-367-71024-8 : **£100**

eBook: 978-1-003-14899-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367710279](http://www.routledge.com/9780367710279)

## Introducing English Syntax

A Basic Guide for Students of English



**Peter Fenn, Götz Schwab**

Introducing English Syntax provides a basic introduction to Syntax for students studying English as a foreign language at university. Examining English phrase and sentence structure from a descriptive point of view, this book develops the reader's understanding of the characteristic features of English sentence construction and provides the necessary theoretical apparatus for engaging with this language. Including exercises at the end chapters, the book requires no previous knowledge of linguistics. Essential reading for international students studying English syntax for the first time.

Routledge

November 2017 : 274pp

Pb: 978-1-138-03749-6 : **£31.99**

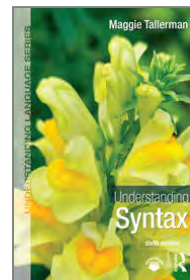
Hb: 978-1-138-03748-9 : **£120**

eBook: 978-1-315-14843-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138037496](http://www.routledge.com/9781138037496)

6TH EDITION

## Understanding Syntax



**Maggie Tallerman** Newcastle University, UK

Series: *Understanding Language*

Assuming no prior grammatical knowledge, Understanding Syntax explains and illustrates the major concepts, categories and terminology involved in the study of cross-linguistic syntax. Understanding Syntax is an essential textbook for students studying the description of language, cross-linguistic syntax, language typology and linguistic fieldwork, and will be the foundation for all studies of theoretical syntax.

Routledge

March 2025 : 382pp

Pb: 978-1-032-62954-4 : **£43.99**

Hb: 978-1-032-62955-1 : **£145**

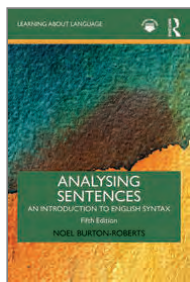
eBook: 978-1-032-62956-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032629544](http://www.routledge.com/9781032629544)

## 5TH EDITION

**Analysing Sentences**

An Introduction to English Syntax

**Noel Burton-Roberts** University of Newcastle, UK*Series: Learning about Language*

Analysing Sentences is an accessible and student-friendly introduction to the practical analysis of English sentence structure. Accessible and clear, this book is the perfect textbook for readers coming to this topic for the first time. Featuring in-text and end-of-chapter exercises, it is suitable for self-directed study as well as for use as core reading on introductory syntax courses.

Routledge

September 2021 : 292pp

Pb: 978-0-367-63375-2 : **£37.99**Hb: 978-0-367-63378-3 : **£145**

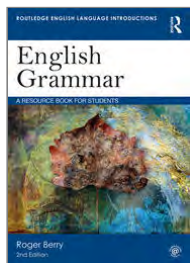
eBook: 978-1-003-11891-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367633752](http://www.routledge.com/9780367633752)

## 2ND EDITION

**English Grammar**

A Resource Book for Students

**Roger Berry** formerly at Lingnan University, Hong Kong*Series: Routledge English Language Introductions*

English Grammar provides a wide-ranging introduction to English Grammar, drawing on a variety of international authentic texts, including newspapers, novels and academic texts, to help learners understand concepts and theories in more depth. Drawing on the strengths of the original textbook, this second edition features: new readings from Christian Jones, Daniel Waller and Thomas E. Payne; revised questions, suggestions and issues to consider; and a brand new companion website featuring interactive audio files of authentic spoken English, links to further reading and new grammar tasks.

Routledge

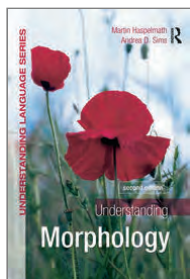
April 2018 : 292pp

Pb: 978-1-138-24345-3 : **£37.99**Hb: 978-1-138-24344-6 : **£145**

eBook: 978-1-351-16496-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138243453](http://www.routledge.com/9781138243453)

## 2ND EDITION

**Understanding Morphology****Martin Haspelmath , Andrea Sims** Ohio State University, USA*Series: Understanding Language*

Fully revised in line with the latest research, this new edition of Understanding Morphology includes 'big picture' questions to highlight central themes in morphology, as well as research exercises for each chapter. Assuming no knowledge of the field of morphology on the part of the reader, the book presents a broad range of morphological phenomena from a wide variety of languages. Theories are presented clearly in accessible language with the main purpose of shedding light on the data, and each chapter includes a summary, suggestions for further reading, and exercises. This is the ideal book for beginning students of linguistics, and anyone in a related discipline looking for a first introduction to morphology.

Routledge

September 2010 : 384pp

Pb: 978-0-340-95001-2 : **£39.99**Hb: 978-1-138-12801-9 : **£145**

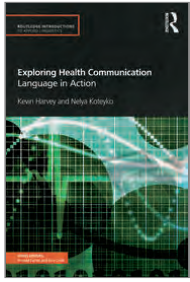
eBook: 978-0-203-77650-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780340950012](http://www.routledge.com/9780340950012)



## Exploring Health Communication

Language in Action



**Kevin Harvey** University of Nottingham, UK, **Nelya Kotevko** University of Leicester, UK

*Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

Adopting the "back to front" approach of the series, this book looks at real-life problems and issues, enters into a discussion of intervention and how to engage with these concerns and concludes by tying the practical issues to theoretical foundations. Through examples of real life health language data, the book critically explores the themes surrounding spoken, written and electronic health communication. The book also provides many tasks, a glossary of key terms and an annotated further reading section. Exploring Health Communication is essential reading for postgraduate and upper undergraduate students of applied linguistics and health communication.

Routledge

August 2012 : 272pp

Pb: 978-0-415-59722-7 : **£39.99**

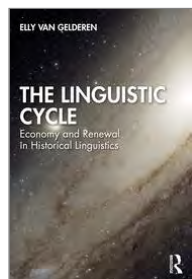
Hb: 978-0-415-59721-0 : **£145**

eBook: 978-0-203-09643-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415597227](http://www.routledge.com/9780415597227)

## The Linguistic Cycle

Economy and Renewal in Historical Linguistics



**Elly van Gelderen** Arizona State University

Cyclical language change is a linguistic process by which a word, phrase, or part of the grammar loses its meaning or function and is then replaced by another. This can even happen on the level of an entire language, which can experience a change in the language family it is a part of. This new text is a comprehensive introduction to this phenomenon, the mechanisms underlying it, and the relations between the different types of cycles. This text will be an indispensable resource for advanced students and researchers in historical & diachronic linguistics, language typology, and linguistic & grammatical theory.

Routledge

July 2023 : 272pp

Pb: 978-1-032-22432-9 : **£39.99**

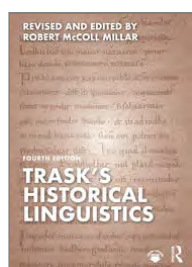
Hb: 978-1-032-22433-6 : **£145**

eBook: 978-1-003-27256-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032224329](http://www.routledge.com/9781032224329)

4TH EDITION

## Trask's Historical Linguistics



**Robert McColl Millar** University of Aberdeen, UK, **R L Trask** University of Sussex, UK

Trask's Historical Linguistics provides an accessible introduction to historical linguistics – the study of language change over time. This fourth edition of this renowned textbook is fully revised and updated and covers the most recent developments in historical linguistics. Trask's Historical Linguistics is essential reading for advanced undergraduate and postgraduate students of historical linguistics as well as any student looking for a grounded introduction to the English language.

Routledge

May 2023 : 410pp

Pb: 978-0-367-64557-1 : **£35.99**

Hb: 978-0-367-64559-5 : **£135**

eBook: 978-1-003-12513-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367645571](http://www.routledge.com/9780367645571)

## 6TH EDITION

## A History of the English Language



**Albert Baugh** was Schelling Memorial Professor at the University of Pennsylvania, USA, **Thomas Cable** University of Texas at Austin, USA.

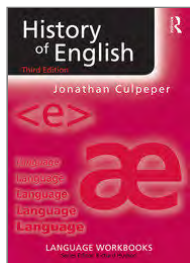
This classic textbook explores the linguistic and cultural development of English from the Roman conquest of England to the present day. Updated and revised, it encourages the reader to develop both an understanding of present-day English and an enlightened attitude toward the issues affecting the language today. New features of the sixth edition include a new chapter examining the future of English and other global languages, which includes an assessment of Chinese as a world language; an in-depth treatment of phonological changes; further coverage of corpus linguistics; fresh sections on accent and register and new material on the origins of African American Vernacular English.

Routledge  
August 2012 : 480pp  
Pb: 978-0-415-65596-5 : **£47.99**  
Hb: 978-0-415-65595-8 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415655965](http://www.routledge.com/9780415655965)

## 3RD EDITION

## History of English



**Jonathan Culpeper** Lancaster University, UK

*Series: Language Workbooks*

History of English provides an essential introduction and workbook for students coming to this subject for the first time. Introducing key linguistics concepts, this book examines the history of the English language in order to explain the English that is used today. It incorporates 'discussion points' to generate debate; involves readers in collecting and analyzing their own data; and contains a 'mini-corpus' of texts, used for exercises and to illustrate points raised in the commentary. Revised throughout, this new edition contains an updated internet resource section and bibliography, and a brand new chapter on punctuation.

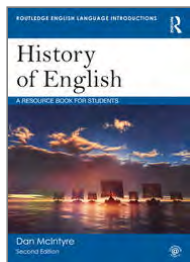
Routledge  
August 2015 : 160pp  
Pb: 978-1-138-89175-3 : **£28.99**  
Hb: 978-1-138-89174-6 : **£110**  
eBook: 978-1-315-70948-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138891753](http://www.routledge.com/9781138891753)

## 2ND EDITION

## History of English

A Resource Book for Students



**Dan McIntyre** University of Huddersfield, UK

*Series: Routledge English Language Introductions*

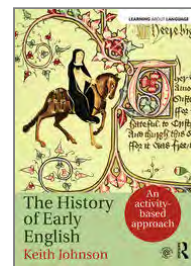
History of English provides students with the historical and contextual background to the study of English and answers the questions of why and how the English language has come to be written and spoken as it is today. This book provides a fresh perspective and innovative insight into an area that is often dealt with in a prosaic and dry manner. Structured to reflect the chronological development of the English language, it describes and explains the changes in the language over a span of 1500 years, covering all aspects from phonology and grammar, to the register and discourse.

Routledge  
June 2020 : 288pp  
Pb: 978-1-138-50072-3 : **£29.99**  
Hb: 978-1-138-50071-6 : **£135**  
eBook: 978-1-003-13219-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138500723](http://www.routledge.com/9781138500723)

## The History of Early English

An activity-based approach



**Keith Johnson** University of Lancaster, UK

*Series: Learning about Language*

The History of Early English provides an accessible and student-friendly introduction to the history of the English language from its beginnings until the end of the Early Modern English period. Taking an activity-based approach, this text ensures that students learn by engaging with the fascinating evolution of this language rather than simply reading about it. Supported by a companion website featuring video and audio files, further activities and links to online material, and written by an experienced teacher, this book is the essential course textbook for any module on the history of English.

Routledge  
June 2016 : 306pp  
Pb: 978-1-138-79545-7 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-79546-4 : **£135**  
eBook: 978-1-315-75840-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138795457](http://www.routledge.com/9781138795457)

## The History of Late Modern Englishes

An Activity-based Approach



**Keith Johnson**

*Series: Learning about Language*

The History of Late Modern Englishes provides an accessible and student-friendly introduction to the history of the English language from the beginning of the eighteenth century up until the present day. Taking an activity-based approach, this text ensures that students learn by engaging with the fascinating evolution of this language rather than by simply reading about it. Written by an experienced teacher and author, this book is an essential course textbook for any module on the history of English and the perfect accompaniment to the author's own The History of Early English.

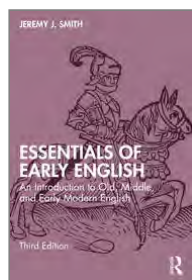
Routledge  
May 2021 : 244pp  
Pb: 978-0-367-19825-1 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-14836-2 : **£145**  
eBook: 978-0-429-24349-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367198251](http://www.routledge.com/9780367198251)

3RD EDITION

## Essentials of Early English

An Introduction to Old, Middle, and Early Modern English



**Jeremy J. Smith**

This book is the third edition of a successful textbook. *Essentials of Early English* is a practical and highly accessible introduction to the early stages of the English language: Old English, Middle English, and Early Modern English. Designed specifically as a handbook for students beginning the study of early English language, whether for linguistic or literary purposes, it presumes little or no prior knowledge of the history of English. A contextual introduction of the history of English is provided, which includes an outline of English in relation to its origins.

Routledge  
November 2022 : 260pp  
Pb: 978-1-032-05845-0 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-05848-1 : **£130**  
eBook: 978-1-003-19947-2

\* For **full contents** and more information, visit: [www.routledge.com/9781032058450](http://www.routledge.com/9781032058450)

## Introducing the History of the English Language



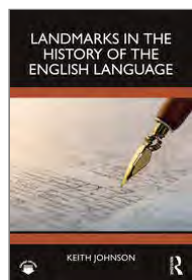
**Seth Lerer**

This essential new text provides a comprehensive, modern account of how the English language originated, developed, changed, and continues to morph into new forms in contemporary society. It first offers a rigorous, approachable introduction to the building blocks of language itself and then traces English language usage's messy development in society. Requiring no prior knowledge of language history or linguistics, this book enables and encourages the twenty-first century student in the United States to see their own language use as deeply implicated in power dynamics and social relationships.

Routledge  
January 2024 : 300pp  
Pb: 978-1-032-12969-3 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-12971-6 : **£145**  
eBook: 978-1-003-22708-3

\* For **full contents** and more information, visit: [www.routledge.com/9781032129693](http://www.routledge.com/9781032129693)

## Landmarks in the History of the English Language



**Keith Johnson** University of Lancaster, UK

*Landmarks in the History of the English Language* identifies twelve key landmarks spread throughout the language's history to provide a lively and interesting introduction to the history of English. Written in a student-friendly style and with short activities available online, this book provides a brief introduction for those coming to the topic for the first time, as well as an engaging supplementary text for those studying modules on the history of English on degrees in English Language, Linguistics and Literature. General readers with an interest in the English language and its history will also find the book engaging.

Routledge  
March 2024 : 170pp  
Pb: 978-1-032-22989-8 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-22990-4 : **£145**  
eBook: 978-1-003-27505-3

\* For **full contents** and more information, visit: [www.routledge.com/9781032229898](http://www.routledge.com/9781032229898)

## 2ND EDITION

**Exploring Intercultural Communication**

Language in Action

**Zhu Hua***Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

Exploring Intercultural Communication 2nd edition increases and updates the coverage on emerging key topics, including symbolic power, communicative turbulence, conversational inequality, stereotypes, racism, Nationality and Ethnicity talk, and the impact and role of technology in intercultural communication. Using global examples from a range of genres, this book is an indispensable resource for students taking language and intercultural communication modules within Applied Linguistics, TESOL, Education or Communication Studies courses.

Routledge

July 2018 : 304pp

Pb: 978-1-138-06685-4 : **£37.99**Hb: 978-1-138-06684-7 : **£145**

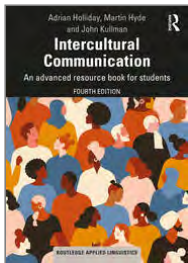
eBook: 978-1-315-15901-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138066854](http://www.routledge.com/9781138066854)

## 4TH EDITION

**Intercultural Communication**

An advanced resource book for students

**Adrian Holliday** Canterbury Christchurch University, UK*Series: Routledge Applied Linguistics*

Intercultural Communication provides a critical introduction to the dynamic arena of communication across different cultural and social strata. Throughout this book, topics are revisited, extended, interwoven and deconstructed, with the reader's understanding strengthened by tasks and follow-up questions. Written by experienced teachers and researchers in the field, Intercultural Communication, Fourth edition provides an essential textbook for advanced students studying this topic.

Routledge

April 2021 : 344pp

Pb: 978-0-367-48246-6 : **£35.99**Hb: 978-0-367-48245-9 : **£135**

eBook: 978-0-367-48248-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367482466](http://www.routledge.com/9780367482466)**The Language and Intercultural Communication Reader***Edited by* **Zhu Hua** University College London, UK

Language is key to understanding culture, and culture is an essential part of studying language.

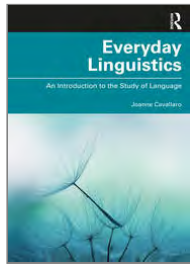
Routledge

January 2011 : 448pp

Pb: 978-0-415-54913-4 : **£45.99**Hb: 978-0-415-54912-7 : **£155**\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415549134](http://www.routledge.com/9780415549134)

## Everyday Linguistics

An Introduction to the Study of Language



**Joanne Cavallaro**

This innovative introduction to linguistics connects language structure to everyday use, culture, and context, making the technicalities of language structure accessible, vivid and engaging. *Everyday Linguistics: An Introduction to the Study of Language* is an ideal starting point for students that are new to the study of language, and those not majoring in language study.

Routledge

August 2023 : 260pp

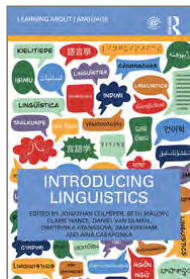
Pb: 978-0-367-21963-5 : **£43.99**

Hb: 978-0-367-21959-8 : **£155**

eBook: 978-0-429-26905-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367219635](http://www.routledge.com/9780367219635)

## Introducing Linguistics



*Edited by* **Jonathan Culpeper** Lancaster University, UK,  
**Beth Malory** , **Claire Nance** , **Daniel Van Olmen** ,  
**Dimitrinka Atanasova** , **Sam Kirkham** , **Aina Casaponsa**

*Series: Learning about Language*

*Introducing Linguistics* brings together the work of scholars working at the cutting-edge of the field of Linguistics, creating an accessible and wide-ranging introductory level textbook for newcomers to Linguistics. This textbook goes beyond description and theory, giving weight to application and methodology. It is authored by a team of leading scholars from the world-renowned Lancaster University department, who have drawn on both their research and extensive classroom experience. Aimed at undergraduate students of Linguistics, *Introducing Linguistics* is the ideal textbook to introduce students to the field of Linguistics.

Routledge

December 2022 : 532pp

Pb: 978-0-367-49301-1 : **£35.99**

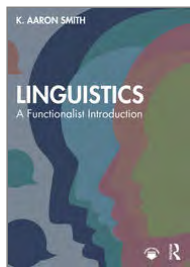
Hb: 978-0-367-49302-8 : **£130**

eBook: 978-1-003-04557-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367493011](http://www.routledge.com/9780367493011)

## Linguistics

A Functionalist Introduction



**K. Aaron Smith**

*Linguistics: A Functionalist Introduction* is a concise, accessible guide to the fundamentals of language and expression for students that are new to the subject. This textbook is an ideal choice for students or instructors looking for a more intuitive approach to learning the fundamentals of linguistics, and is ideal for introductory linguistics classes within a variety of programmes, including and especially future language arts teachers.

Routledge

August 2024 : 140pp

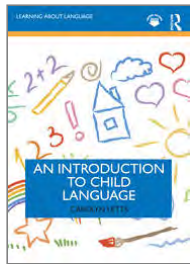
Pb: 978-1-032-35182-7 : **£37.99**

Hb: 978-1-032-35183-4 : **£145**

eBook: 978-1-003-32571-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032351827](http://www.routledge.com/9781032351827)

## An Introduction to Child Language



**Carolyn Letts**

*Series: Learning about Language*

This accessible and inclusive new textbook introduces Child Language Acquisition (CLA) with unique coverage of bilingual and early second language development as well as first languages. Supported with examples taken from child language data and experimental studies as well as exercises and activities, this student-friendly text is an essential course textbook for any module on child language acquisition.

Routledge

November 2024 : 238pp

Pb: 978-1-032-37788-9 : **£35.99**

Hb: 978-1-032-37789-6 : **£135**

eBook: 978-1-003-34191-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032377889](http://www.routledge.com/9781032377889)

## Language



**Bill VanPatten** Michigan State University, USA

*Series: The Routledge E-Modules on Contemporary Language Teaching*

This module on the nature of language aims to provide the novice and even experienced teacher with a broad and accessible picture of language as a formal system. As such, it covers topics such as the nature of words, sounds, and syntax. The module places particular emphasis on the abstract and complex nature of language and how it does not resemble typical pedagogical rules and so-called "rules of thumb" often used with language learners.

Routledge

August 2017 : 36pp

Pb: 978-1-138-50164-5 : **£37.99**

eBook: 978-1-315-67959-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138501645](http://www.routledge.com/9781138501645)

## Language in Children



**Eve V. Clark** Stanford University, USA

*Series: Routledge Guides to Linguistics*

Language in Children provides a concise and basic introduction for students studying child language acquisition for the first time. This book introduces the core areas of this subject and is supported by a companion website that includes exercises with links to real-world data in the CHILDES archive. Featuring clear examples of the phenomena discussed and incorporating guidance on sources for further reading and exploration, this book is essential reading for students studying this topic.

Routledge

August 2016 : 172pp

Pb: 978-1-138-90607-5 : **£29.99**

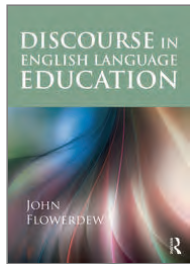
Hb: 978-1-138-90604-4 : **£115**

eBook: 978-1-315-53740-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138906075](http://www.routledge.com/9781138906075)



## Discourse in English Language Education



**John Flowerdew** City University of Hong Kong

Discourse in English Language Education introduces students to the major concepts and questions in Discourse Studies and their applications to language education. Each chapter draws on key research to critically examine a particular approach in the field, providing a review of important literature, examples to illustrate the principal issues and an outline of the implications for their application to pedagogy. Engaging and comprehensive, Discourse in English Language Education richly demonstrates how Discourse Studies can inform the teaching of English and other languages. It will be essential reading for advanced students with interests in Applied Linguistics, TESOL and Language Education.

Routledge

October 2012 : 256pp

Pb: 978-0-415-49965-1 : **£39.99**

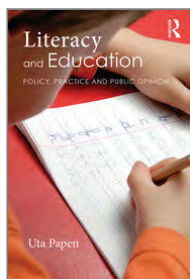
Hb: 978-0-415-49964-4 : **£145**

eBook: 978-0-203-08087-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415499651](http://www.routledge.com/9780415499651)

## Literacy and Education

Policy, Practice and Public Opinion



**Uta Papen** Professor of Literacy Studies, Department of Linguistics and English Language, Lancaster University, UK.

Literacy is a perennial 'hot topic' in Britain and other English-speaking countries. Concerns about falling standards are frequently raised. This book takes head-on the current policies, practices and media debates in England, the US, Scotland and Australia. Bringing together policy, practice and public debate and drawing on the author's extensive research in a primary school, this essential new textbook provides questions and tasks for readers to engage with. Literacy and Education is ideal for advanced undergraduate and postgraduate students of literacy and education and students on PGCE courses. It will also be of interest to researchers and teachers.

Routledge

July 2015 : 200pp

Pb: 978-0-415-72562-0 : **£37.99**

Hb: 978-0-415-72561-3 : **£155**

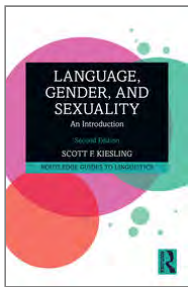
eBook: 978-1-315-68907-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415725620](http://www.routledge.com/9780415725620)

2ND EDITION

## Language, Gender, and Sexuality

An Introduction

**Scott F. Kiesling***Series: Routledge Guides to Linguistics*

Language, Gender, and Sexuality offers a panoramic and accessible introduction to the ways in which linguistic patterns are sensitive to social categories of gender and sexuality, as well as an overview of how speakers use language to create and display gender and sexuality. The second edition has been fully updated and now includes new sections on political discourse and social media, more discussion questions, and new extensive online resources with student activities and instructor materials. Aimed at students with no background in linguistics or gender studies, this book is essential reading for anyone studying language, gender, and sexuality for the first time.

Routledge

July 2024 : 206pp

Pb: 978-1-032-44386-7 : £26.99

Hb: 978-1-032-44387-4 : £105

eBook: 978-1-003-37189-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032443867](http://www.routledge.com/9781032443867)

## Language, Sexism and Misogyny

**Deborah Cameron** University of Oxford, UK

In this vitally important and engaging text, leading feminist linguist, Deborah Cameron, explores the role of language and discourse in perpetuating sexism and misogyny in the twenty-first century. Covering how the linguistic expression of prejudice against women has evolved during the last fifty years, the author of the blog, *Language: A feminist guide*, pays attention both to the persistence of familiar problems, such as the dominance of men in many interactional settings and to the emergence of new challenges, such as the global rise of misogynist extremism online.

Routledge

December 2023 : 190pp

Pb: 978-1-032-27793-6 : £35.99

Hb: 978-1-032-27794-3 : £135

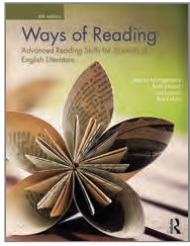
eBook: 978-1-003-29411-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032277936](http://www.routledge.com/9781032277936)

4TH EDITION

## Ways of Reading

Advanced Reading Skills for Students of English Literature



**Martin Montgomery** University of Macau, China, **Alan Durant** University of Middlesex, UK, **Tom Furniss** University of Strathclyde, UK, **Sara Mills** Sheffield Hallam University, UK

Ways of Reading is a best-selling core textbook that provides the reader with the tools to analyse and interpret the meanings of literary and non-literary texts. Six sections, split into self-contained units with their own activities and notes for further reading, cover techniques and problem-solving, language variation, attributing meaning, poetic uses of language, narrative and media texts. This fourth edition has been redesigned and updated throughout with many fresh examples and exercises, chapter summaries, updated further reading suggestions and new material on electronic sources and the Internet, language and power, and drama.

Routledge

October 2012 : 384pp

Pb: 978-0-415-67747-9 : £41.99

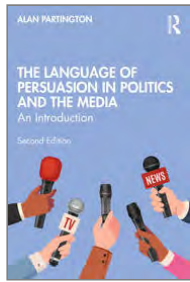
Hb: 978-0-415-67748-6 : £160

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415677479](http://www.routledge.com/9780415677479)

2ND EDITION

# The Language of Persuasion in Politics and the Media

An Introduction



**Alan Partington** University of Bologna, Italy

This bestselling introductory textbook examines the relationship between politicians, the press and the public through the language they employ. It is now fully revised with new material on delegitimisation, 'fake news', disinformation, (self-)censorship, 'conspiracy theories' and 'Zombie' narratives. With a wide variety of practical examples, on both recent issues and historically significant ones, every topic is complemented with guiding tasks, queries and exercises with keys and commentaries at the end of each unit. This textbook is ideal for all introductory courses on language and politics, media language, rhetoric and persuasion, discourse studies and related areas.

Routledge

July 2025 : 360pp

Pb: 978-1-032-64824-8 : **£39.99**Hb: 978-1-032-66274-9 : **£145**\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032648248](http://www.routledge.com/9781032648248)

2ND EDITION

## Exploring Language Assessment and Testing

Language in Action

**Anthony Green***Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

Exploring Language Assessment and Testing offers a straightforward and accessible introduction to the field of language assessment and testing. This second edition provides coverage on new technological developments in language assessment and explores specific purposes for assessment. With additional features such as task with commentaries, a glossary of key terms and an annotated further reading section, this is an indispensable introduction for postgraduate and advanced undergraduate students studying Language Education, Applied Linguistics and Language Assessment.

Routledge

December 2020 : 306pp

Pb: 978-1-138-38878-9 : **£39.99**Hb: 978-1-138-38877-2 : **£145**

eBook: 978-1-003-10579-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138388789](http://www.routledge.com/9781138388789)

## English for Business Communication



**Mable Chan**

*Series: Routledge Applied English Language Introductions*

This textbook provides a comprehensive introduction for students and professionals who are studying English for business or workplace communication and covers both spoken and written English. Based on up-to-date research in business communication and incorporating an international range of real-world authentic texts, this book deals with the realities of communication in business today. This book goes beyond the traditional coverage of business English to provide a broad and practical textbook for those studying English in a workplace setting.

Routledge  
January 2020 : 246pp  
Pb: 978-1-138-48168-8 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-48167-1 : **£145**  
eBook: 978-1-351-06003-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138481688](http://www.routledge.com/9781138481688)

## Introducing Business English



**Catherine Nickerson** Zayed University, United Arab Emirates, **Brigitte Planken** Radboud University Nijmegen, The Netherlands

*Series: Routledge Introductions to English for Specific Purposes*

Covering both spoken and written aspects of business English, *Introducing Business English* examines the key topics within the field, including the situation of Business English within the wider field of ESP; teaching International Business English as a lingua franca; and the growth of Business English. Each chapter features practical examples on a range of issues such as course design and classroom tasks and techniques. Written by two leading researchers and teachers, *Introducing Business English* is a must-read for advanced undergraduate and postgraduate students studying Business English, Business English as a Lingua Franca, and English for Specific Business Purposes.

Routledge  
September 2015 : 182pp  
Pb: 978-1-138-01631-6 : **£42.99**  
Hb: 978-1-138-01627-9 : **£145**  
eBook: 978-1-315-69433-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138016316](http://www.routledge.com/9781138016316)

## Introducing Course Design in English for Specific Purposes



**Lindy Woodrow** University of Sydney, Australia

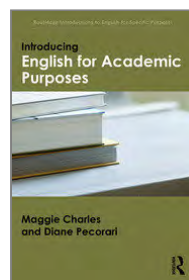
*Series: Routledge Introductions to English for Specific Purposes*

*Introducing Course Design in English for Specific Purposes* presents ESP teaching from both theoretical and practical perspectives and provides real-world guidance on course design and implementation. The book is divided into three sections: Section I provides an overview of ESP and its evolution; section II covers current approaches to ESP course design based on needs analysis and includes assessment in ESP; and section III provides examples of authentic ESP courses and sample ESP learner classroom tasks. *Introducing Course Design in English for Specific Purposes* provides the essential introduction for students and trainee teachers studying this topic.

Routledge  
November 2017 : 282pp  
Pb: 978-1-138-10067-1 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-10065-7 : **£160**  
eBook: 978-1-315-14327-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138100671](http://www.routledge.com/9781138100671)

## Introducing English for Academic Purposes



**Diane Pecorari** Linnaeus University, Sweden

*Series: Routledge Introductions to English for Specific Purposes*

This accessible and engaging textbook introduces the field of English for academic purposes from its early development to its manifestations in classrooms and research contexts around the world. Each chapter provides an orientation section covering the basics of EAP, a critical overview of theory- and research-informed perspectives, profiles of practice putting theory to use in real world contexts, and tasks, reflections exercises, further reading, and online resources. Covering both theoretical and practical issues, *Introducing English for Academic Purposes* is essential reading for students, pre-service and in-service teachers studying this module.

Routledge  
November 2015 : 218pp  
Pb: 978-1-138-80515-6 : **£39.99**  
Hb: 978-1-138-80510-1 : **£145**  
eBook: 978-1-315-68212-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138805156](http://www.routledge.com/9781138805156)

## Introducing English for Research Publication Purposes



**John Flowerdew**, **Pejman Habibie** Western University, Canada.

There has been growing scholarly research and interest in writing for academic publication over the past decade and the field of English for Research Publication Purposes (ERPP) has established itself as an important domain within English for Academic Purposes (EAP). This introductory volume provides a comprehensive view of what ERPP encompasses as a scholarly field, including its disciplinary boundaries, competing discourses within the field, research and practice paradigms, and future prospects for research and pedagogy in this field. This book is essential reading for students and scholars within the areas of Applied Linguistics, TESOL, and English for Academic Purposes.

Routledge  
October 2021 : 156pp  
Pb: 978-0-367-33058-3 : **£38.99**  
Hb: 978-0-367-33059-0 : **£145**  
eBook: 978-0-429-31779-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367330583](http://www.routledge.com/9780367330583)

## Introducing English for Specific Purposes



**Laurence Anthony** Waseda University, Japan

*Series: Routledge Introductions to English for Specific Purposes*

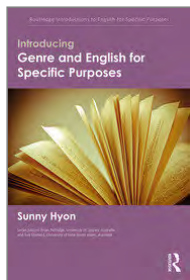
*Introducing English for Specific Purposes* introduces the key concepts and practices of ESP methodology to practicing teachers of English as a Second/Foreign language as well as undergraduate and graduate students studying this topic. This book addresses the central questions of: what is ESP?; how has its methodology been implemented?; and how can ESP be taught in a current context within the constraints of university English departments or English training centers? *Introducing English for Specific Purposes* challenges traditional approaches and tackles the many controversies surrounding ESP, and provides the essential introduction for students and trainee teachers.

Routledge  
May 2018 : 220pp  
Pb: 978-1-138-93665-2 : **£35.99**  
Hb: 978-1-138-93664-5 : **£135**  
eBook: 978-1-351-03118-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138936652](http://www.routledge.com/9781138936652)



## Introducing Genre and English for Specific Purposes



**Sunny Hyon** California State University, San Bernardino, USA

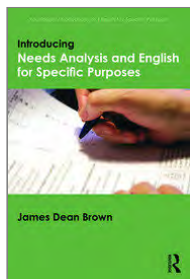
*Series: Routledge Introductions to English for Specific Purposes*

Introducing Genre and English for Specific Purposes provides an overview of how genre has been conceptualized and applied in ESP, as well as the features that distinguish ESP genre research and teaching from those of other genre schools. The macro and micro aspects of ESP genre-based pedagogy are also analysed and include: different possibilities for planning and designing an ESP genre-based course; the concrete, micro aspects of materials creation; and how genres can be learned through play. Introducing Genre and English for Specific Purposes is essential reading for students and pre-service teachers who are studying Genre, English for Specific Purposes or language teaching methodologies.

Routledge  
October 2017 : 212pp  
Pb: 978-1-138-79342-2 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-79341-5 : **£160**  
eBook: 978-1-315-76115-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138793422](http://www.routledge.com/9781138793422)

## Introducing Needs Analysis and English for Specific Purposes



**James Dean Brown** University of Hawaii at Manoa, USA

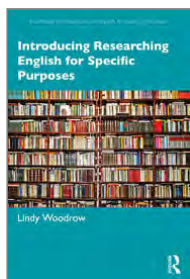
*Series: Routledge Introductions to English for Specific Purposes*

Clear and accessible, Introducing Needs Analysis and English for Specific Purposes takes a jargon-free approach to introducing this area and provides a step-by-step guide to such issues as defining needs analysis in English for specific purposes; collecting and analysing ESP needs analysis data; determining student learning outcomes; and writing a needs analysis report. Incorporating personal reflection exercises, tasks, and examples from a range of contexts, Introducing Needs Analysis and English for Specific Purposes is a must-read for students studying this course on MAs in English for Specifics Purposes; Applied Linguistics; TESOL and Education.

Routledge  
January 2016 : 248pp  
Pb: 978-1-138-80381-7 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-80380-0 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138803817](http://www.routledge.com/9781138803817)

## Introducing Researching English for Specific Purposes



**Lindy Woodrow** University of Sydney, Australia

*Series: Routledge Introductions to English for Specific Purposes*

Introducing Researching English for Specific Purposes is an accessible and practical guide to research in ESP. It's for novice researchers, graduate students and for ESP practitioners who want to do some research themselves. The author takes the reader step-by-step through the stages of research, starting with choosing a topic and reviewing the literature through to writing up research findings.

Routledge  
June 2022 : 262pp  
Pb: 978-0-367-50370-3 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-50368-0 : **£145**  
eBook: 978-1-003-04967-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367503703](http://www.routledge.com/9780367503703)

## Active Listening



**Michael Rost, J.J. Wilson** Western New Mexico University, USA

*Series: Research and Resources in Language Teaching*

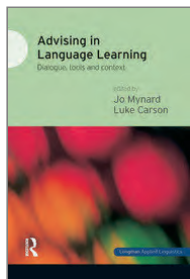
Listening is now regarded by researchers and practitioners as a highly active skill involving prediction, inference, reflection, constructive recall, and often direct interaction with speakers. In this new theoretical and practical guide, Michael Rost and JJ Wilson demonstrate how active listening can be developed through guided instruction. Active Listening explores the challenges of accessing listening input in clear, accessible prose, basing its findings on a theoretical framework that condenses the most important listening research of the last two decades. Showing how to put theory into practice, the book includes fifty innovative activities, and links each one to relevant research principles.

Routledge  
April 2013 : 352pp  
Pb: 978-1-408-29685-1 : **£49.99**  
Hb: 978-1-138-43758-6 : **£195**  
eBook: 978-1-315-83292-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408296851](http://www.routledge.com/9781408296851)

## Advising in Language Learning

Dialogue, Tools and Context



**Jo Mynard** Kanda University of International Studies, Japan, **Luke Carson**

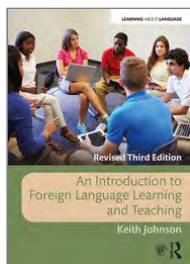
Advising in Language Learning (ALL) brings together examples of advising practice and research from various international contexts in a fast-developing field. A theoretical model based on constructivism and sociocultural theory (the "Dialogue, Tools and Context Model") is proposed and supported throughout the book, as each of the contributions focuses on one or more areas of the model. In this volume the editors set out the general aims and understandings of the field, illustrating the innovative manner in which advisors around the world are working with learners and researching the practice of ALL.

Routledge  
May 2012 : 328pp  
Pb: 978-1-408-27695-2 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-83668-6 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83304-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408276952](http://www.routledge.com/9781408276952)

3RD EDITION

## An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching



**Keith Johnson** University of Lancaster, UK

*Series: Learning about Language*

An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching provides an engaging, student-friendly guide to the field of foreign language learning and teaching. Aimed at students with no background in the area and taking a task-based approach, this book introduces both theoretical and practical aspects of the field and ensures the reader "learns through doing" by providing discussion and workshop activities that take you through each chapter of the book. Matters related to classroom and task-based teaching are dealt with at length, making the book suitable for use on practical training courses. This book is essential for anyone studying language teaching courses.

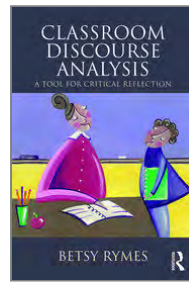
Routledge  
November 2017 : 342pp  
Pb: 978-0-815-38017-7 : **£34.99**  
Hb: 978-0-815-38016-0 : **£145**  
eBook: 978-1-351-21386-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780815380177](http://www.routledge.com/9780815380177)

2ND EDITION

## Classroom Discourse Analysis

A Tool For Critical Reflection, Second Edition



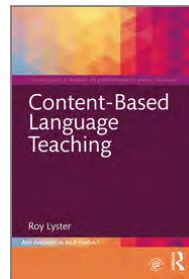
**Betsy Rymes** University of Pennsylvania, USA

This second edition of Classroom Discourse Analysis continues to make techniques widely used in the field of discourse analysis accessible to a broad audience and illustrates their practical application in the study of classroom talk, ideal for upper-level undergraduate and graduate students in discourse analysis, applied linguistics, and anthropology and education. Grounded in a unique tripartite "dimensional approach" and supported by the presence of a number of pedagogical features, including activities and exercises and a comprehensive glossary, this book helps to enhance students' understanding of these key tools in classroom discourse analysis research.

Routledge  
December 2015 : 272pp  
Pb: 978-1-138-02463-2 : **£48.99**  
Hb: 978-1-138-02462-5 : **£155**  
eBook: 978-1-315-77563-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138024632](http://www.routledge.com/9781138024632)

## Content-Based Language Teaching



**Roy Lyster** McGill University, Canada

*Series: The Routledge E-Modules on Contemporary Language Teaching*

This module explores the wide range of program types and contexts comprising Content-Based Language Teaching (CBLT) and the benefits/challenges of learning language through content. It lays out scaffolding techniques that make content comprehensible for L2 learners and effective questioning and feedback techniques for CBLT. Along with discussion on the roles of teacher collaboration and the students' L1 in CBLT, this module provides an instructional sequence comprising noticing, awareness, and practice activities, and examples of content-and-language integrated units. This is the ideal resource for instructors looking for a straightforward, practical treatment of CBLT for their courses.

Routledge  
June 2017 : 38pp  
Pb: 978-1-138-10306-1 : **£18.99**  
eBook: 978-1-315-10303-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138103061](http://www.routledge.com/9781138103061)

2ND EDITION

## Digital Literacies



**Mark Pegrum** University of Western Australia, **Nicky Hockly**, **Gavin Dudeney**

*Series: Research and Resources in Language Teaching*

Dramatic shifts in our communication landscape have made it crucial for language teaching to go beyond print literacy and encompass the digital literacies which are increasingly central to learners' personal, social, educational and professional lives. This book provides educators and students alike with not just the background for a deeper understanding of these key 21st-century skills, but also the rationale for integrating these skills into classroom practice. This book is ideal for English language teachers, academics and students researching digital literacies, and those looking to expand their understanding of digital literacies within a teaching framework.

Routledge  
May 2022 : 340pp  
Pb: 978-1-032-20163-4 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-20161-0 : **£135**  
eBook: 978-1-003-26254-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032201634](http://www.routledge.com/9781032201634)

## Digital Teaching for Linguistics



**Rebecca Gregory** University of Nottingham, UK, **Jessica Norledge** University of Nottingham, UK, **Peter Stockwell** University of Nottingham, UK, **Pawel Szudarski** University of Nottingham, UK

Digital Teaching for Linguistics re-imagines the teaching of linguistics in a digital environment. It provides both an introduction to digital pedagogy and a discussion of technologically-driven teaching practices that could be applied to any field of study. This book is essential reading for educators in the areas of Linguistics, English language, and Education seeking guidance and advice on how to design or adapt their teaching for a digital world.

Routledge  
December 2021 : 220pp  
Pb: 978-1-032-05849-8 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-05850-4 : **£145**  
eBook: 978-1-003-19949-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032058498](http://www.routledge.com/9781032058498)

## Exploring Classroom Discourse

Language in Action



**Steve Walsh** University of Newcastle, UK

Series: *Routledge Introductions to Applied Linguistics*

This book looks particularly at the relationship between language, interaction and learning. Providing a comprehensive account of current perspectives on classroom discourse, the book aims to promote a fuller understanding of interaction, regarded as being central to effective teaching and introduces the concept of classroom interactional competence. Adopting the back-to-front approach of the series, the book focuses first on problems and practices in teaching and learning in classroom discourse, moves onto engagement with these problems, considering both traditional and alternative approaches to analyzing classroom discourse and then in the final section draws out the theoretical implications.

Routledge  
March 2011 : 256pp  
Pb: 978-0-415-57067-1 : **£42.99**  
Hb: 978-0-415-57066-4 : **£145**  
eBook: 978-0-203-82782-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415570671](http://www.routledge.com/9780415570671)

2ND EDITION

## Exploring English Language Teaching

Language in Action



**Graham Hall** University of Northumbria, UK

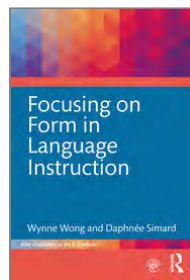
Series: *Routledge Introductions to Applied Linguistics*

Exploring English Language Teaching provides an introduction to the field of ELT from an applied linguistics perspective. The book addresses four central themes: classroom interaction and management; method, postmethod and methodology; learners; the institutional frameworks and social contexts of ELT. This second edition has been extensively revised with new material on subjects such as technologies in ELT and learning as a social practice, and includes two new sections on EMI/CLIL and language skills development. It is an indispensable textbook for language teachers and students studying in the areas of Applied Linguistics, Language Teacher Education, and ELT/TESOL.

Routledge  
October 2017 : 328pp  
Pb: 978-1-138-72281-1 : **£42.99**  
Hb: 978-1-138-72278-1 : **£145**  
eBook: 978-1-315-19338-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138722811](http://www.routledge.com/9781138722811)

## Focusing on Form in Language Instruction



**Wynne Wong** The Ohio State University, USA, **Daphnée Simard** The University of Quebec in Montreal, Canada

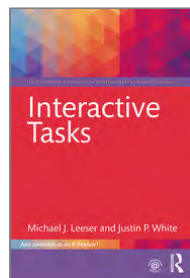
Series: *The Routledge E-Modules on Contemporary Language Teaching*

This module on focusing on form in language instruction provides novice and experienced instructors with pedagogical techniques to help L2 learners acquire formal elements of an L2. Taking the position that the development of a linguistic representation requires input, the pedagogical interventions presented in this module – textual enhancement, structured input, and dictogloss – all work with meaning-bearing input in some way. These techniques aim to increase the likelihood that learners focus on aspects of language useful or necessary for building mental representation. The module also discusses how explicit information may play a supporting role in helping learners process input.

Routledge  
August 2017 : 40pp  
Pb: 978-1-138-50074-7 : **£37.99**  
eBook: 978-1-315-67953-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138500747](http://www.routledge.com/9781138500747)

## Interactive Tasks



**Michael J. Leeser** Florida State University, USA, **Justin P. White** Florida Atlantic University, USA

Series: *The Routledge E-Modules on Contemporary Language Teaching*

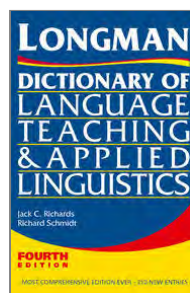
This module on interactive tasks provides teachers with an overview of the nature of communication and explores the ways in which interactive tasks can promote communicative exchanges among students and teachers. The module provides guidelines for developing tasks, along with examples and options for their use in various types of language courses, including beginning level language classes, as well as more advanced language courses focusing culture, linguistics, literature, and film.

Routledge  
August 2017 : 34pp  
Pb: 978-1-138-50085-3 : **£36.99**  
eBook: 978-1-315-67952-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138500853](http://www.routledge.com/9781138500853)

4TH EDITION

## Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics



**Jack C. Richards**, **Richard W. Schmidt**

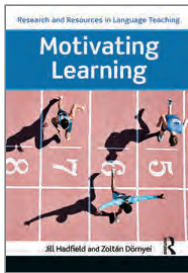
Now in its 4th edition, this best-selling dictionary, specifically written for students of language teaching and applied linguistics, has become an indispensable resource for those engaged in courses in TEFL, TESOL, applied linguistics and introductory courses in general linguistics. Fully revised, this new edition includes over 350 new entries, with previous definitions revised or replaced in order to make this the most up-to-date and comprehensive dictionary available.

Routledge  
July 2010 : 656pp  
Pb: 978-1-408-20460-3 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-83690-7 : **£165**  
eBook: 978-1-315-83383-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408204603](http://www.routledge.com/9781408204603)



## Motivating Learning



**Zoltán Dörnyei** University of Nottingham, UK, **Jill Hadfield**

*Series: Research and Resources in Language Teaching*

Bringing applied linguistics theory to life in the language classroom – this resource explains clearly and easily for teachers and teacher trainers how to implement motivational theory in their classrooms for learners of all ages and abilities. While there has been a lot of discourse at an academic level about various approaches to motivation, there have, to date, been few resources for the language teacher / teacher-trainer with their finger on the scholarly pulse. This book aims to provide the link between theory and practice, with plenty of suggestions for innovative classroom exercises and assignments that take into account students with different levels of proficiency, different age groups, and different learning styles.

Routledge  
April 2013 : 320pp  
Pb: 978-1-408-24970-3 : **£49.99**  
Hb: 978-1-138-43759-3 : **£190**  
eBook: 978-1-315-83328-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408249703](http://www.routledge.com/9781408249703)

## Research Methods for Understanding Child Second Language Development



*Edited by Yuko Goto Butler, Becky H. Huang*

*Series: Second Language Acquisition Research Series*

Butler & Huang's book is one of the first to focus on second language (L2) development research methods and techniques specifically targeted at children of primary and pre-primary years. This will be essential reading for SLA, Child Development, and TESOL researchers, and students in these courses will benefit particularly from pedagogical material like further readings and discussion questions.

Routledge  
September 2022 : 216pp  
Pb: 978-0-367-41701-7 : **£38.99**  
Hb: 978-0-367-41702-4 : **£145**  
eBook: 978-0-367-81578-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367417017](http://www.routledge.com/9780367417017)

2ND EDITION

## Teaching & Researching: Computer-Assisted Language Learning



**Ken Beatty**

*Series: Applied Linguistics in Action*

This fully revised second edition of Teaching and Researching Computer-Assisted Language Learning brings teachers and researchers up-to-date by offering a comprehensive overview of CALL and current research issues, step-by-step instructions on conducting research projects in CALL, extensive additional resources, and a glossary of key terms. Closely linked to other branches of study such as autonomy in language learning and computer science, CALL is at the cutting edge of current research directions. This book is essential reading for those interested in using CALL to make language learning a richer, more productive and more enjoyable task.

Routledge  
June 2010 : 304pp  
Pb: 978-1-408-20500-6 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-13184-2 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83377-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408205006](http://www.routledge.com/9781408205006)

## Teaching & Researching: Language Learning Strategies



**Rebecca L. Oxford** University of Maryland. University of Alabama in both Birmingham and Huntsville, USA.

*Series: Applied Linguistics in Action*

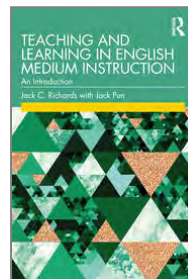
In this highly accessible and informative book Rebecca Oxford shows why self-regulated learning strategies are necessary for language proficiency and offers practical suggestions for assessing, teaching, and researching these strategies. This book integrates sociocultural, cognitive, and affective dimensions, proving there is nothing as practical as a good theory, and re-draws the landscape of language learning strategies and renews the field with vigor and excitement.

Routledge  
January 2011 : 360pp  
Pb: 978-0-582-38129-2 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-13053-1 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83881-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780582381292](http://www.routledge.com/9780582381292)

## Teaching and Learning in English Medium Instruction

An Introduction



**Jack C. Richards, Jack Pun** City University of Hong Kong, Hong Kong

The book contains a number of short chapters written in an accessible style with discussion questions and practical follow up tasks. Throughout the book, key theory and research serves to introduce the core issues involved in EMI, which are then explored in terms of implications for practice. The book can be used in workshops and courses and for groups that include EMI teachers of content subjects, EAP teachers, TESOL students, and teachers and education officials involved with the implementation of EMI in different contexts. With the expansion of EMI worldwide in recent years the book seeks to introduce EMI to a new generation of EMI teachers and language teaching professionals.

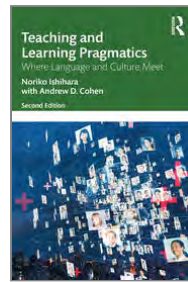
Routledge  
March 2022 : 318pp  
Pb: 978-1-032-04321-0 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-04322-7 : **£145**  
eBook: 978-1-003-19144-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032043210](http://www.routledge.com/9781032043210)

2ND EDITION

## Teaching and Learning Pragmatics

Where Language and Culture Meet



**Noriko Ishihara, Andrew D. Cohen**

This book is a language teachers' guide that focuses on how to teach socially and culturally preferred language for effective intercultural communication. Moving beyond a purely theoretical approach to pragmatics, the volume offers practical advice to teachers, with hands-on classroom tasks included in every chapter. This book aims to close the gap between what research in pragmatics has found and how language is generally taught today. It will be of interest to all language teachers, graduate students in language teaching and linguistics, teacher educators, and developers of materials for teaching language.

Routledge  
September 2021 : 354pp  
Pb: 978-0-367-76708-2 : **£35.99**  
Hb: 978-0-367-76706-8 : **£135**  
eBook: 978-1-003-16818-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367767082](http://www.routledge.com/9780367767082)

## Teaching and Researching Language Learning Strategies

Self-Regulation in Context, Second Edition



**Rebecca L. Oxford** University of Maryland and University of Alabama, USA.

*Series: Applied Linguistics in Action*

Now in its second edition, *Teaching and Researching Language Learning Strategies* systematically charts the field for the benefit of language learning practitioners, students, and researchers. Offering practical, innovative suggestions for assessing, teaching, and researching language learning strategies, Oxford provides a wealth of examples of strategies and tactics from beginner- to distinguished-level learners, as well as a new taxonomy of strategies for language learning. This new edition includes a stronger focus on self-regulated language learning strategies and new appendices containing an updated strategy inventory for language learning and a classroom-based style analysis survey.

Routledge  
December 2016 : 370pp  
Pb: 978-1-138-85680-6 : **£48.99**  
Hb: 978-1-138-85679-0 : **£160**  
eBook: 978-1-315-71914-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138856806](http://www.routledge.com/9781138856806)

3RD EDITION

## Teaching and Researching Motivation



**Zoltán Dörnyei , Ema Ushioda**

*Series: Applied Linguistics in Action*

The third edition of *Teaching and Researching Motivation* reflects the dramatic changes in the field of motivation research. With an increased emphasis on dynamic perspectives on motivation and its relations with other individual, social and contextual factors, this book offers ways in which this research can be put to practical use in the classroom and in research.

Routledge  
April 2021 : 296pp  
Pb: 978-1-138-54346-1 : **£42.99**  
Hb: 978-1-138-54345-4 : **£145**  
eBook: 978-1-351-00674-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138543461](http://www.routledge.com/9781138543461)

3RD EDITION

## Teaching and Researching Reading



**William Peter Grabe** Northern Arizona University, USA,  
**Fredricka L. Stoller** Northern Arizona University, USA

*Series: Applied Linguistics in Action*

Now in its third edition, *Teaching and Researching Reading* charts the field of reading (first and second language) systematically and coherently for the benefit of language teaching practitioners, students, and researchers. This volume provides background on how reading works and how reading differs for second language learners. The volume includes reading-curriculum principles, evidence-based teaching ideas, and a multi-step iterative process for conducting meaningful action research on reading-related topics.

Routledge  
September 2019 : 340pp  
Pb: 978-1-138-84794-1 : **£39.99**  
Hb: 978-1-138-84793-4 : **£145**  
eBook: 978-1-315-72627-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138847941](http://www.routledge.com/9781138847941)

3RD EDITION

## Teaching and Researching Speaking

Third Edition



**Rebecca Hughes , Beatrice Szczeppek Reed** University of York, UK

*Series: Applied Linguistics in Action*

Now in its third edition, *Teaching and Researching Speaking* suggests that we have less understanding than we might of important meaning-making aspects of speech like prosody, gaze, affect, and the ways speakers collaborate and negotiate with one another. As the only book available to cover both the theoretical and applied aspects of teaching speaking in a second language classroom setting, this text is a key resource for courses focusing on speaking in a second language. This revised edition includes new information on technology and online resources, quantitative trends in conversation analysis, iconicity and universality, and trends in cross-cultural research in conversation analysis.

Routledge  
January 2017 : 260pp  
Pb: 978-1-138-91175-8 : **£48.99**  
Hb: 978-1-138-91174-1 : **£165**  
eBook: 978-1-315-69239-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138911758](http://www.routledge.com/9781138911758)

2ND EDITION

## Teaching and Researching Translation



**Basil A. Hatim** American University of Sharjah, UAE

*Series: Applied Linguistics in Action*

*Teaching & Researching Translation* provides an authoritative and critical account of the main ideas and concepts, competing issues, and key questions involved in Translation Studies. This second edition provides an up-to-date and accessible account of the field, focusing on the main challenges encountered by practitioners and researchers, and has been fully updated to include the latest research in a number of core areas, with new examples, a new introduction and chapter on the translation of style, and new links and chapter resources. Basil Hatim also provides readers and users with the tools they need to carry out their own practice-related research in this burgeoning new field.

Routledge  
November 2012 : 344pp  
Pb: 978-1-408-29763-6 : **£48.99**  
Hb: 978-1-138-16978-4 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83290-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408297636](http://www.routledge.com/9781408297636)

4TH EDITION

## Teaching and Researching Writing



**Ken Hyland** The University of Hong Kong

*Series: Applied Linguistics in Action*

The new edition of Ken Hyland's text provides an authoritative guide to writing theory, research, and teaching. Emphasizing the dynamic relationship between scholarship and pedagogy, it shows how research feeds into teaching practice. The book introduces readers to key conceptual issues in the field today and reinforces their understanding with detailed cases, then offers tools for further investigating areas of interest. An essential resource for students of applied linguistics and language education to acquire and operationalize writing research theories, methods, findings, and practices – as well as for scholars and practitioners looking to learn more about writing and literacy.

Routledge  
September 2021 : 382pp  
Pb: 978-1-032-05619-7 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-05577-0 : **£135**  
eBook: 978-1-003-19845-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032056197](http://www.routledge.com/9781032056197)

2ND EDITION

## Teaching and Researching: Autonomy in Language Learning



**Phil Benson**

*Series: Applied Linguistics in Action*

Autonomy has become a key concept in language education. This comprehensive account of autonomy in language learning, clearly details the history and sources of the concept, discusses current areas of debate and looks at practical applications in the classroom.

Routledge  
February 2011 : 296pp  
Pb: 978-1-408-20501-3 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-13269-6 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83376-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408205013](http://www.routledge.com/9781408205013)

2ND EDITION

## Teaching and Researching: Language and Culture



**Joan Kelly Hall** Pennsylvania State University, USA

*Series: Applied Linguistics in Action*

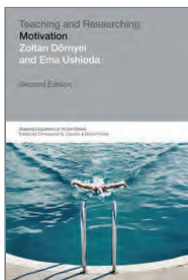
In this volume, Joan Kelly Hall gives a perspective on the nature of language and culture looking at how the use of language in real-world situations helps us understand how language is used to construct our social and cultural worlds. The conceptual maps on the nature of language, culture and learning provided in this text help orient readers to some current theoretical and practical activities taking place in applied linguistics, and also help them begin to chart their own explorations in the teaching and researching of language and culture.

Routledge  
July 2011 : 280pp  
Pb: 978-1-408-20506-8 : **£46.99**  
Hb: 978-1-138-12980-1 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83371-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408205068](http://www.routledge.com/9781408205068)

2ND EDITION

## Teaching and Researching: Motivation



**Zoltán Dörnyei** The University of Nottingham, UK, **Ema Ushioda** University of Warwick, UK

*Series: Applied Linguistics in Action*

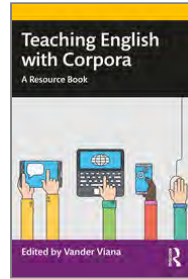
Providing a clear comprehensive theory-driven account of motivation, this book examines how theoretical insights can be used in everyday teaching practice. This fully revised edition reflects the dramatic changes the field of motivation research has undergone in recent years, including the impact of language globalisation and various dynamic and relational research methodologies, and offers ways in which this research can be put to practical use in the classroom and in research. A final section provides a range of useful resources, including relevant websites, key reference works and tried and tested example questionnaires.

Routledge  
July 2010 : 344pp  
Pb: 978-1-408-20502-0 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-83555-9 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83375-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408205020](http://www.routledge.com/9781408205020)

## Teaching English with Corpora

A Resource Book



Edited by **Vander Viana** University of Stirling, UK

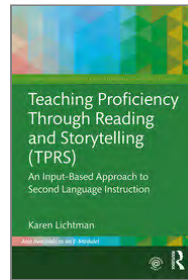
Teaching English with Corpora is an accessible and practical introduction to the ways in which online and offline corpora can be used in English language teaching. This book is an essential purchase for pre- and in-service English language teachers as well as those studying corpus linguistics in undergraduate/Master's courses in Applied Linguistics, ELT and TESOL.

Routledge  
October 2022 : 394pp  
Pb: 978-1-032-25297-1 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-25299-5 : **£130**  
eBook: 978-1-032-25300-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032252971](http://www.routledge.com/9781032252971)

## Teaching Proficiency Through Reading and Storytelling (TPRS)

An Input-Based Approach to Second Language Instruction



**Karen Lichtman** Assistant Professor in the Department of Foreign Languages and Literatures at Northern Illinois University, USA.

*Series: The Routledge E-Modules on Contemporary Language Teaching*

This module introduces Teaching Proficiency through Reading and Storytelling (TPRS), an input-based language teaching method. TPRS provides a framework for teaching classes completely in the target language—even those at the beginner level. This is a valuable resource on TPRS for world language teachers, language teacher educators, and second language researchers.

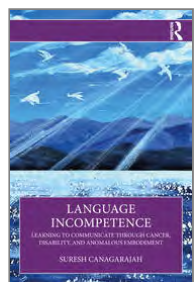
Routledge  
May 2018 : 42pp  
Pb: 978-1-138-63281-3 : **£39.99**  
eBook: 978-1-315-20802-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138632813](http://www.routledge.com/9781138632813)



## Language Incompetence

Learning to Communicate through Cancer, Disability, and Anomalous Embodiment



**Suresh Canagarajah** Pennsylvania State University, USA

This book is framed as a memoir of the author's journey through a cancer diagnosis and resulting impairments, as he continued his teaching and research activities during and after medical procedures. The narrative weaves together theoretical debates, textual analyses, and ethnographic data from communicative practices to redefine language competence. The book is intended for graduate students and researchers in language and literacy studies. It would interest scholars outside these disciplines to understand what language studies can offer to address the role of disabilities, impairments, and debilities in embodied communication and thinking.

Routledge

May 2022 : 236pp

Pb: 978-1-032-07891-5 : **£38.99**

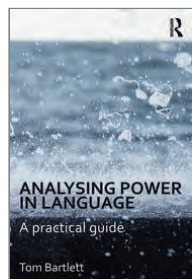
Hb: 978-1-032-07918-9 : **£145**

eBook: 978-1-003-21206-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032078915](http://www.routledge.com/9781032078915)

## Analysing Power in Language

A practical guide



**Tom Bartlett** University of Cardiff, UK

Analysing Power in Language introduces students to a range of analytical techniques for the critical study of texts. The book explores the relationship between the goals of discourse, social positions of the speakers, the contexts in which they are produced, the intended audience and language features chosen; explains and illustrates a social approach to text analysis with linguistic concepts woven in seamlessly with examples of discourse, and offers concrete guidance in text and discourse analysis with carefully crafted explanations. Incisive and thought-provoking, *Analysing Power in Language* is essential reading for advanced students studying discourse analysis.

Routledge

January 2014 : 224pp

Pb: 978-0-415-66630-5 : **£46.99**

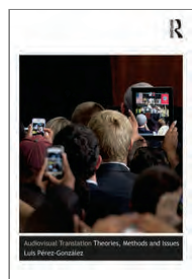
Hb: 978-0-415-66631-2 : **£145**

eBook: 978-1-315-85193-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415666305](http://www.routledge.com/9780415666305)

## Audiovisual Translation

Theories, Methods and Issues



**Luis Perez-Gonzalez** University of Manchester, UK

In this clear, user-friendly textbook, Luis Perez-Gonzalez introduces and explores the field, presenting and critiquing key concepts, research models and methodological approaches. Features include: • Introductory overviews at the beginning of each chapter • Breakout boxes showcasing key concepts and case studies • Examples of audiovisual texts in a range of languages • Summaries reinforcing key issues • Follow up questions for further study • Core references and suggestions for further reading This is an essential text for all students studying Audiovisual or Screen Translation at postgraduate or advanced undergraduate level and key reading for all researchers working in the area.

Routledge

August 2014 : 376pp

Pb: 978-0-415-53027-9 : **£46.99**

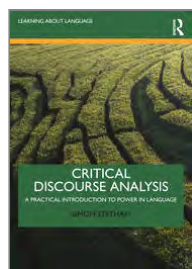
Hb: 978-0-415-53025-5 : **£145**

eBook: 978-1-315-76297-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415530279](http://www.routledge.com/9780415530279)

## Critical Discourse Analysis

A Practical Introduction to Power in Language



**Simon Statham** Queen's University Belfast, UK

*Series: Learning about Language*

This book provides a comprehensive account of the discipline of Critical Discourse Analysis and demonstrates multiple linguistic methods through which it exposes and demystifies ideologies that are present in institutional discourse.

Routledge

March 2021 : 252pp

Pb: 978-0-367-13370-2 : **£37.99**

Hb: 978-0-367-13369-6 : **£145**

eBook: 978-0-429-02613-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367133702](http://www.routledge.com/9780367133702)

## Introducing the Language of the News

A Student's Guide



**M. Grazia Busa** University of Padova, Italy

Introducing the Language of the News is a comprehensive introduction to the language of news reporting, providing an accessible analysis of the processes that produce news language. The book discusses how different choices promote different interpretations of news texts; looks at both print and online news, and covers news design, style, grammar and vocabulary. Drawing from a wide range of newspapers and online services, it features numerous examples on current international affairs and includes chapter summaries, activities and commentaries. Written by an experienced teacher, the book is accompanied by a website with extra activities, further readings and web links.

Routledge

August 2013 : 176pp

Pb: 978-0-415-63730-5 : **£36.99**

Hb: 978-0-415-63729-9 : **£135**

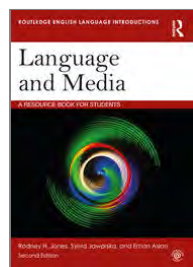
eBook: 978-0-203-79706-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415637305](http://www.routledge.com/9780415637305)

2ND EDITION

## Language and Media

A Resource Book for Students



**Rodney H. Jones, Sylvia Jaworska, Erhan Aslan**

*Series: Routledge English Language Introductions*

Routledge English Language Introductions cover core areas of language study and are one-stop resources for students. This revised second edition of *Language and Media* emphasises the increasingly creative ways ordinary people are engaging in media production. It also addresses a number of urgent current concerns around media and media production/reception including fake news, clickbait, virality and surveillance. Written by three experienced teachers and authors, this accessible textbook is an essential resource for all students of English language and linguistics.

Routledge

October 2020 : 322pp

Pb: 978-1-138-64441-0 : **£37.99**

Hb: 978-1-138-64439-7 : **£145**

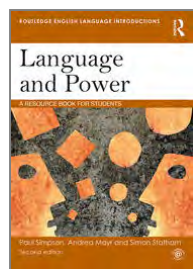
eBook: 978-1-003-08421-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138644410](http://www.routledge.com/9781138644410)

2ND EDITION

## Language and Power

A Resource Book for Students



**Paul Simpson** Queen's University Belfast, UK, **Andrea Mayr** Queen's University Belfast, UK, **Simon Statham** Queen's University Belfast, UK

*Series: Routledge English Language Introductions*

Language and Power introduces the ways in which language intersects with the social and political expressions of power. It includes 'traditional' topics in the study of language and power, such as race, gender and class, but also covers the more recent themes in critical linguistics such as universal pragmatics, forensic discourse analysis and the discourse of new capitalism. Key features of the new edition include: new approaches and methodologies covering social media and digital language; material on hate speech, fake news, & the rise of Trump; updated examples from a range of international sources; and a re-cast section on language and humour.

Routledge

November 2018 : 310pp

Pb: 978-1-138-56923-2 : **£38.99**

Hb: 978-1-138-56927-0 : **£145**

eBook: 978-0-429-46889-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138569232](http://www.routledge.com/9781138569232)

3RD EDITION

## Language, Society, and New Media

Sociolinguistics Today



**Marcel Danesi** University of Toronto, Canada

This book uses an interdisciplinary approach, integrating frameworks from sociolinguistics and linguistic anthropology and emerging strands of research on language and new media, to demonstrate the relationship between language, society, thought, and culture to students with little to no background in linguistics. Couched in this integrative "cultural linguistic" approach, each chapter covers the significant topics in this area, including language structures, language and cognition, and language variation and change, while also presenting future avenues of study by ending each chapter in a description of how language is evolving in online contexts.

Routledge

June 2020 : 284pp

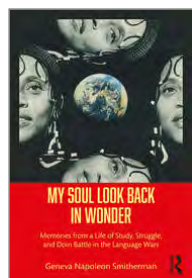
Pb: 978-0-367-46514-8 : **£39.99**Hb: 978-0-367-45629-0 : **£145**

eBook: 978-1-003-02942-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367465148](http://www.routledge.com/9780367465148)

## My Soul Look Back in Wonder

Memories from a Life of Study, Struggle, and Doin Battle in the Language Wars



**Geneva Napoleon Smitherman**

This is the story of Dr. Geneva Smitherman, aka "Dr. G," the pioneering linguist often referred to as the "Queen of Black Language." In a series of narrative essays, Dr. G writes eloquently and powerfully about the role of language in social transformation and the academic, intellectual, linguistic, and societal debates that shaped her groundbreaking work as a Black Studies O.G. and a Womanist scholar-activist of African American Language. As Dr. G enters her eighth decade, in this Black Lives Matter historical moment, she seeks to share the meaning and purpose of a life of study and struggle and its significance for all those who seek racial and social justice today.

Routledge

January 2022 : 210pp

Pb: 978-1-032-08002-4 : **£26.99**Hb: 978-1-032-08001-7 : **£100**

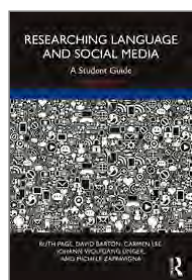
eBook: 978-1-003-21245-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032080024](http://www.routledge.com/9781032080024)

2ND EDITION

## Researching Language and Social Media

A Student Guide



**Ruth Page** University of Leicester, UK, **David Barton** Lancaster University, UK, **Carmen Lee**, **Johann Wolfgang Unger** Lancaster University, UK, **Michele Zappavigna** University of Sydney, Australia

Researching Language and Social Media introduces the linguistic frameworks currently used to analyse language found in social media contexts. It outlines the practical steps and ethical guidelines entailed when gathering linguistic data from social media sites and platforms. In this new edition, the authors update the range of social media interactions used as examples and draw attention to important developments such as 'fake news' and new areas of debate such as hate speech. Expanding the geographical and multilingual aspects, this timely book is an essential guide for students of English language and linguistics, media and communication studies.

Routledge

February 2022 : 218pp

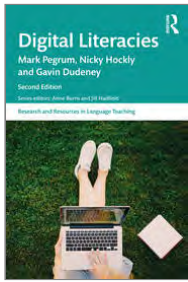
Pb: 978-0-367-64008-8 : **£35.99**Hb: 978-0-367-64009-5 : **£135**

eBook: 978-1-003-12176-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367640088](http://www.routledge.com/9780367640088)

2ND EDITION

## Digital Literacies



**Mark Pegrum** University of Western Australia, **Nicky Hockly**, **Gavin Dudeney**

*Series: Research and Resources in Language Teaching*

Dramatic shifts in our communication landscape have made it crucial for language teaching to go beyond print literacy and encompass the digital literacies which are increasingly central to learners' personal, social, educational and professional lives. This book provides educators and students alike with not just the background for a deeper understanding of these key 21st-century skills, but also the rationale for integrating these skills into classroom practice. This book is ideal for English language teachers, academics and students researching digital literacies, and those looking to expand their understanding of digital literacies within a teaching framework.

Routledge

May 2022 : 340pp

Pb: 978-1-032-20163-4 : **£35.99**

Hb: 978-1-032-20161-0 : **£135**

eBook: 978-1-003-26254-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032201634](http://www.routledge.com/9781032201634)

## Exploring Digital Communication

Language in Action



**Caroline Tagg** Open University, UK

*Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

This textbook covers real world issues pertaining to digital communication, and explores how linguistic research addresses these challenges. Using the 'back-to-front' structure of the Routledge Introductions to Applied Linguistics series, the book is divided into three sections (Problems and Practices; Interventions; and Theory). The book also seeks to demystify any perceived divide between online and offline communication. Topics covered include text messaging, multiliteracies, and online writing communities. Additional features include tasks, along with a task commentary, a glossary and annotated further reading suggestions.

Routledge

February 2015 : 300pp

Pb: 978-0-415-52493-3 : **£46.99**

Hb: 978-0-415-52491-9 : **£145**

eBook: 978-1-315-72716-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415524933](http://www.routledge.com/9780415524933)

## Language and Technology



**Angela Goddard** formerly at York St John University, UK, **Beverly Geesin** York St. John University, UK

*Series: Intertext*

This accessible textbook in the Routledge Intertext series offers students hands-on practical experience of textual analysis focused on language and technology. Written in a clear, user-friendly style, it combines practical activities with texts, accompanied by commentaries and suggestions for further study. Language and Technology explores the history of new communication tools such as texting, Facebook and online forums and examines the public discourses about these new tools, incorporating real texts such as adverts, newspaper articles and chat room data. This book is essential for A-Level and beginning undergraduate students studying English language and linguistics.

Routledge

May 2011 : 128pp

Pb: 978-0-415-60416-1 : **£23.99**

Hb: 978-1-138-13578-9 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415604161](http://www.routledge.com/9780415604161)

## Exploring Vocabulary

Language in Action



**Dee Gardner** Brigham Young University, USA

*Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

Vocabulary is the foundation of language and language learning and as such knowledge of how to facilitate learners' vocabulary growth is an indispensable teaching skill and curricular component. Exploring Vocabulary begins with discussions of vocabulary issues familiar to language educators, continues with discussions of possible intervention and engagement with these problems, and concludes by tying these more practical issues to research findings and theoretical foundations. The book aims to equip language teachers and professionals with a framework for dealing with the vocabulary needs of English language learners in a variety of contexts, for a range of learners.

Routledge

July 2013 : 224pp

Pb: 978-0-415-58545-3 : **£43.99**

Hb: 978-0-415-58544-6 : **£135**

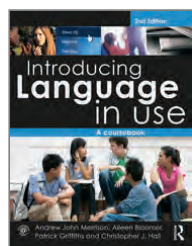
eBook: 978-0-203-79868-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415585453](http://www.routledge.com/9780415585453)

2ND EDITION

## Introducing Language in Use

A Course Book



**Andrew John Merrison** York St John University, UK,  
**Aileen Bloomer** York St John University, UK, **Patrick Griffiths** York St John University, UK, **Christopher J. Hall** York St. John University, UK

Introducing Language in Use is an essential coursebook for all introductory courses in English language, communication and linguistics. The new edition has been fully revised and updated and contains entirely new chapters on Phonology and Sociolinguistics, two separate chapters on grammar, and a greater focus on corpus linguistics. Drawing on a vast range of data and examples of language, this book provides students with the tools they need to analyse language in diverse contexts. Designed to be highly adaptable for course use, the book includes activities with commentaries, summaries, suggestions for further reading and an extensive glossary of terms.

Routledge

December 2013 : 488pp

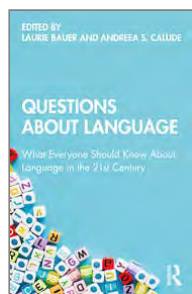
Pb: 978-0-415-58338-1 : **£48.99**Hb: 978-0-415-58305-3 : **£145**

eBook: 978-1-315-88431-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415583381](http://www.routledge.com/9780415583381)

## Questions About Language

What Everyone Should Know About Language in the 21st Century



*Edited by* **Laurie Bauer , Andreea S. Calude**

This book sets out to answer, in a readily available format, questions which journalists and members of the public ask linguists all the time. With an introduction by the editors, the twelve chapters are each written by an expert linguist and each end with a section on further reading for anyone interested in following up on the topic. This handy guide covers frequently asked questions, from, What makes a language a language ? to Do people swear because they don't know enough words? and provides engaging and informative answers. Essential reading for both students new to language and linguistics and the interested general reader.

Routledge

June 2020 : 198pp

Pb: 978-0-367-17501-6 : **£22.99**Hb: 978-0-367-17500-9 : **£94.99**

eBook: 978-0-367-17502-3

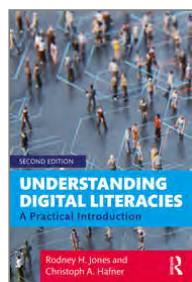
\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367175016](http://www.routledge.com/9780367175016)



2ND EDITION

## Understanding Digital Literacies

A Practical Introduction



**Rodney H. Jones** University of Reading, UK, **Christoph A. Hafner** City University of Hong Kong

This book provides an accessible and timely introduction to new media literacies. This thoroughly revised second edition equips students with the theoretical and analytical tools with which to explore the linguistic dimensions and social impact of a range of digital literacy practices. Each chapter in the volume covers a different topic, presenting an overview of the major concepts, issues, problems and debates surrounding the subject, while also encouraging students to reflect on and critically evaluate their own language and communication practices. This is an essential textbook for undergraduate and post-graduate students studying courses in new media and digital literacies.

Routledge

July 2021 : 320pp

Pb: 978-1-138-04173-8 : **£38.99**Hb: 978-1-138-04172-1 : **£145**

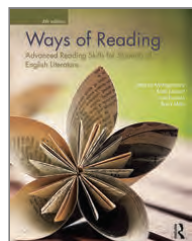
eBook: 978-1-003-17764-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138041738](http://www.routledge.com/9781138041738)

4TH EDITION

## Ways of Reading

Advanced Reading Skills for Students of English Literature



**Martin Montgomery** University of Macau, China, **Alan Durant** University of Middlesex, UK, **Tom Furniss** University of Strathclyde, UK, **Sara Mills** Sheffield Hallam University, UK

Ways of Reading is a best-selling core textbook that provides the reader with the tools to analyse and interpret the meanings of literary and non-literary texts. Six sections, split into self-contained units with their own activities and notes for further reading, cover techniques and problem-solving, language variation, attributing meaning, poetic uses of language, narrative and media texts. This fourth edition has been redesigned and updated throughout with many fresh examples and exercises, chapter summaries, updated further reading suggestions and new material on electronic sources and the Internet, language and power, and drama.

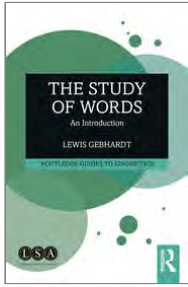
Routledge

October 2012 : 384pp

Pb: 978-0-415-67747-9 : **£41.99**Hb: 978-0-415-67748-6 : **£160**\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415677479](http://www.routledge.com/9780415677479)

## The Study of Words

An Introduction



**Lewis Gebhardt**

*Series: Routledge Guides to Linguistics*

The Study of Words introduces the study of word structure, also known as morphology, without assuming any prior knowledge of linguistics. Introducing concepts in an accessible way, Gebhardt illustrates how to understand and produce both existing and new words. Aimed at students at undergraduate level with no background in linguistics, The Study of Words is essential reading for those studying morphology for the first time as part of linguistics, language and general education courses.

Routledge

March 2023 : 202pp

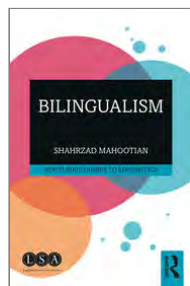
Pb: 978-0-367-46641-1 : **£24.99**

Hb: 978-0-367-46643-5 : **£94.99**

eBook: 978-1-003-03018-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367466411](http://www.routledge.com/9780367466411)

## Bilingualism



**Shahrzad Mahootian** Northeastern Illinois University, USA

*Series: Routledge Guides to Linguistics*

Bilingualism provides a concise and lively introduction to bilingualism as a social and linguistic phenomenon and explains its impact on individuals and on society. Addressing questions such as what it means to be bilingual, how one becomes bilingual, and how exposure to more than one language affects a child's cognitive development, this book features activities and discussion questions, as well as links to relevant videos and suggested further reading. Aimed at students with no background in linguistics, this book is essential reading for anyone studying bilingualism for the first time.

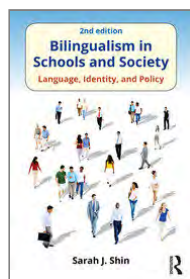
Routledge  
October 2019: 198pp  
Pb: 978-0-815-37011-6 : **£27.99**  
Hb: 978-0-815-37010-9 : **£115**  
eBook: 978-1-351-25076-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780815370116](http://www.routledge.com/9780815370116)

2ND EDITION

## Bilingualism in Schools and Society

Language, Identity, and Policy, Second Edition



**Sarah J. Shin** University of Maryland, Baltimore County, USA

The revised edition of is an accessible introduction to the sociolinguistic and educational aspects of and the political issues surrounding bilingualism. It includes a well-informed discussion of what it means to study and live with multiple languages in a globalized world and practical advice on raising bilingual children. Extensive new material has been added that deals with more holistic understandings of bilingual performance; community-based heritage language programs; recent developments in policies surrounding the education and assessment of English Learners; & more. This is the ideal text for courses on bilingualism in language education programs.

Routledge  
August 2017: 292pp  
Pb: 978-1-138-69129-2 : **£52.99**  
Hb: 978-1-138-69128-5 : **£145**  
eBook: 978-1-315-53557-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138691292](http://www.routledge.com/9781138691292)

4TH EDITION

## Growing Up with Two Languages

A Practical Guide for Multilingual Families and Those Who Support Them



**Una Cunningham**

Growing up With Two Languages provides a highly accessible account of the stages of language development, describes and evaluates the various systems and strategies that can be adopted and looks at the problems that can occur when a child is exposed to two language and cultures. This book is for parents who are raising or plan to raise children as speakers of more than one language, and for the teachers and healthcare workers who meet and can support them.

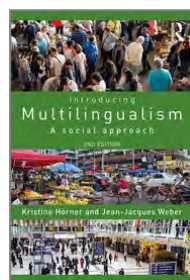
Routledge  
March 2020: 218pp  
Pb: 978-0-815-38056-6 : **£23.99**  
Hb: 978-0-815-38053-5 : **£94.99**  
eBook: 978-1-003-01854-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780815380566](http://www.routledge.com/9780815380566)

2ND EDITION

## Introducing Multilingualism

A Social Approach



**Kristine Horner** University of Sheffield, UK, **Jean Jacques Weber**

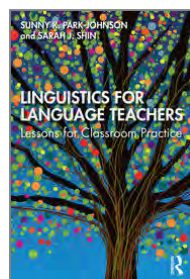
Introducing Multilingualism is a comprehensive introduction to the dynamic field of multilingualism and an accessible guide to the key theories. Adopting a compelling social and critical approach, it covers language as a social construct, language contact and variation, language and identity and the differences between individual and societal multilingualism. Updated throughout with current theory, more international case studies and with a brand new chapter on multilingualism in the workplace, this highly practical and interactive textbook incorporates a wide range of engaging activities. Clearly argued and widely applicable, it is essential reading for students new to multilingualism.

Routledge  
August 2017: 324pp  
Pb: 978-1-138-24449-8 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-24448-1 : **£125**  
eBook: 978-1-315-27689-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138244498](http://www.routledge.com/9781138244498)

## Linguistics for Language Teachers

Lessons for Classroom Practice



**Sunny Park-Johnson**, **Sarah J. Shin** University of Maryland, Baltimore County, USA

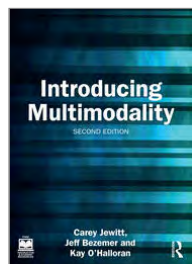
This book is an introduction to linguistics specifically tailored for teachers of second, heritage, bilingual, and world language education. The book provides language teacher candidates with enough familiarity with the major aspects of language structure and function to see how they figure in the analyses of language and language learning, as well as to explore issues related to language in society, multilingualism, and language policy. This book trains language teachers to be linguists by guiding them stepwise through the components of language, making linguistics accessible to language teachers, and focusing on the areas of linguistics that is most pertinent for teaching.

Routledge  
April 2020: 218pp  
Pb: 978-1-138-68193-4 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-68182-8 : **£145**  
eBook: 978-1-315-54546-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138681934](http://www.routledge.com/9781138681934)

## 2ND EDITION

## Introducing Multimodality



**Carey Jewitt** Institute of Education, University of London, UK, **Jeff Bezemer** Institute of Education, UK, **Kay O'Halloran** Curtin University, Perth, Western Australia

This accessible introduction to multimodality illuminates the potential of multimodal research for understanding the ways in which people communicate. With a wide range of examples, clear practical support and a glossary of terms, *Introducing Multimodality* is the ideal reference for undergraduate and postgraduate students in multimodality, semiotics, applied linguistics and media and communication studies. Online materials including an updated study guide, exercises and links to relevant resources, are available on the companion website at [www.routledge.com/cw/jewitt](http://www.routledge.com/cw/jewitt) and the Routledge Language and Communication Portal.

Routledge

March 2025 : 198pp

Pb: 978-1-032-84538-8 : **£39.99**

Hb: 978-1-032-84535-7 : **£145**

eBook: 978-1-003-51369-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032845388](http://www.routledge.com/9781032845388)

## 3RD EDITION

## Reading Images

The Grammar of Visual Design



**Gunther Kress** Institute of Education, University of London, UK, **Theo van Leeuwen** University of Southern Denmark

This third edition of the landmark textbook *Reading Images* builds on its reputation as the first systematic and comprehensive account of the grammar of visual design. Drawing on an enormous range of examples from children's drawings to textbook illustrations, photo-journalism to fine art, as well as three-dimensional forms such as sculpture and toys, the authors examine the ways in which images communicate meaning. It is a must for all engaged in the study of language and communication, semiotics, multimedia and the design.

Routledge

November 2020 : 310pp

Pb: 978-0-415-67257-3 : **£39.99**

Hb: 978-0-415-67256-6 : **£145**

eBook: 978-1-003-09985-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415672573](http://www.routledge.com/9780415672573)

## Working with Multimodality

Rethinking Literacy in a Digital Age



**Jennifer Rowsell** University of Sheffield, UK

*Working with Multimodality* focuses on eight modes: words, images, sounds, movement, animation, hypertext, design and modal learning. This book brings the multiple modes together into an integrated theory of multimodality. Step-by-step, the book covers theory then explores modes and how to work with them, before concluding with how to apply this in an investigation. Assuming no prior knowledge, this book is designed to appeal to advanced undergraduate and postgraduate students and is an essential textbook for courses in literacy, new media and multimodality within applied linguistics, education and communication studies.

Routledge

December 2012 : 192pp

Pb: 978-0-415-67620-5 : **£42.99**

Hb: 978-0-415-67623-6 : **£145**

eBook: 978-0-203-07195-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415676205](http://www.routledge.com/9780415676205)

## American English Phonetics and Pronunciation Practice



**Paul Carley** University of Leicester, UK, **Inger M. Mees**

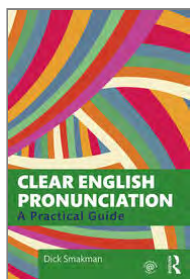
American English Phonetics and Pronunciation Practice provides a unique introduction to basic articulatory phonetics for the increasing numbers of students worldwide who are studying English using General American pronunciation. Built around an extensive collection of practice materials, this book caters for intermediate and advanced learners worldwide by combining an introduction to American English phonetics with extensive pronunciation practice materials.

Routledge  
October 2019 : 272pp  
Pb: 978-1-138-58853-0 : **£35.99**  
Hb: 978-1-138-58851-6 : **£135**  
eBook: 978-0-429-49222-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138588530](http://www.routledge.com/9781138588530)

## Clear English Pronunciation

A Practical Guide



**Dick Smakman**

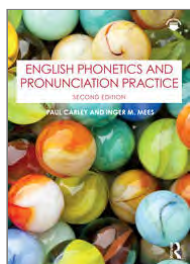
This book provides students with the tools to effectively communicate in English without centering on native-speaker pronunciation models. The book focuses on individual pronunciation targets rather than a one-size-fits-all approach. With detailed articulatory explanations and sample sentences throughout, this book supports students in identifying and practicing their own pronunciation issues and provides contextualisation for pronunciation in the larger scope of understanding communicative practices. Supported by an interactive companion website, this is an essential textbook for international learners of English who want to improve their pronunciation skills in diverse social settings.

Routledge  
December 2019 : 208pp  
Pb: 978-0-367-36643-8 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-36644-5 : **£145**  
eBook: 978-0-429-34738-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367366438](http://www.routledge.com/9780367366438)

2ND EDITION

## English Phonetics and Pronunciation Practice



**Paul Carley** University of Leicester, UK, **Inger M. Mees**  
Copenhagen Business School, Denmark

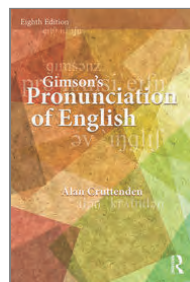
English Phonetics and Pronunciation Practice provides a unique introduction to basic articulatory phonetics for students of English. Taking a practical approach, this book teaches the pronunciation of modern standard non-regional British English to intermediate and advanced learners worldwide. Ideal for studying pronunciation in the classroom or for independent student practice, English Phonetics and Pronunciation Practice is essential reading for any student of pronunciation and phonetics.

Routledge  
June 2024 : 176pp  
Pb: 978-1-032-53295-0 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-53296-7 : **£145**  
eBook: 978-1-003-41133-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032532950](http://www.routledge.com/9781032532950)

8TH EDITION

## Gimson's Pronunciation of English



**Alan Cruttenden** University of Oxford, UK

Since it was first published in 1962, Gimson's Pronunciation of English has become the essential reference book for anyone studying or teaching the pronunciation of English. This eighth edition is fully updated with the latest developments in the field, including the transformation of Received Pronunciation (RP) to General British (GB), as well as even more material on primary accents and on other (non-GB) changes and standards. The earlier chapters on the history of the language and the evolution of a standard pronunciation have been rewritten and the new website at [www.routledge.com/cw/cruttenden](http://www.routledge.com/cw/cruttenden) also contains unique MRI videos showing the pronunciation of different words and phrases.

Routledge  
February 2014 : 410pp  
Pb: 978-1-444-18309-2 : **£52.99**  
Hb: 978-0-415-72174-5 : **£160**  
eBook: 978-0-203-78496-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444183092](http://www.routledge.com/9781444183092)

4TH EDITION

## Introducing Phonetics and Phonology



**Mike Davenport** Durham University, UK, **S.J. Hannahs**  
University of Newcastle, UK

Intended for the absolute beginner, Introducing Phonetics and Phonology requires no previous background in linguistics, phonetics or phonology. Starting with a grounding in phonetics and phonological theory, the book provides a foundation for further study. This new edition includes: revised exercises and examples; additional coverage of typology, autosegmental phonology, and articulatory and acoustic phonetics; broader coverage of varieties that now features Australian English; and an extended chapter 7 that includes more information on the relationship between phonetics and phonology. This book is the essential introduction for any students studying this topic for the first time

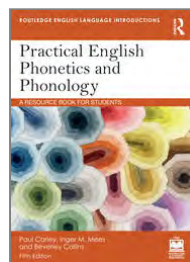
Routledge  
March 2020 : 282pp  
Pb: 978-0-815-35329-4 : **£37.99**  
Hb: 978-0-815-35330-0 : **£145**  
eBook: 978-1-351-04278-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780815353294](http://www.routledge.com/9780815353294)

5TH EDITION

## Practical English Phonetics and Phonology

A Resource Book for Students



**Paul Carley**, **Inger M. Mees** Copenhagen Business School, Denmark, **Beverley Collins** formerly at University of Leiden, the Netherlands

Series: *Routledge English Language Introductions*

This fifth edition of Practical English Phonetics and Phonology has been revised and updated throughout. Written by authors who are experienced teachers and researchers, this best-selling textbook will appeal to all students of English language and linguistics and those training for a certificate in TEFL.

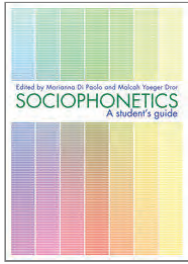
Routledge  
April 2025 : 254pp  
Pb: 978-1-032-45336-1 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-45404-7 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032453361](http://www.routledge.com/9781032453361)



## Sociophonetics

A Student's Guide



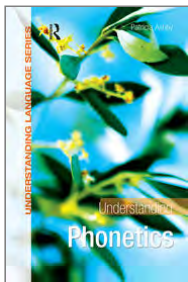
*Edited by* **Marianna Di Paolo** University of Utah, USA,  
**Malcah Yaeger-Dror** University of Arizona, USA

Sociophonetics is an invaluable "how to" manual for students undertaking research within sociolinguistics. Providing coverage of the theoretical underpinnings of research as well as practical guidance necessary for investigating the area, this book covers the key methodological, technical and procedural information needed to undertake sociophonetic research. Exercises are included in each chapter and the book is accompanied by a website with further material and audio clips. Sociophonetics is essential reading for graduate students and researchers with interests in sociophonetics, phonology and for those undertaking research projects in applied linguistics.

Routledge  
October 2010 : 264pp  
Pb: 978-0-415-49879-1 : **£48.99**  
Hb: 978-0-415-49878-4 : **£160**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415498791](http://www.routledge.com/9780415498791)

## Understanding Phonetics



**Patricia Ashby** University of Westminster, London, UK

*Series: Understanding Language*

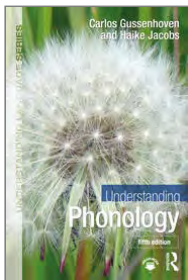
Assuming little or no background knowledge and using original examples and exercises (with answers supplied), Understanding Phonetics provides an accessible introduction to the basics of phonetics and a comprehensive analysis of traditional phonetic theory - the articulation and physical characteristics of speech sounds. Examples from a wide range of languages are presented throughout using symbols of the International Phonetic Alphabet. To help improve students' skills in this alphabet, Understanding Phonetics includes ear-training exercises that are freely available online, along with audio files of authentic listening material at [www.routledge.com/cw/ashby](http://www.routledge.com/cw/ashby).

Routledge  
September 2011 : 244pp  
Pb: 978-0-340-92827-1 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-13195-8 : **£185**  
eBook: 978-0-203-77678-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780340928271](http://www.routledge.com/9780340928271)

5TH EDITION

## Understanding Phonology



**Carlos Gussenhoven** Radboud University Nijmegen, The Netherlands, **Haïke Jacobs** Radboud University Nijmegen, The Netherlands

*Series: Understanding Language*

Understanding Phonology, Fifth Edition, provides a clear, accessible and broad introduction to phonology. Introducing basic concepts, it provides a comprehensive account of phonological topics like segmental contrasts; syllables and moras; quantity; tone and intonation; word stress; and prosodic constituent structure. This new edition has been streamlined to match widely applied course requirements. Understanding Phonology is essential reading for students coming to this topic for the first time.

Routledge  
January 2025 : 258pp  
Pb: 978-1-032-49841-6 : **£43.99**  
Hb: 978-1-032-49842-3 : **£145**  
eBook: 978-1-003-39572-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032498416](http://www.routledge.com/9781032498416)



## 4TH EDITION

## Doing Pragmatics



**Peter Grundy** Professor Emeritus, Durham University

Doing Pragmatics extends beyond theory to promote an applied understanding of empirical data and to provide students with the opportunity to 'do' pragmatics themselves. Embracing the comprehensive and engaging style which characterised the previous editions, this fourth edition has been fully revised. Grundy consolidates the strengths of the original version, reinforcing its unique combination of theory and practice with new theory, exercises and up-to-date, real data and examples, including from social media. Doing Pragmatics provides the ideal foundation for all those studying pragmatics within English language, linguistics and ELT/TESOL.

Routledge  
December 2019: 298pp  
Pb: 978-1-138-54948-7 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-54947-0 : **£145**  
eBook: 978-0-429-30030-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138549487](http://www.routledge.com/9781138549487)

## Introducing Pragmatics

A Clinical Approach



**Louise Cummings** The Hong Kong Polytechnic University

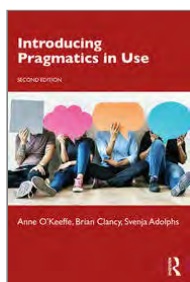
This innovative, comprehensive course textbook uses a clinical approach to explore pragmatics and pragmatic language skills. Aimed equally at undergraduate and graduate students who are coming to pragmatics for the first time, the text discusses the key issues and concepts of this field in a fascinating new way. With a common, easy-to-follow structure across chapters and a wealth of pedagogical resources, this is an essential text for students of linguistics and applied linguistics, communication studies, speech-language pathology, psychology and cognitive science, and beyond.

Routledge  
June 2023: 236pp  
Pb: 978-1-032-01180-6 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-01182-0 : **£145**  
eBook: 978-1-003-17756-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032011806](http://www.routledge.com/9781032011806)

## 2ND EDITION

## Introducing Pragmatics in Use



**Anne O'Keeffe, Brian Clancy, Svenja Adolphs**

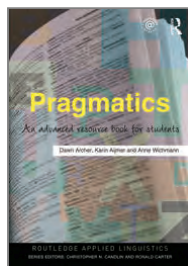
Introducing Pragmatics in Use is a lively and accessible introduction to pragmatics, which both covers theory and applies it to real spoken and written data. Unlike most other textbooks which rely on invented language examples, this textbook systematically draws on language corpora. This new edition has been updated and expanded throughout and there is a new chapter on Corpus Pragmatics. With a wider range of tasks throughout and chapter by chapter further reading recommendations, this is the ideal textbook for advanced undergraduate or postgraduate students of pragmatics, discourse and corpus linguistics within applied language/linguistics or TEFL/TESOL degrees.

Routledge  
October 2019: 276pp  
Pb: 978-1-138-48200-5 : **£31.99**  
Hb: 978-1-138-48199-2 : **£120**  
eBook: 978-0-429-34295-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138482005](http://www.routledge.com/9781138482005)

## Pragmatics

An Advanced Resource Book for Students



**Dawn Archer** University of Central Lancashire, UK, **Karin Aijmer** University of Gothenburg, Sweden, **Anne Wichmann** University of Central Lancashire, UK

Series: *Routledge Applied Linguistics*

Pragmatics provides a broad view of pragmatics from a cross-cultural and varietal perspective and covers a wide range of topics including speech acts and pragmatic markers, as well as the social and cultural contexts in which they occur. This book also features new areas of research such as prosody and uses corpora to provide both illustrative examples and exploratory tasks. Written by experienced teachers and researchers in the field, Pragmatics provides an essential resource for students and researchers of applied linguistics.

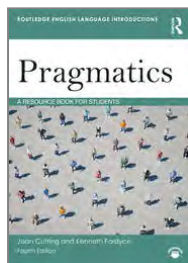
Routledge  
April 2012: 350pp  
Pb: 978-0-415-49787-9 : **£56.99**  
Hb: 978-0-415-49786-2 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415497879](http://www.routledge.com/9780415497879)

## 4TH EDITION

## Pragmatics

A Resource Book for Students



**Joan Cutting** University of Edinburgh, UK, **Kenneth Fordyce**

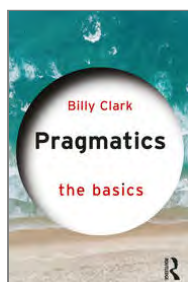
Series: *Routledge English Language Introductions*

Assuming no prior knowledge, books in the series offer an accessible overview of the subject, with activities, study questions, sample analyses, commentaries and key readings – all in the same volume. The innovative and flexible 'two-dimensional' structure is built around four sections – introduction, development, exploration and extension – which offer self-contained stages for study. Written by two experienced teachers and researchers, this accessible textbook is an essential resource for all students of English language and linguistics.

Routledge  
November 2020: 314pp  
Pb: 978-0-367-20725-0 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-20723-6 : **£145**  
eBook: 978-1-003-01004-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367207250](http://www.routledge.com/9780367207250)

## Pragmatics: The Basics



**Billy Clark** Middlesex University, UK

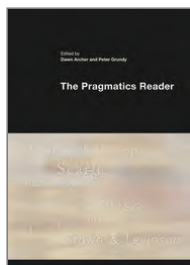
Series: *The Basics*

Pragmatics: The Basics is an accessible and engaging introduction to the study of the meaning of language in context. This book includes nine chapters on the history of pragmatics, current theories, the application of pragmatics, and possible future developments in the field. Each chapter will be based around a real-world example, and will contain highlighted key terms and concepts, chapter-end exercises, further reading and a glossary. Written by an experienced researcher and teacher, this book will be an essential introduction to this topic for all beginning students of English Language and Linguistics.

Routledge  
September 2021: 210pp  
Pb: 978-1-138-19386-4 : **£19.99**  
Hb: 978-1-138-19385-7 : **£89.99**  
eBook: 978-1-003-19726-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138193864](http://www.routledge.com/9781138193864)

## The Pragmatics Reader



Edited by **Dawn Archer** University of Central Lancashire, UK, **Peter Grundy** Professor Emeritus, Durham University

This reader is the indispensable set of readings for all students studying Pragmatics at advanced undergraduate and postgraduate levels. Combining key classic texts with newer extracts covering current developments in contemporary Pragmatics, it includes substantial editorial commentary in the form of a detailed introduction and section introductions, plus further reading and references - including web references.

Routledge

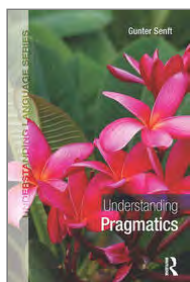
March 2011 : 544pp

Pb: 978-0-415-54660-7 : **£55.99**

Hb: 978-0-415-54659-1 : **£160**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415546607](http://www.routledge.com/9780415546607)

## Understanding Pragmatics



**Gunter Senft** Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, The Netherlands

*Series: Understanding Language*

Understanding Pragmatics takes an interdisciplinary approach to provide an accessible introduction to linguistic pragmatics. This book discusses how the meaning of utterances can only be understood in relation to overall cultural, social and interpersonal contexts, as well as to culture-specific conventions and the speech events in which they are embedded. From a cross-linguistic and cross-cultural perspective, the book debates the core issues of pragmatics such as speech act theory and conversational implicature, and incorporates examples from a variety of different languages and cultures. Written by an experienced researcher, this introductory textbook is essential reading for all students studying pragmatics.

Routledge

January 2014 : 232pp

Pb: 978-1-444-18030-5 : **£46.99**

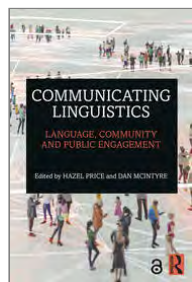
Hb: 978-0-415-84056-9 : **£160**

eBook: 978-0-203-77647-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444180305](http://www.routledge.com/9781444180305)

## Communicating Linguistics

Language, Community and Public Engagement



Edited by **Hazel Price** University of Huddersfield, UK, **Dan McIntyre**

Increasingly, academics are called upon to demonstrate the value of linguistics and explain their research to the wider public. In support of this agenda, *Communicating Linguistics* provides an overview of the wide range of public engagement activities currently being undertaken in linguistics, as well as practically-focused advice aimed at helping linguists to do public engagement well. Breaking down long-standing divisions between universities and the wider community, this book will be of significant value to academics in linguistics but also to teachers, policy makers and anyone interested in better understanding the nature and use of language in society.

Routledge

January 2023 : 264pp

Pb: 978-0-367-56011-9 : **£36.99**

Hb: 978-0-367-56012-6 : **£130**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367560119](http://www.routledge.com/9780367560119)

## English for IT Communication



**Tony Myers , Jaime Buchanan**

*Series: Routledge Applied English Language Introductions*

*English for IT Communication* provides a comprehensive introduction for students and professionals studying IT or Computer Science and covers all forms of technical communication from emails and memos through procedures to reports and design specs. In each case, the book offers multiple real-world examples, looking at who the texts are written for, what their purpose is, and how these affect what is on the page. Practical and clearly written, it is designed to introduce readers to features of the most common genres in IT and Computer Science.

Routledge

November 2024 : 220pp

Pb: 978-1-032-64749-4 : **£35.99**

Hb: 978-1-032-64750-0 : **£135**

eBook: 978-1-032-64752-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032647494](http://www.routledge.com/9781032647494)

## Researching Language and Health

A Student Guide



**Zsófia Demjén , Sarah Atkins , Elena Semino**

*Researching Language and Health: A Student Guide* explores key topics in illness and healthcare contexts through a linguistic lens. This guide highlights key themes, guides readers through the design stages of research and the ethical considerations specific to the field and brings methods and methodologies to life by demonstrating how these can address specific issues in context. Covering a wide range of health conditions, healthcare contexts, and data types, with an emphasis on those most accessible to students and new researchers, the authors foreground the 'so what?' of research and the impact that linguistic studies can have.

Routledge

July 2023 : 236pp

Pb: 978-0-367-89668-3 : **£38.99**

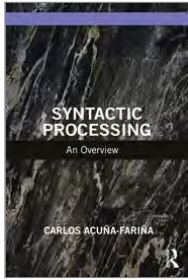
Hb: 978-0-367-89669-0 : **£135**

eBook: 978-1-003-02041-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367896683](http://www.routledge.com/9780367896683)

## Syntactic Processing

An Overview



**Carlos Acuña-Fariña**

This book provides an overview of the structures, topics and main theories of syntactic processing. It covers the last 40 years of sentence-level psycholinguistic research and debates and makes it accessible to both theoretical linguists and experimental psychologists. Bridging the gap between psycholinguistic research and the study of language, this book is essential reading for advanced students and scholars of linguistics and experimental psycholinguistics as well as cognitive science and psychology.

Routledge

July 2023 : 248pp

Pb: 978-1-032-52222-7 : **£39.99**

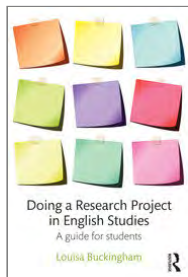
Hb: 978-1-032-52225-8 : **£145**

eBook: 978-1-003-40563-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032522227](http://www.routledge.com/9781032522227)

## Doing a Research Project in English Studies

A guide for students



**Louisa Buckingham** University of Auckland, New Zealand

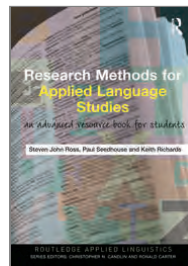
Doing a Research Project in English Studies is the essential guide to undertaking research and developing academic English literacy skills for students new to research. With a particular focus on the needs of students in contexts where English is used as a foreign or an additional language, this book takes the reader through the research process, with exercises in each chapter. The answer key facilitates independent study throughout and extracts from published research articles provide invaluable illustration of the features of academic writing. This is a must have resource for advanced undergraduate and postgraduate students embarking on a research project in English studies.

Routledge  
September 2015 : 216pp  
Pb: 978-1-138-84693-7 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-84691-3 : **£130**  
eBook: 978-1-315-72085-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138846937](http://www.routledge.com/9781138846937)

## Research Methods for Applied Language Studies

An Advanced Resource Book for Students



**Keith Richards** University of Warwick, UK, **Steven John Ross** University of Maryland, USA, **Paul Seedhouse** University of Newcastle, UK

Series: *Routledge Applied Linguistics*

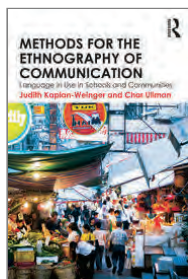
Research Methods for Applied Language Studies: provides an advanced introduction to quantitative and qualitative research methods used in second and foreign language learning, teaching, and assessment. Comprises of qualitative (phenomenological and constructionist) studies as well as quantitative studies mainly featuring intervention and exploratory designs. Presents and comments on key readings and articles from leading names in the field is supported by a companion website. Written by experienced teachers and researchers in the field, Research Methods for Applied Language Studies is an essential resource for students and researchers of Applied Linguistics.

Routledge  
August 2011 : 392pp  
Pb: 978-0-415-55141-0 : **£41.99**  
Hb: 978-0-415-55140-3 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415551410](http://www.routledge.com/9780415551410)

## Methods for the Ethnography of Communication

Language in Use in Schools and Communities



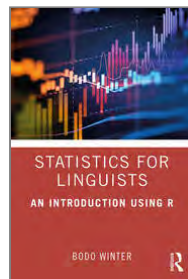
**Judith Kaplan-Weinger** Northeastern Illinois University, USA, **Char Ullman** University of Texas at El Paso, USA

This comprehensive textbook is a guide to conducting ethnographic research in both classroom and community settings. The text introduces students to the field of ethnography of communication, and then takes them through the recursive and nonlinear cycle of ethnographic research. By integrating a primary focus on language in use within an ethnographic framework, this book demonstrates how such a focus increases our understanding of human behavior/interaction in all its settings and will be an invaluable core text for courses on ethnography of communication and related areas in applied linguistics, linguistic anthropology, intercultural communication, and education.

Routledge  
December 2014 : 200pp  
Pb: 978-0-415-51777-5 : **£56.99**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415517775](http://www.routledge.com/9780415517775)

## Statistics for Linguists: An Introduction Using R



**Bodo Winter** Lecturer in Cognitive Linguistics at the University of Birmingham, UK.

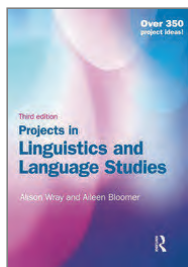
Statistics for Linguists: An Introduction Using R is the first statistics textbook on linear models for linguistics. The book covers simple uses of linear models through generalized models to more advanced approaches, maintaining its focus on conceptual issues and avoiding excessive mathematical details. It contains many applied examples using the R statistical programming environment. Written in an accessible tone and style, this text is the ideal main resource for graduate and advanced undergraduate students of Linguistics statistics courses as well as those in other fields including Psychology, Cognitive Science, and Data Science.

Routledge  
November 2019 : 326pp  
Pb: 978-1-138-05609-1 : **£46.99**  
Hb: 978-1-138-05608-4 : **£145**  
eBook: 978-1-315-16554-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138056091](http://www.routledge.com/9781138056091)

3RD EDITION

## Projects in Linguistics and Language Studies



**Alison Wray** Cardiff University, UK, **Aileen Bloomer** York St John University, UK

Projects in Linguistics and Language Studies, Third Edition is the essential guide for all students embarking on a research project in linguistics or English language. Clearly divided into the areas that most appeal to students, this book features chapters on psycholinguistics, first- and second-language acquisition and sociolinguistics, as well as new chapters on researching computer-mediated communication (CMC) and delivering oral presentations. With over 350 project ideas and chapters on how to reference effectively and avoid plagiarism, this third edition of Projects in Linguistics and Language Studies is an invaluable reference guide for all students of Linguistics and Language Studies.

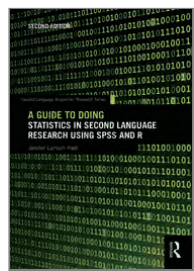
Routledge  
March 2012 : 328pp  
Pb: 978-1-444-14536-6 : **£39.99**  
Hb: 978-1-138-43965-8 : **£185**  
eBook: 978-0-203-76899-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444145366](http://www.routledge.com/9781444145366)



2ND EDITION

## A Guide to Doing Statistics in Second Language Research Using SPSS and R



**Jenifer Larson-Hall** Fukuoka JoGakuin University, Japan  
*Series: Second Language Acquisition Research Series*

This book is the only text available that demonstrates how to use SPSS and R as specifically related to applied linguistics and SLA research. This new edition takes readers through each step of performing and understanding statistical research, covering the most commonly used tests in the field, with an accompanying website covering additional tests not covered in the book. This comprehensive and hands-on volume equips readers with a thorough understanding and the practical skills necessary to conducting and interpreting statistical research effectively using SPSS and R, ideal for graduate students and researchers in SLA, social sciences, and applied linguistics.

Routledge  
 July 2015 : 528pp  
 Pb: 978-1-138-02457-1 : **£89.99**  
 Hb: 978-1-138-02456-4 : **£165**  
 eBook: 978-1-315-77566-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138024571](http://www.routledge.com/9781138024571)

## Alternative Approaches to Second Language Acquisition



*Edited by Dwight Atkinson*

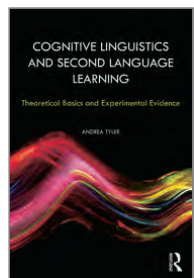
This volume presents six alternative approaches to studying second language acquisition – 'alternative' in the sense that they contrast with and/or complement the cognitivism pervading the field. All six approaches – sociocultural, complexity theory, conversation-analytic, identity, language socialization, and sociocognitive are authored by leading advocates for the way of thinking described. Each chapter follows the same format, with the same set of headings for ease of use on courses. Introductory and commentary chapters round out this volume. The editor's introduction presents the significance of alternative approaches to SLA studies given its strongly cognitivist orientation. This volume is essential reading for those studying or teaching second language acquisition.

Routledge  
 February 2011 : 208pp  
 Pb: 978-0-415-54925-7 : **£42.99**  
 Hb: 978-0-415-54924-0 : **£145**  
 eBook: 978-0-203-83093-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415549257](http://www.routledge.com/9780415549257)

## Cognitive Linguistics and Second Language Learning

Theoretical Basics and Experimental Evidence



**Andrea Tyler** Georgetown University, USA

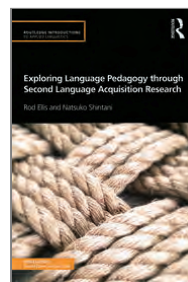
*Series: Second Language Acquisition Research Series*

Cognitive Linguistics and Second Language Learning illustrates how cognitive linguistics, a relatively new paradigm in language studies, can illuminate and facilitate language research and teaching. The first part introduces the basics of cognitive linguistic theory, geared toward second language teachers and researchers. The second part provides experimental evidence of the usefulness of applying cognitive linguistics to the teaching of English. Three chapters report original experiments while a chapter on "future directions" provides an innovative analysis of English conditionals. Pedagogical aids such as diagrams and sample exercises round out this pioneering and innovative text.

Routledge  
 March 2012 : 264pp  
 Pb: 978-0-415-80250-5 : **£52.99**  
 Hb: 978-0-415-80249-9 : **£145**  
 eBook: 978-0-203-87603-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415802505](http://www.routledge.com/9780415802505)

## Exploring Language Pedagogy through Second Language Acquisition Research



**Rod Ellis** University of Auckland, New Zealand, **Natsuko Shintani** National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore

*Series: Routledge Introductions to Applied Linguistics*

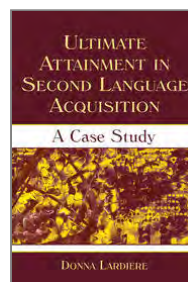
In this book, Ellis and Shintani examine how theory and research relating to second language acquisition can inform language pedagogy. The authors cover the different aspects of language pedagogy that SLA can address, identify problems related to these, and discuss possible solutions to these problems through reference to SLA theory and research. Including a glossary of key terms and questions for discussion at the end of each chapter, and assuming no prior knowledge of Second Language Acquisition, this is the ideal text for all students studying language teaching methods, language teacher education, English teaching methodology and second language acquisition modules.

Routledge  
 August 2013 : 400pp  
 Pb: 978-0-415-51973-1 : **£44.99**  
 Hb: 978-0-415-51970-0 : **£175**  
 eBook: 978-0-203-79658-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415519731](http://www.routledge.com/9780415519731)

## Ultimate Attainment in Second Language Acquisition

A Case Study



**Donna Lardiere** Georgetown University, USA

*Series: Second Language Acquisition Research Series*

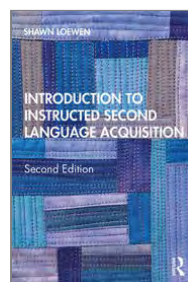
First Published in 2006. Routledge is an imprint of Taylor & Francis, an informa company.

Routledge  
 October 2015 : 280pp  
 Pb: 978-1-138-83993-9 : **£44.99**  
 Hb: 978-0-805-83456-7 : **£145**  
 eBook: 978-1-315-08448-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138839939](http://www.routledge.com/9781138839939)

2ND EDITION

## Introduction to Instructed Second Language Acquisition



**Shawn Loewen** Michigan State University, USA

Now in its second edition, Introduction to Instructed Second Language Acquisition continues to present a cohesive view of the different theoretical and pedagogical perspectives that comprise instructed second language acquisition (ISLA). Loewen provides comprehensive discussions of the theoretical, empirical, and pedagogical aspects of a range of key issues in ISLA, and has added to this edition a comprehensive introduction and historical overview of the field. This is an essential resource for students new to ISLA, or working in Second Language Acquisition more generally.

Routledge  
 March 2020 : 280pp  
 Pb: 978-1-138-67178-2 : **£37.99**  
 Hb: 978-1-138-67177-5 : **£145**  
 eBook: 978-1-315-61679-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138671782](http://www.routledge.com/9781138671782)



## Reading in a Second Language

Cognitive and Psycholinguistic Issues



**Xi Chen** University of Toronto, Canada, **Vedran Dronjic** Carnegie Mellon University, USA, **Rena Helms-Park** University of Toronto, Canada

The book provides a comprehensive overview of the primary factors which shape the development of second language reading skills in children and adolescents. It describes the phenomenon and process of reading in a second language from linguistic, psycholinguistic and cognitive perspectives, while using research on first-language reading as a foundation. Important pedagogical and planning and policy implications of the surveyed research are highlighted. Second Language Reading is the ideal textbook for the graduate-level courses in reading found in second language acquisition, linguistics, educational and applied psychology, and teacher education programs.

Routledge  
December 2015 : 340pp  
Pb: 978-0-415-89393-0 : **£49.99**  
Hb: 978-0-415-89392-3 : **£160**  
eBook: 978-1-315-88274-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415893930](http://www.routledge.com/9780415893930)

## Research Methods in Second Language Psycholinguistics



**Jill Jegerski** University of Illinois at Urbana-Champaign, USA, **Bill VanPatten** Michigan State University, USA

*Series: Second Language Acquisition Research Series*

This text provides students and researchers with the means to understand and use current methods in psycholinguistics as they are applied to second language learners, making this book an essential resource for anyone interested in conducting second language research using psycholinguistic methods. Methods covered in this comprehensive volume include self-paced reading and listening, textual eye-tracking, visual world eye-tracking, event-related potentials (ERPs), fMRI, translation recognition tasks, and cross-modal priming.

Routledge  
December 2013 : 272pp  
Pb: 978-0-415-51826-0 : **£53.99**  
Hb: 978-0-415-51825-3 : **£155**  
eBook: 978-0-203-12343-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415518260](http://www.routledge.com/9780415518260)

## Second Language Acquisition

The Basics



**Gregory D. Keating** San Diego State University, USA

*Series: The Routledge E-Modules on Contemporary Language Teaching*

This module on second language acquisition (SLA) aims to provide teachers at any level with a comprehensive and up-to-date introduction to the key findings about how second languages are learned in adulthood. It explores a variety of topics including the mechanisms in the mind responsible for language acquisition, the roles that input and output play in acquisition, and how language develops in the learner's mind over time. It also discusses the many factors believed to impact the outcome of SLA, such as the role of the native language, individual differences in aptitude and motivation, and age of acquisition.

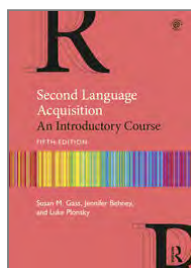
Routledge  
July 2021 : 40pp  
Pb: 978-1-138-50089-1 : **£39.99**  
eBook: 978-1-315-67957-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138500891](http://www.routledge.com/9781138500891)

5TH EDITION

## Second Language Acquisition

An Introductory Course



**Susan M. Gass**, **Jennifer Behney** Youngstown State University, USA, **Luke Plonsky** Northern Arizona University, USA

Now in a fifth edition, this bestselling introductory textbook remains the cornerstone volume for the study of second language acquisition (SLA). Its chapters have been fully updated to provide a comprehensive yet accessible overview of the field and its related disciplines. Sections on using learner corpora, semantics and morphosyntax (within formal approaches to SLA), sociocultural approaches, gesture, priming research, chaos theory, usage-based SLA approaches, and technology and SLA have been revised and updated to incorporate the latest research. Students will also find expanded discussions of heritage language learning, bilingualism, pragmatics, and much more.

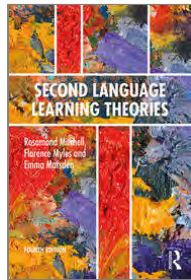
Routledge  
June 2020 : 774pp  
Pb: 978-1-138-74342-7 : **£57.99**  
Hb: 978-1-138-74341-0 : **£145**  
eBook: 978-1-315-18175-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138743427](http://www.routledge.com/9781138743427)

4TH EDITION

## Second Language Learning Theories

Fourth Edition



**Rosamond Mitchell**, **Florence Myles**, **Emma Marsden**

Written by experts working in different SLA specialisms, this fourth edition is a unified introduction to the main theories of second language acquisition from multiple perspectives, updated to reflect the latest developments in SLA research. Chapters examine how each theory views language, the learner, and the acquisition process, supplemented by key studies and examples from a variety of languages. Key features to this edition include accounts of developments in cognitive approaches to L2 learning, the implications of advances in generative linguistics, and the "social turn" in L2 research, with re-worked chapters on functional, sociocultural and sociolinguistic

Routledge  
January 2019 : 462pp  
Pb: 978-1-138-67141-6 : **£46.99**  
Hb: 978-1-138-67140-9 : **£145**  
eBook: 978-1-315-61704-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138671416](http://www.routledge.com/9781138671416)

## Second Language Processing

An Introduction



**Nan Jiang** University of Maryland, USA

*Series: Second Language Acquisition Research Series*

This is the first thorough introductory text to the field of second language processing that brings different research strands together, elucidating their particularities while also demonstrating the relationships between them. It explores the three major areas of current research in the field: phonological processing, lexical processing and sentence processing. Each chapter provides a broad overview of the topic and covers the major research methods, models, and studies germane to that area of study. Ideal for students and researchers in this growing field, Second Language Processing will serve as the go-to guide for a complete examination of the major topics of study.

Routledge  
March 2018 : 352pp  
Pb: 978-0-415-70804-3 : **£53.99**  
Hb: 978-0-415-70803-6 : **£135**  
eBook: 978-1-315-88633-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415708043](http://www.routledge.com/9780415708043)

3RD EDITION

## Second Language Research

Methodology and Design



**Alison Mackey** Georgetown University, USA, **Susan M. Gass** Michigan State University, USA

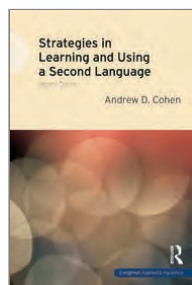
Second Language Research is a clear, comprehensive overview of core issues in L2 research. Authored by well-known scholars in SLA and supported by a wealth of examples from actual studies and extensive pedagogical resources, this book first introduces students to the key topics and debates in L2 research. It then guides readers step-by-step through the research process – from basic principles and collection methods through study design, and reporting – to the point of being able to conduct their own research from beginning to end. This book is an essential text for students and novice researchers of SLA, applied linguistics, and second and foreign language teaching.

Routledge  
September 2021 : 542pp  
Pb: 978-1-032-03663-2 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-04032-5 : **£145**  
eBook: 978-1-003-18841-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032036632](http://www.routledge.com/9781032036632)

2ND EDITION

## Strategies in Learning and Using a Second Language



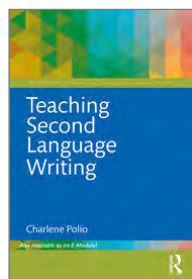
**Andrew D. Cohen**

Strategies in Learning and Using a Second Language examines what it takes to achieve long-term success in languages beyond the first language. Distinguishing language learning from language-use strategies, Andrew D. Cohen disentangles a morass of terminology to help the reader see what language strategies are and how they can enhance performance. Particular areas of research examined in the book include: – links between the use of task-specific strategies and language performance – how multilinguals verbalise their thoughts during language learning and use – strategies that learners use in test-taking contexts In this fully revised and substantially rewritten second edition, every chapter has been reworked, with material either updated or replaced. Entirely new material has also

Routledge  
May 2011 : 440pp  
Pb: 978-1-408-25399-1 : **£42.99**  
Hb: 978-1-138-13457-7 : **£145**  
eBook: 978-1-315-83320-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408253991](http://www.routledge.com/9781408253991)

## Teaching Second Language Writing



**Charlene Polio** Michigan State University, USA

Series: *The Routledge E-Modules on Contemporary Language Teaching*

This module explores the purposes of and methods for teaching second language writing

Routledge  
August 2017 : 32pp  
Pb: 978-1-138-50167-6 : **£38.99**  
eBook: 978-1-315-54275-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138501676](http://www.routledge.com/9781138501676)

## The Acquisition of Spanish as a Second Language

Foundations and New Developments



**Kimberly L. Geeslin** Indiana University, USA, **Avizia Y. Long** Indiana University, USA, **Megan Solon**

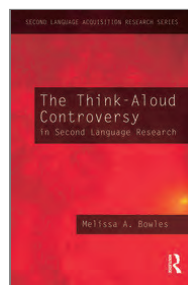
Series: *Second Language Acquisition Research Series*

This volume offers an introduction to the field of second language acquisition with a particular focus on second language Spanish. It provides broad coverage of foundational issues in second language acquisition and details the rich body of research, including recent cutting-edge examples, on the acquisition of Spanish as a second language.

Routledge  
April 2021 : 426pp  
Pb: 978-1-138-92035-4 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-92034-7 : **£145**  
eBook: 978-1-315-68712-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138920354](http://www.routledge.com/9781138920354)

## The Think-Aloud Controversy in Second Language Research



**Melissa A. Bowles** University of Illinois at Urbana-Champaign, USA

Series: *Second Language Acquisition Research Series*

The Think-Aloud Controversy in Second Language Research aims to answer key questions about the validity and uses of think-alouds, which are verbal reports completed by research participants while they perform a task. It offers an overview of how think-alouds have been used in language research and presents a quantitative meta-analysis of findings from studies involving verbal tasks and think-alouds. The book begins by presenting the theoretical background and empirical research that has examined the reactivity of think-alouds, then offers guidance regarding the practical issues of data collection and analysis, and concludes by providing implications for the use of think-alouds in language research. With its focus on a much-discussed and somewhat controversial data elicitation method in language research, this timely work is relevant to students and researchers from all theoretical perspectives who collect first or second language data.

Routledge  
May 2010 : 184pp  
Pb: 978-0-415-99484-2 : **£49.99**  
Hb: 978-0-415-99483-5 : **£145**  
eBook: 978-0-203-85633-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415994842](http://www.routledge.com/9780415994842)

## An Introduction to Lexical Semantics

A Formal Approach to Word Meaning and its Composition



**EunHee Lee** University at Buffalo, USA

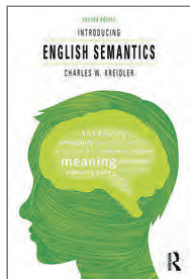
An Introduction to Lexical Semantics provides a comprehensive theoretical overview of lexical semantics, analysing the major lexical categories in English: verbs, nouns, adjectives, adverbs, and prepositions. The book illustrates step-by-step how to use formal semantic tools. Including reflection questions, summaries, further reading, and practice exercises for each chapter, this accessible guide to lexical semantics is essential reading for advanced students and teachers of formal semantics.

Routledge  
December 2022 : 338pp  
Pb: 978-1-032-39343-8 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-39344-5 : **£130**  
eBook: 978-1-003-34930-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032393438](http://www.routledge.com/9781032393438)

2ND EDITION

## Introducing English Semantics



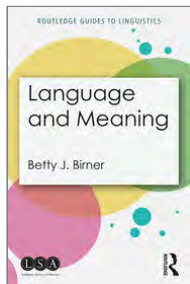
**Charles Kreidler** formerly of Georgetown University, USA

Introducing English Semantics, Second Edition is a practical introduction to understanding how meanings are expressed in the English language. Presenting the basic principles of the discipline of semantics, this newly revised edition explores the knowledge of language that speakers have which enables them to communicate - to express observations, intentions and the products of their imagination. The text emphasizes pragmatic investigation with numerous examples and exercises to help students develop their linguistic analysis skills. This book is an essential text for any student taking an introductory course in semantics.

Routledge  
September 2013 : 208pp  
Pb: 978-0-415-82805-5 : **£46.99**  
Hb: 978-0-415-82804-8 : **£145**  
eBook: 978-1-315-88642-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415828055](http://www.routledge.com/9780415828055)

## Language and Meaning



**Betty Birner** Northern Illinois University, USA

*Series: Routledge Guides to Linguistics*

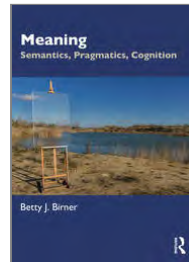
This book introduces readers to philosophical, semantic, and pragmatic approaches to the study of meaning in human language. This book first addresses philosophical issues concerning the relationship between language and meaning and then introduces the two categories of linguistic meaning – semantic and pragmatic meaning. Divided into three easy-to-read sections, each chapter features discussion points which can be used as issues for debate in class or as quick revision points for key issues. Aimed at undergraduate students with little or no prior knowledge of linguistics, this book is essential reading for those studying this topic for the first time.

Routledge  
October 2017 : 164pp  
Pb: 978-1-138-21824-6 : **£27.99**  
Hb: 978-1-138-21823-9 : **£115**  
eBook: 978-1-315-14825-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138218246](http://www.routledge.com/9781138218246)

## Meaning

Semantics, Pragmatics, Cognition



**Betty J. Birner** Northern Illinois University, USA

Meaning addresses the fundamental question of human language interaction: what it is to mean, and how we communicate our meanings to others. Experienced textbook writer and eminent researcher Betty J. Birner gives balanced coverage to semantics and pragmatics, emphasizing interactions between the two, and discusses other fields of language study such as syntax, neurology, philosophy of language, and artificial intelligence in terms of their interfaces with linguistic meaning. Appropriate for both undergraduate and graduate-level courses in semantics, pragmatics, and general linguistics, Meaning is essential reading for all students of linguistic meaning.

Routledge  
March 2023 : 322pp  
Pb: 978-0-367-02884-8 : **£34.99**  
Hb: 978-0-367-02880-0 : **£130**  
eBook: 978-1-003-35121-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367028848](http://www.routledge.com/9780367028848)

2ND EDITION

## Understanding Semantics



**Sebastian Loebner** Heinrich Heine University of Duesseldorf, Germany

*Series: Understanding Language*

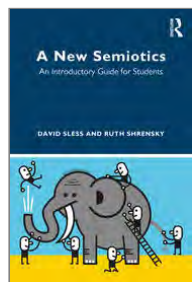
Understanding Semantics, Second Edition is a step-by-step guide through the three main traditions of semantics: structuralism and decomposition, cognitive semantics and formal semantics. By covering both basic concepts and recent developments in the field, this book helps students to fully examine the science of linguistic meaning. Key features include new chapters on meaning and context, verbs and frame semantics; analysis and exploration of neurolinguistics and extensive online resources including exercises, an online glossary and links to further reading. This book will be an essential resource for all undergraduate students studying semantics.

Routledge  
June 2013 : 392pp  
Pb: 978-1-444-12243-5 : **£46.99**  
Hb: 978-0-415-82673-0 : **£140**  
eBook: 978-0-203-52833-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781444122435](http://www.routledge.com/9781444122435)

## A New Semiotics

An Introductory Guide for Students



**David Sless , Ruth Shrensky**

A New Semiotics is an introductory guide to the field of semiotics. Assuming no prior knowledge of semiotics, this accessible text takes a fresh look at semiotics and suggests that many of the forebears and many contemporary contributors to semiotics have misconstrued the nature of their work. The authors start off by asking 'What is semiotics?' and go on to outline a journey towards a new semiotics. It offers a clearer way forward out of the prison of complexity invented by the fathers of contemporary semiotics—Peirce and Saussure. Each chapter ends with a summary, exercises and discussion points for students, and further reading.

Routledge

January 2023 : 204pp

Pb: 978-0-367-40843-5 : **£35.99**

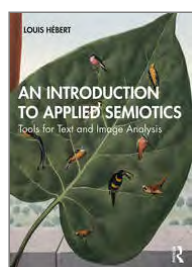
Hb: 978-0-367-40844-2 : **£130**

eBook: 978-0-367-80939-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367408435](http://www.routledge.com/9780367408435)

## An Introduction to Applied Semiotics

Tools for Text and Image Analysis



**Louis Hébert**

This book presents 19 Semiotics tools for text and image analysis. Covering a variety of different schools and approaches, together with the author's own original approach, this is a full and synthetic introduction to Semiotics. It presents general tools that can be used with any semiotic product. Each chapter has the same structure: summary, theory, application, making it ideal for course use, and includes exercises and discussion questions. This is a key text for all courses in semiotics and textual analysis, within linguistics, communication studies, literary theory, design, marketing and related areas.

Routledge

December 2019 : 302pp

Pb: 978-0-367-35112-0 : **£39.99**

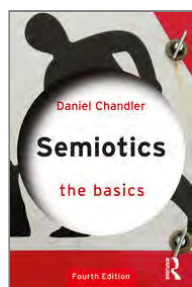
Hb: 978-0-367-35111-3 : **£145**

eBook: 978-0-429-32980-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367351120](http://www.routledge.com/9780367351120)

4TH EDITION

## Semiotics: The Basics



**Daniel Chandler**

*Series: The Basics*

This fourth edition of the bestselling textbook, now available in print, eBook and audiobook, has been fully updated, continuing to provide a concise introduction to the key concepts of semiotics in accessible and jargon-free language. The fourth edition of Semiotics: The Basics focuses in particular on its application to communication and cultural studies. It has been extensively revised and extended, with an entirely new section on cognitive semiotics, many more illustrations, and a new glossary. This must-have resource is both the ideal introductory text and an essential reference guide for students at all levels of language and communication, media and cultural studies.

Routledge

May 2022 : 384pp

Pb: 978-0-367-72653-9 : **£19.99**

Hb: 978-0-367-72654-6 : **£94.99**

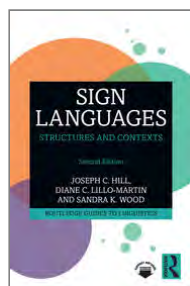
eBook: 978-1-003-15574-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367726539](http://www.routledge.com/9780367726539)

2ND EDITION

## Sign Languages

Structures and Contexts



**Joseph C. Hill** Center for Black Deaf Studies, Gallaudet University, Washington, D.C., USA, **Diane C. Lillo-Martin** University of Connecticut, USA, **Sandra K. Wood** McDaniel College, USA

*Series: Routledge Guides to Linguistics*

Sign Languages: Structures and Contexts provides a succinct summary of major findings in the linguistic study of natural sign languages. Focusing on American Sign Language (ASL), this book offers a comprehensive introduction to the basic grammatical components of phonology, morphology, and syntax with examples and illustrations. This engaging and accessible introduction to sign languages is essential reading for students studying this topic for the first time with little or no background in linguistics.

Routledge

April 2025 : 240pp

Pb: 978-1-032-58503-1 : **£35.99**

Hb: 978-1-032-58504-8 : **£130**

eBook: 978-1-003-45040-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032585031](http://www.routledge.com/9781032585031)

## Understanding Signed Languages



**Erin Wilkinson , Jill P. Morford**

*Series: Understanding Language*

Understanding Signed Languages provides a broad and accessible introduction to the science of language with evidence drawn from signed languages around the world. Readers will learn about language through a unique set of signed language studies that will surprise them with the diversity of ways human languages achieve the same functional goals of communication. Understanding Signed Languages provides instructors with a primary or secondary text to enliven the discourse in introductory classes in linguistics, interpreting, deaf education, disability studies, cognitive science, human diversity, and communication sciences and disorders.

Routledge

January 2024 : 194pp

Pb: 978-1-032-16408-3 : **£38.99**

Hb: 978-1-032-16421-2 : **£145**

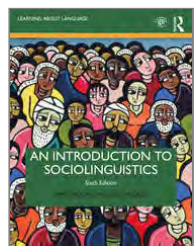
eBook: 978-1-032-63005-2 : **£35.99**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032164083](http://www.routledge.com/9781032164083)



## 6TH EDITION

## An Introduction to Sociolinguistics



**Janet Holmes** Victoria University of Wellington, New Zealand, **Nick Wilson** Macquarie University, Australia

*Series: Learning about Language*

In this classic introductory work, Janet Holmes and Nick Wilson examine the role of language in a variety of social contexts. Divided into three sections, this book explains basic sociolinguistic concepts in the light of classic approaches as well as introducing more recent research. This sixth edition has been revised and updated throughout using key concepts and examples to guide the reader through this fascinating area. It is an essential introductory text for all students of sociolinguistics and a splendid point of reference for students of English language studies, linguistics and applied linguistics.

Routledge

February 2022 : 732pp

Pb: 978-0-367-42110-6 : **£37.99**

Hb: 978-0-367-42112-0 : **£145**

eBook: 978-0-367-82185-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367421106](http://www.routledge.com/9780367421106)

## Canadian English

A Sociolinguistic Perspective



**James A. Walker** York University, Canada

Canadian English is the only textbook of its kind to provide a solid foundation in linguistic principles and the different branches of sociolinguistics within the study of Canadian English. In addition to discussing classic works in this area, this book engages with issues in the field today, making it key reading for students taking courses in the areas of Canadian English, varieties of English, language variation, and sociolinguistics.

Routledge

June 2015 : 158pp

Pb: 978-0-415-53537-3 : **£48.99**

Hb: 978-0-415-53536-6 : **£155**

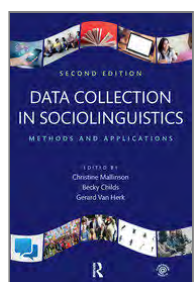
eBook: 978-0-203-55143-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415535373](http://www.routledge.com/9780415535373)

## 2ND EDITION

## Data Collection in Sociolinguistics

Methods and Applications, Second Edition



*Edited by* **Christine Mallinson** University of Maryland, Baltimore County, USA, **Becky Childs** Coastal Carolina University, USA, **Gerard Van Herk** Memorial University of Newfoundland, Canada

The second edition of Data Collection in Sociolinguistics provides updated, succinct, relevant and informative discussion about data collection methods in sociolinguistic research written by a range of top sociolinguists. This revised edition includes nine new vignettes covering such topics as collecting data from social media, conducting linguistic landscape research, forensic linguistic data collection, and working with transgender communities. A companion website provides enhanced pedagogical features such as discussion questions, activities, exercises and contributor videos. This is the ideal resource for undergraduate and graduate courses in sociolinguistic research and field methods.

Routledge

November 2017 : 348pp

Pb: 978-1-138-69137-7 : **£57.99**

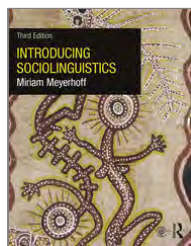
Hb: 978-1-138-69136-0 : **£150**

eBook: 978-1-315-53525-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138691377](http://www.routledge.com/9781138691377)

## 3RD EDITION

## Introducing Sociolinguistics



**Miriam Meyerhoff** Victoria University of Wellington, New Zealand

The third edition of this highly successful textbook is supported by The Routledge Sociolinguistics Reader, Doing Sociolinguistics and online resources shared by all books. It provides a solid, up-to-date appreciation of the interdisciplinary nature of the field covering foundation issues, recent advances and current debates. It presents familiar or classic data in new ways, and supplements the familiar with fresh examples from a wide range of languages and social settings. It clearly explains the patterns and systems that underlie language variation in use, as well as ways in which alternations between different language varieties index personal style, social power and national identity.

Routledge

August 2018 : 400pp

Pb: 978-1-138-18559-3 : **£42.99**

Hb: 978-1-138-18558-6 : **£145**

eBook: 978-0-429-50792-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138185593](http://www.routledge.com/9781138185593)

## Language and Linguistic Diversity in the US

An Introduction



**Susan Tamasi** Emory University, USA, **Lamont Antieau**

A fresh and unique take on a widely taught topic, Language and Linguistic Diversity in the US discusses the many languages and forms of language that have been used in the US and shows how this distribution and diversity of languages has helped shape and define America and an American identity. This accessible volume introduces the basic concepts of sociolinguistics and the politics of language, and is ideal for readers with no prior knowledge of the field.

Routledge

December 2014 : 400pp

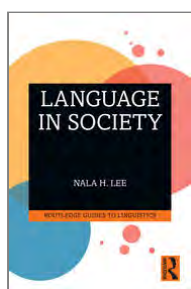
Pb: 978-0-415-80668-8 : **£62.99**

Hb: 978-0-415-80667-1 : **£165**

eBook: 978-0-203-15496-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415806688](http://www.routledge.com/9780415806688)

## Language in Society



**Nala H. Lee**

*Series: Routledge Guides to Linguistics*

Language in Society introduces the study of the relationship between language and society, also known as sociolinguistics, without assuming any prior knowledge of linguistics. Introducing the key concepts in an accessible way, Lee illustrates how language develops constantly as a response to society and must be understood in the context of societal norms, processes and events.

Routledge

May 2025 : 190pp

Pb: 978-1-032-62144-9 : **£31.99**

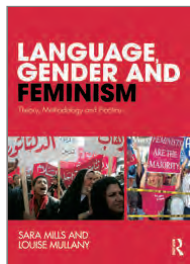
Hb: 978-1-032-62149-4 : **£115**

eBook: 978-1-032-62151-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032621449](http://www.routledge.com/9781032621449)

## Language, Gender and Feminism

Theory, Methodology and Practice



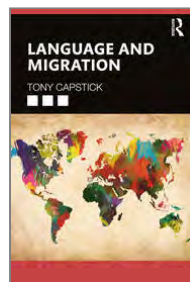
**Sara Mills** Sheffield Hallam University, UK, **Louise Mullany** University of Nottingham, UK

Language, Gender and Feminism introduces students to key theoretical perspectives, methodology and analytical frameworks in the field of feminist linguistic analysis, providing readers with a comprehensive survey of the current state of the field. A defining feature of the book is that it contains practical examples throughout in order to ensure that students can clearly observe real world applications of all current theories and approaches. Examples are taken both from the authors' own research and from other researchers' studies which use data from a range of global locations. Language, Gender and Feminism is an invaluable introductory text for students of Language and Gender, Communication Studies and Women's Studies.

Routledge  
May 2011 : 224pp  
Pb: 978-0-415-48596-8 : **£39.99**  
Hb: 978-0-415-48595-1 : **£145**  
eBook: 978-0-203-81466-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415485968](http://www.routledge.com/9780415485968)

## Language and Migration



**Tony Capstick** University of Reading, UK

Language and Migration explores the relationship between language and migration through real-world case studies from Africa, the Americas, Asia, Europe, the Middle East and New Zealand. Each chapter looks at different forms of migration and the language and literacy practices which sustain, extend or curb those migrations. Individual trajectories, family networks and societal level policy are examined through an interdisciplinary perspective on empires and colonialism, transnationalism and globalisation.

Routledge  
September 2020 : 292pp  
Pb: 978-0-815-38273-7 : **£37.99**  
Hb: 978-0-815-38272-0 : **£145**  
eBook: 978-1-351-20771-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780815382737](http://www.routledge.com/9780815382737)

## The Language, Society and Power Reader



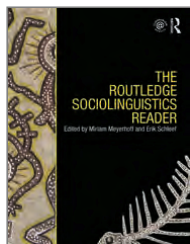
*Edited by* **Annabelle Mooney** Roehampton University, UK, **Jean Stilwell Peccei** formerly at Roehampton University, UK, **Suzanne LaBelle** Roehampton University, UK, **Berit Engøy Henriksen** Roehampton University, UK, **Eva Eppler** Roehampton University, UK, **Anthea Irwin** Glasgow Caledonian University, UK, **Pia Pichler** Goldsmiths, University of London, UK, **Satori Soden** Roehampton University, UK

The Language, Society and Power Reader is the definitive reader for students studying introductory modules in language and society. This wide-ranging collection of key readings introduces students to the thoughts and writings of major writers working within the area of sociolinguistics. While it can be used as a stand-alone text, The Language, Society and Power Reader has also been fully cross-referenced with the new companion title: Language, Society and Power, 3rd edition (Routledge, 2011). Together these books provide the complete resource for students studying modules in language and society in English language and linguistics, media, cultural studies, sociology and psychology.

Routledge  
February 2011 : 400pp  
Pb: 978-0-415-43083-8 : **£40.99**  
Hb: 978-0-415-43082-1 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415430838](http://www.routledge.com/9780415430838)

## The Routledge Sociolinguistics Reader



*Edited by* **Miriam Meyerhoff** Victoria University of Wellington, New Zealand, **Erik Schlee** University of Manchester, UK

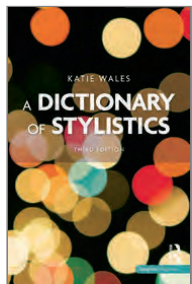
Both a companion to Introducing Sociolinguistics, Miriam Meyerhoff's bestselling textbook, and a stand-alone Reader in sociolinguistics, this collection includes classic foundational readings and more recent innovative articles. Intended to be highly user-friendly, The Routledge Sociolinguistics Reader includes substantial section introductions, a guide on how to use the book and a chapter providing advice on how to undertake research. A companion website supports the Reader and textbook with structured exercises and links to associated websites and video examples. The Routledge Sociolinguistics Reader is essential reading for students studying sociolinguistics, language and society, and language and variation.

Routledge  
June 2010 : 584pp  
Pb: 978-0-415-46957-9 : **£51.99**  
Hb: 978-0-415-46956-2 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415469579](http://www.routledge.com/9780415469579)

3RD EDITION

## A Dictionary of Stylistics



**Katie Wales** University of Leeds, UK

Drawing material from stylistics and a range of related disciplines such as sociolinguistics, cognitive linguistics and traditional rhetoric, the revised third edition of *A Dictionary of Stylistics* provides a valuable reference work for students and teachers of stylistics, as well as critical discourse analysis and literary criticism. With numerous quotations; explanations for many basic terms from grammar and rhetoric; and a comprehensive bibliography, this is a unique reference work and handbook for stylistic and textual analysis. Students and teachers of English language and literature or English as a second language, and of linguistics, will find it an invaluable source of information.

Routledge

May 2011 : 496pp

Pb: 978-1-408-23115-9 : **£49.99**

Hb: 978-1-138-47084-2 : **£195**

eBook: 978-1-315-83350-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781408231159](http://www.routledge.com/9781408231159)

2ND EDITION

## Stylistics

A Resource Book for Students



**Paul Simpson** Queen's University Belfast, UK

*Series: Routledge English Language Introductions*

Updated throughout, the second edition of *Stylistics* provides a comprehensive overview of the methods and theories of stylistics: from metre to metaphor, dialogue to discourse; enables students to uncover the layers, patterns and levels that constitute stylistic description; helps the reader to develop their own set of stylistic tools and provides classic readings by key names in the field such as Mick Short, Derek Attridge and Henry Widdowson. Written by an experienced researcher, this textbook is an essential resource for all students of creative writing, English language and English literature.

Routledge

January 2014 : 332pp

Pb: 978-0-415-64497-6 : **£41.99**

Hb: 978-0-415-64496-9 : **£165**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415644976](http://www.routledge.com/9780415644976)

## Postcolonial Stylistics



**Esterino Adami**

This accessible introduction to postcolonial stylistics looks at the shared aims of stylistics and postcolonial studies and illustrates how to apply the analytical and theoretical tools of stylistics to a selection of literary and non-literary texts from a range of English-speaking postcolonial contexts. Comprehensive in its coverage and assuming no prior knowledge of the topics considered, the book adopts an interactive and activity-based approach to develop readers' understanding of linguistic structures and forms through postcolonial texts. Offering a new interdisciplinary perspective, this is essential reading for students new to stylistics and postcolonial literature.

Routledge

May 2025 : 242pp

Pb: 978-1-032-74089-8 : **£39.99**

Hb: 978-1-032-74090-4 : **£145**

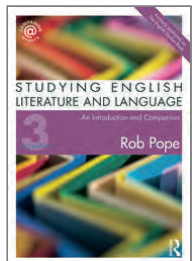
eBook: 978-1-003-46759-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032740898](http://www.routledge.com/9781032740898)

3RD EDITION

## Studying English Literature and Language

An Introduction and Companion



**Rob Pope** Oxford Brookes University, UK

Formerly published as *The English Studies Book*, this book is designed to support students and teachers working across language, literature and culture. Combining the functions of study guide, critical dictionary and text anthology, it is a core text on a wide variety of degree programmes. This new edition focuses on the integration of electronic technology in research, learning and communication; includes fresh sections on the key skills needed to complete an English degree, such as essay writing and avoiding plagiarism, and features extensive revisions to the glossary and the texts in the anthology. This book is an invaluable reference for anyone interested in the study of English.

Routledge

January 2012 : 446pp

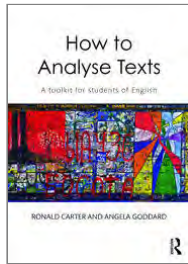
Pb: 978-0-415-49876-0 : **£37.99**

Hb: 978-0-415-49877-7 : **£165**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415498760](http://www.routledge.com/9780415498760)

## How to Analyse Texts

A toolkit for students of English



**Ronald Carter** University of Nottingham, UK, **Angela Goddard** formerly at York St John University, UK

How to Analyse Texts is the essential introductory textbook and toolkit for language analysis. This book shows the reader how to undertake detailed, language-focussed, contextually sensitive analyses of a wide range of texts – spoken, written and multimodal. The book constitutes a flexible resource which can be used in different ways across a range of courses and at different levels. Containing a wide range of real-life texts drawn from all over the world, full of hands-on activities for students, and accompanied by a companion website, this book is key reading for all students of English Language and Linguistics.

Routledge

August 2015 : 262pp

Pb: 978-0-415-83680-7 : **£38.99**

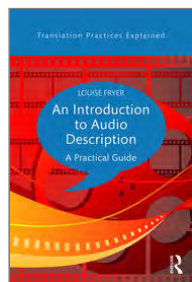
Hb: 978-0-415-83679-1 : **£145**

eBook: 978-1-315-68322-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415836807](http://www.routledge.com/9780415836807)

## An Introduction to Audio Description

A practical guide



**Louise Fryer** UCL, UK

*Series: Translation Practices Explained*

An Introduction to Audio Description is the first comprehensive, user-friendly student guide to the theory and practice of audio description, or media narration, providing readers with the skills needed for the effective translation of images into words for the blind and partially-sighted. Covering the key genres of audio description and supplemented with exercises and discussion points throughout, this is the essential textbook for all students and translators involved in the practice of audio description. Accompanying film clips are also available on the Routledge Translation Studies Portal:

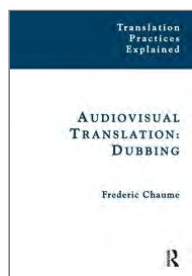
<http://cw.routledge.com/textbooks/translationstudies/>.

Routledge  
May 2016: 212pp  
Pb: 978-1-138-84817-7 : **£46.99**  
Hb: 978-1-138-84815-3 : **£165**  
eBook: 978-1-315-70722-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138848177](http://www.routledge.com/9781138848177)

## Audiovisual Translation

Dubbing



**Frederic Chaume**

*Series: Translation Practices Explained*

Audiovisual Translation: Dubbing is an introductory textbook that provides a solid overview of the world of dubbing and is fundamentally interactive in approach. A companion to Audiovisual Translation: Subtitling, it follows a similar structure and is accompanied by a DVD. Based on first-hand experience in the field, the book combines translation practice with other related tasks – usually commissioned to dialogue writers and dubbing assistants – thus offering a complete introduction to the field of dubbing. The accompanying DVD contains sample film material in Dutch, English, French, Italian and Spanish, as well as a range of useful material related to professional practice.

Routledge  
September 2012: 228pp  
Pb: 978-1-905-76391-7 : **£52.99**  
eBook: 978-1-003-16166-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781905763917](http://www.routledge.com/9781905763917)

## Audiovisual Translation



**Patrick Zabalbeascoa**

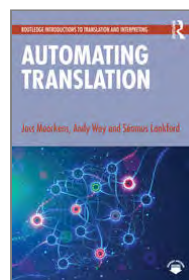
*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

This accessible textbook introduces the core concepts and issues of translation relevant for the training of audiovisual translators. Written by a leading researcher, this is the ideal core textbook for students on postgraduate courses in AVT and of interest to both practising translators and students in translation studies, multimodal analysis, languages and film studies.

Routledge  
December 2024: 236pp  
Pb: 978-1-032-54015-3 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-56025-0 : **£135**  
eBook: 978-1-003-43343-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032540153](http://www.routledge.com/9781032540153)

## Automating Translation



**Joss Moorkens, Andy Way, Séamus Lankford**

*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

This book, authored by leading experts, demystifies machine translation, explaining its origins, its training data, how neural machine translation and LLMs work, how to measure their quality, how translators interact with contemporary systems for automating translation, and how readers can build their own machine translation or LLM. Enhanced with activities, further reading and resource links, including online support material on the Routledge Translation studies portal, this is an essential textbook for students of translation studies, trainee and practising translators and users of MT and multilingual LLMs.

Routledge  
August 2024: 270pp  
Pb: 978-1-032-43680-7 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-46352-0 : **£145**  
eBook: 978-1-003-38128-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032436807](http://www.routledge.com/9781032436807)

## Conference Interpreting Explained



**Elisabet Tiselius**

*Series: Translation Practices Explained*

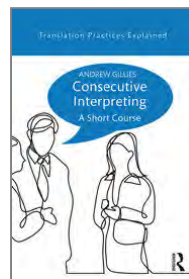
Building on the foundations of Roderick Jones' authoritative and popular text, this brand-new textbook is a comprehensive, up to date and easily accessible introduction to conference interpreting. Elisabet Tiselius combines practical approaches and their theoretical underpinnings to guide beginning students. The text links exercises to the theory behind them, from early theories to modern understandings of the demands of conference interpreting. This is the essential guide to understanding the practice and theory of conference interpreting for all courses in interpreting and interpreter training.

Routledge  
July 2025: 220pp  
Pb: 978-1-032-80038-7 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-80035-6 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032800387](http://www.routledge.com/9781032800387)

## Consecutive Interpreting

A Short Course



**Andrew Gillies** Freelance interpreter, Paris, France

*Series: Translation Practices Explained*

Consecutive Interpreting: A Short Course provides a step-by-step guide to consecutive interpreting. Including model answers, a glossary of terms and further reading suggestions, this is the essential coursebook for all students studying consecutive interpreting on conference interpreting courses and interpreter trainers looking for innovative ways of teaching consecutive interpreting.

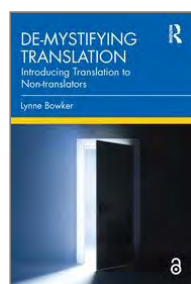
Routledge  
April 2019: 270pp  
Pb: 978-1-138-12324-3 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-12323-6 : **£145**  
eBook: 978-1-315-64897-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138123243](http://www.routledge.com/9781138123243)



## De-mystifying Translation

Introducing Translation to Non-translators



**Lynne Bowker**

This textbook provides an accessible introduction to the field of translation for students of other disciplines and readers who are not translators. It provides students outside the translation profession with a greater awareness of and appreciation for what goes into translation. Providing readers with tools for their own personal translation-related needs, this book encourages an ethical approach to translation, and an insight into translation as a possible career. De-mystifying Translation is the ideal text for any non-specialist taking a course about translation and for anyone interested in learning more about the field of translation and translation studies.

Routledge  
February 2023 : 216pp  
Pb: 978-1-032-10924-4 : **£33.99**  
Hb: 978-1-032-10922-0 : **£130**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032109244](http://www.routledge.com/9781032109244)

## Dialogue Interpreting

A Guide to Interpreting in Public Services and the Community



**Rebecca Tipton** University of Manchester, UK, **Olgaierda Furmanek**

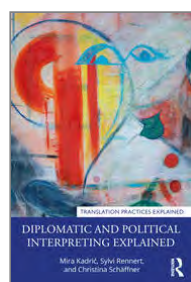
*Series: Routledge Interpreting Guides*

Dialogue Interpreting helps practising interpreters, students and instructors of interpreting to navigate their way through what is fast becoming the very expansive field of dialogue interpreting in more traditional domains, and in areas where new needs of language brokerage are only beginning to be identified. Innovative in its approach, this guide places emphasis on collaborative dimensions in the wider institutional and organizational setting in each of the domains covered, and on understanding services in the context of local communities. Key features include contextualized examples and case studies, activities, a glossary of key terms and pointers to resources for further development.

Routledge  
February 2016 : 312pp  
Pb: 978-1-138-78462-8 : **£41.99**  
Hb: 978-1-138-78460-4 : **£145**  
eBook: 978-1-315-64457-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138784628](http://www.routledge.com/9781138784628)

## Diplomatic and Political Interpreting Explained



**Mira Kadrić**, **Sylvi Rennert**, **Christina Schäffner**

*Series: Translation Practices Explained*

This book examines the history of diplomacy and diplomatic interpreting as well as the rules and realities of modern diplomatic relations. Building on interviews with interpreters, diplomats and politicians, it examines language as a tool of diplomatic and political communication, the role of interpreters in diplomacy, and the different forms of interaction and communicative behaviour interpreters face and exhibit. This is not only an essential textbook for interpreting students and educators but also of interest to professional interpreters and students and scholars of Politics and International relations.

Routledge  
July 2021 : 204pp  
Pb: 978-0-367-40923-4 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-40924-1 : **£145**  
eBook: 978-0-367-80989-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367409234](http://www.routledge.com/9780367409234)

3RD EDITION

## Exploring Translation Theories



**Anthony Pym** Universitat Rovira i Virgili, Spain

This engaging overview covers the key theories of equivalence, solution types, purpose, scientific approaches, uncertainty, automation, and cultural translation. Fully revised, this third edition adds coverage of Russian and Ukrainian theories, examples from Chinese, advances in machine translation, and research on translators' cognitive processes. Readers are encouraged to explore the various theories and consider their strengths, weaknesses, and implications for translation practice. The book concludes with a survey of the way translation is used as a model in postmodern cultural studies and sociologies, extending its scope beyond traditional Western notions.

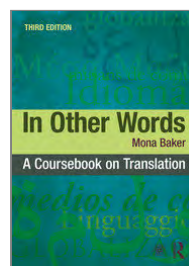
Routledge  
June 2023 : 256pp  
Pb: 978-1-032-45751-2 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-46759-7 : **£135**  
eBook: 978-1-003-38313-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032457512](http://www.routledge.com/9781032457512)

3RD EDITION

## In Other Words

A Coursebook on Translation



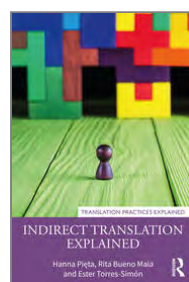
**Mona Baker** Manchester University, UK

In Other Words is the definitive coursebook for anyone studying translation. Assuming no knowledge of foreign languages, it offers both a practical and theoretical guide to translation for students and provides an important foundation for training professional translators. Authentic examples of translated texts from a wide variety of languages are examined, and practical exercises and further reading are included at the end of each chapter. This new edition has been fully revised and includes a new chapter on translation and semiotic equivalence. Written by leading author Mona Baker, this key text remains the essential coursebook for any student of translation and translation studies.

Routledge  
March 2018 : 390pp  
Pb: 978-1-138-66688-7 : **£39.99**  
Hb: 978-1-138-66687-0 : **£145**  
eBook: 978-1-315-61918-7

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138666887](http://www.routledge.com/9781138666887)

## Indirect Translation Explained



**Hanna Pięta**, **Rita Bueno Maia**, **Ester Torres-Simón**

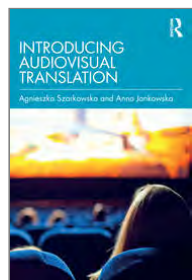
*Series: Translation Practices Explained*

Indirect Translation Explained is the first comprehensive user-friendly book on the practice of translating indirectly in today's world. Unlike previous scholarly approaches, which have traditionally focused on translating from the original, this textbook offers practical advice on how to efficiently translate from an already translated text and for the specific purpose of further translation. Featuring theoretical considerations, tasks for hands-on practice, suggestions for further discussion, as well as diverse real-world examples, this is the essential textbook for all students and autodidacts learning how to translate via a third language.

Routledge  
July 2022 : 240pp  
Pb: 978-0-367-47365-5 : **£38.99**  
Hb: 978-0-367-47381-5 : **£145**  
eBook: 978-1-003-03522-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367473655](http://www.routledge.com/9780367473655)

## Introducing Audiovisual Translation



**Agnieszka Szarkowska , Anna Jankowska**

This pioneering textbook, *Introducing Audiovisual Translation*, offers comprehensive insights into all facets of audiovisual translation and media localization. A blend of theoretical concepts and practical, real-world examples in various languages ensures a seamless understanding of the fundamental principles of audiovisual translation. An invaluable resource for enthusiasts in the field, spanning translation, linguistic students, and educators in audiovisual translation across higher education and media localization programs.

Routledge  
September 2024 : 224pp  
Pb: 978-0-367-48123-0 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-48125-4 : **£130**  
eBook: 978-1-003-03812-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367481230](http://www.routledge.com/9780367481230)

## 3RD EDITION

## Introducing Interpreting Studies



**Franz Pöchhacker** University of Vienna, Austria

This bestselling textbook, now fully updated, introduces students, researchers and practitioners to the fast-developing discipline of Interpreting Studies. Written by one of the world's leading researchers in Interpreting Studies, *Introducing Interpreting Studies* covers interpreting in all its varied forms, from international conference to community-based settings, in both spoken and signed modalities. It gives a comprehensive overview of the field and offers guidance to those undertaking research of their own.

Routledge  
March 2022 : 296pp  
Pb: 978-1-032-03060-9 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-03057-9 : **£145**  
eBook: 978-1-003-18647-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032030609](http://www.routledge.com/9781032030609)

## 5TH EDITION

## Introducing Translation Studies

Theories and Applications



**Jeremy Munday** University of Leeds, UK, **Sara Ramos Pinto , Jacob Blakesley**

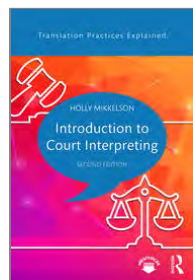
This book remains the definitive guide to the theories and concepts that make up the field of translation studies. Providing an accessible and up-to-date overview, it has long been the essential textbook on courses worldwide. This fifth edition has been fully revised and continues to provide a balanced and detailed guide to the theoretical landscape. Each chapter comprises an introduction outlining the translation theory or theories, illustrative texts with translations, case studies, a chapter summary and discussion points and exercises. This is a practical, user-friendly textbook ideal for students and researchers on courses in Translation and Translation Studies.

Routledge  
April 2022 : 324pp  
Pb: 978-0-367-37051-0 : **£39.99**  
Hb: 978-0-367-37052-7 : **£145**  
eBook: 978-1-032-19839-2 : **£37.99**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367370510](http://www.routledge.com/9780367370510)

## 2ND EDITION

## Introduction to Court Interpreting



**Holly Mikkelsen** Monterey Institute of International studies, USA

*Series: Translation Practices Explained*

An *Introduction to Court Interpreting* has been carefully designed to be comprehensive, accessible and globally applicable. Starting with the history of the profession and covering the key topics from the role of the interpreter in the judiciary setting to ethical principles and techniques of interpreting, this text has been thoroughly revised. The new material covers: remote interpreting and police interpreting; role-playing scenarios including the Postville case of 2008; updated and expanded resources. In addition, the extensive practical exercises and suggestions for further reading help to ensure this remains the essential introductory textbook for all courses on court interpreting

Routledge  
December 2016 : 172pp  
Pb: 978-1-138-91651-7 : **£39.99**  
Hb: 978-1-138-91648-7 : **£155**  
eBook: 978-1-315-68958-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138916517](http://www.routledge.com/9781138916517)

## Legal Interpreting and Questioning Techniques Explained



**Mira Kadrić , Monika Stempkowski , Ivana Havelka**

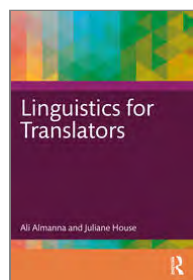
*Series: Translation Practices Explained*

This book also addresses the increasing use of technology and hybrid forms of translation and interpreting in the legal system, and shows different ways in which interpreters co-construct information. Chapters include summaries of key concepts and definitions, examples from existing literature combined with practical experience and the results of surveys conducted by the authors, further reading as well as non-language-specific study activities.

Routledge  
May 2024 : 128pp  
Pb: 978-1-032-29441-4 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-29443-8 : **£145**  
eBook: 978-1-003-30158-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032294414](http://www.routledge.com/9781032294414)

## Linguistics for Translators



**Ali Almanná , Juliane House**

This engaging and accessible textbook, by two leading experts, is a carefully crafted introduction to linguistics for translators, students and researchers of translation. Starting with basic concepts and gradually moving readers to the central questions in different branches of linguistics, examples are drawn from English and many other languages, including German, Arabic, Kurdish, Swahili, French and Chinese. This is the ideal textbook for undergraduate and postgraduate students of Translation in Translation Studies, Linguistics and Modern languages.

Routledge  
December 2023 : 286pp  
Pb: 978-1-032-13181-8 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-13182-5 : **£145**  
eBook: 978-1-003-22802-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032131818](http://www.routledge.com/9781032131818)

## Literary Translation



**Chantal Wright** University of Wisconsin-Milwaukee, USA

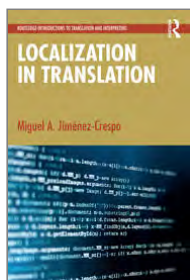
*Series: Routledge Translation Guides*

Routledge Translation Guides cover the key text types and genres of translation and equip translators and students of translation with the skills needed to translate them. Literary Translation introduces students to the components of the discipline and models the practice. Including examples from existing translations and original materials, each chapter provides activities and further reading suggestions and the guide concludes with a glossary of key terms in literary translation. This is an essential guidebook for all students of literary translation within advanced undergraduate and postgraduate/graduate programmes in translation studies, comparative literature and modern languages.

Routledge  
February 2016 : 194pp  
Pb: 978-0-415-74532-1 : **£39.99**  
Hb: 978-0-415-74531-4 : **£145**  
eBook: 978-1-315-64369-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415745321](http://www.routledge.com/9780415745321)

## Localization in Translation



**Miguel A. Jiménez-Crespo**

*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

Localization is everywhere in our digital world, from apps to websites or games. Our digital world functions in part thanks to invisible localization processes that allow global users to engage with all sorts of digital content and products. This textbook presents an overview of the main theoretical, practical and methodological issues related to localization: the technological, textual, communicative and cognitive process by which interactive digital texts are prepared to be used in contexts other than those of production. This is the essential textbook for advanced undergraduates and graduates in translation studies and translation professionals engaged in localization practice.

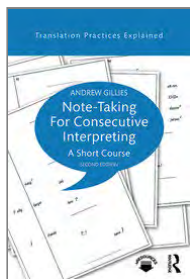
Routledge  
May 2024 : 336pp  
Pb: 978-1-032-35730-0 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-37576-2 : **£145**  
eBook: 978-1-003-34090-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032357300](http://www.routledge.com/9781032357300)

2ND EDITION

## Note-taking for Consecutive Interpreting

A Short Course



**Andrew Gillies**

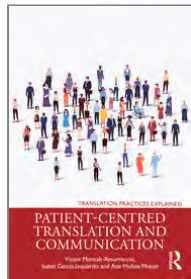
*Series: Translation Practices Explained*

Note-Taking for Consecutive Interpreting - A short Course is the essential step-by-step guide to the skill of note-taking, suitable for all students of conference interpreting. The system, made up of a range of tried and tested techniques, is simple to learn, consistent and efficient. Each chapter presents a technique, with examples, tasks and exercises. The book uses English throughout, explaining how and where to locate material for other languages, thus providing a sound base for student interpreters in any language combination. This new edition has been updated with new speeches throughout and is more user-friendly with new chapter introductions and summaries of other relevant work.

Routledge  
May 2017 : 302pp  
Pb: 978-1-138-12320-5 : **£35.99**  
Hb: 978-1-138-12319-9 : **£150**  
eBook: 978-1-315-64899-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138123205](http://www.routledge.com/9781138123205)

## Patient-Centred Translation and Communication



**Vicent Montalt-Resurrecció, Isabel García-Izquierdo, Ana Muñoz-Miquel**

*Series: Translation Practices Explained*

In response to the growing importance and spread of patient-centred care, the need to empower patients and the trend to democratize specialized knowledge in healthcare, this book puts patients centre stage and provides concepts, methods and learning materials to enhance effective communication with patients and relatives in healthcare settings. Including activities, resources, summaries, further reading and pointers to further research in each chapter, this is the essential guide for all translators and interpreters, students and professionals working in this area of translation studies, healthcare and communication studies.

Routledge  
December 2024 : 196pp  
Pb: 978-0-367-28112-0 : **£36.99**  
Hb: 978-0-367-28110-6 : **£135**  
eBook: 978-0-429-29969-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367281120](http://www.routledge.com/9780367281120)

## Subtitling

Concepts and Practices



**Jorge Díaz Cintas** University College London, UK, **Aline Remael** University of Antwerp, Belgium

*Series: Translation Practices Explained*

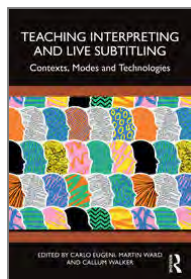
This practical textbook introduces both the basics and principles of subtitling and how to subtitle audiovisual texts from film, TV and DVD. Authored by leading figures, based on their research and practical experience and covering all the key areas of a course in subtitling, this textbook has been fully revised to take into account recent technological developments and to include examples from a wider range of languages. Now accompanied by a companion website which includes exercises, links to resources, sample film clips for practice and access to the subtitling software, WinCAPS Qu4ntum, this is the essential textbook for all students of subtitling.

Routledge  
December 2020 : 292pp  
Pb: 978-1-138-94054-3 : **£31.99**  
Hb: 978-1-138-94053-6 : **£120**  
eBook: 978-1-315-67427-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138940543](http://www.routledge.com/9781138940543)

## Teaching Interpreting and Live Subtitling

Contexts, Modes and Technologies



*Edited by* **Carlo Eugeni, Martin Ward, Callum Walker**  
University of Leeds, UK

Teaching Interpreting and Live Subtitling: Contexts, Modes and Technologies provides a cross-section of multi-national perspectives on teaching various dimensions of interpreting and live subtitling, both within dedicated programmes and as part of individual modules on interpreting and/or live subtitling-adjacent programmes. It provides an overview of the role played by technology in interpreting in general and uses up to date perspectives and research to ensure that interpreting and live subtitling training remains robust and resilient far into the 21st century, and will be of interest to professionals, scholars and teachers of translation and interpreting studies.

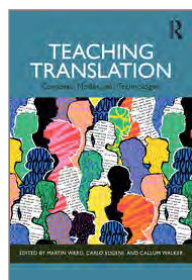
Routledge  
December 2024 : 200pp  
Pb: 978-1-032-57186-7 : **£36.99**  
Hb: 978-1-032-57788-3 : **£135**  
eBook: 978-1-003-44099-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032571867](http://www.routledge.com/9781032571867)



## Teaching Translation

Contexts, Modes and Technologies



Edited by **Martin Ward**, **Carlo Eugeni**, **Callum Walker**  
University of Leeds, UK

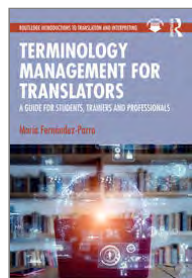
Teaching Translation: Contexts, Modes and Technologies provides a cross-section of multi-national perspectives on teaching various dimensions of translation both within dedicated programmes and as part of individual modules on translation-adjacent programmes. Examining key topics of concern across academia, professional translation practice and collaborative pedagogies, as well as offering crucial insights from the voices of the trainees themselves, this is an essential text for professionals, scholars and teachers of translation studies and interpreting studies.

Routledge  
November 2024 : 248pp  
Pb: 978-1-032-57185-0 : **£36.99**  
Hb: 978-1-032-57783-8 : **£135**  
eBook: 978-1-003-44097-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032571850](http://www.routledge.com/9781032571850)

## Terminology Management for Translators

A Guide for Students, Trainers and Professionals



**María Fernández-Parra**

Series: *Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

Professional translators are the crucial link between businesses and their success in international markets. The content they convey across languages very often includes specialised terminology. But how much exactly should translators know about terminology and its management and how should they deal with it? With clear explanations and summaries, activities, discussion points, further reading and links to resources, this book is the ultimate introductory text and reference resource, covering everything translators ever wanted to know about the terminological side of their work.

Routledge  
August 2025 : 318pp  
Pb: 978-1-032-29909-9 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-29906-8 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032299099](http://www.routledge.com/9781032299099)

## The Routledge Guide to Teaching Translation and Interpreting Online



**Cristiano Mazzei**, **Laurence Jay-Rayon Ibrahim Aibo**

Series: *Routledge Guides to Teaching Translation and Interpreting*

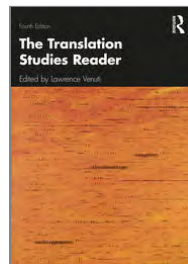
This guide is for educators of translation and interpreting teaching online in a variety of curricular combinations: fully online, partially online, hybrid, multimodal, or face-to-face with online components. Offering suggestions for the development of curriculum and course design in addition to online tools that can be used in skill-building activities, adaptable to specific instructional needs, this textbook is suitable for both multilingual and language-specific classes. Written by two experienced translators, interpreters, and scholars, this book is an essential guide for all instructors of Translation and Interpreting as professional activities and academic disciplines.

Routledge  
April 2022 : 162pp  
Pb: 978-0-367-71103-0 : **£48.99**  
Hb: 978-0-367-71105-4 : **£145**  
eBook: 978-1-003-14931-6

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367711030](http://www.routledge.com/9780367711030)

4TH EDITION

## The Translation Studies Reader



Edited by **Lawrence Venuti**, **Lawrence Venuti** Temple University, Philadelphia, USA

This volume provides a definitive survey of the most important and influential developments in translation theory and research. With introductory essays prefacing each section, the book places a wide range of seminal and innovative readings within their thematic, cultural and historical contexts. This fourth edition has been fully revised and updated incorporating both current trends in translation research and social and political developments, including migration. Additionally, this edition extends the global reach, with new texts both representing key historical moments in Chinese translation history and covering contemporary research into Chinese translation traditions.

Routledge  
April 2021 : 560pp  
Pb: 978-0-367-23597-0 : **£46.99**  
Hb: 978-0-367-23594-9 : **£145**  
eBook: 978-0-429-28064-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367235970](http://www.routledge.com/9780367235970)

2ND EDITION

## Translating as a Purposeful Activity

Functionalist Approaches Explained



**Christiane Nord**

Series: *Translation Theories Explored*

This bestselling text is a comprehensive overview of functionalist approaches to translation in English. Christiane Nord, one of the leading figures in translation studies, explains the complexities of theories and terms, in simple language with numerous examples. Now with a foreword by Georges Bastin and a substantial new chapter covering the recent developments and elaborations of the theory, *Translating as a Purposeful Activity* is an essential text for students of translation studies and translator training.

Routledge  
March 2018 : 166pp  
Pb: 978-1-138-57334-5 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-57336-9 : **£145**  
eBook: 978-1-351-18935-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138573345](http://www.routledge.com/9781138573345)

## Translating Change

Enhanced Practical Skills for Translators



**Ann Pattison**, **Stella Cragie**

Translating Change explores and analyses the impact of changes in society, culture and language on the translation and interpreting process and product. The authors examine trends in language change in English, French, German, Italian and Spanish. Each chapter features Pause for Thought/activity boxes to encourage active reader participation or reflection. With exercises, discussion questions, guided further reading throughout and a glossary of key terms, this innovative textbook is key reading for both students and translators or interpreters, in training and in practice.

Routledge  
March 2022 : 168pp  
Pb: 978-0-367-68325-2 : **£38.99**  
Hb: 978-0-367-68324-5 : **£145**  
eBook: 978-1-003-13690-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367683252](http://www.routledge.com/9780367683252)

3RD EDITION

## Translating Cultures

An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators



**David Katan , Mustapha Taibi** Western Sydney University, Australia

This bestselling textbook introduces current understanding about culture and provides a model for teaching culture to translators, interpreters and other mediators. The approach is interdisciplinary, with theory from translation studies and beyond, while authentic texts and translations illustrate strategies adopted by cultural mediators. This new edition has been thoroughly revised to update scholarship and examples and now includes new languages such as Arabic, Chinese and Spanish and examples from interpreting settings. With activities sections and online resources on the Routledge Translation studies portal, this is the ideal textbook for all students of translation and culture.

Routledge  
June 2021 : 432pp  
Pb: 978-1-138-34446-4 : **£39.99**  
Hb: 978-1-138-34445-7 : **£145**  
eBook: 978-1-003-17817-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138344464](http://www.routledge.com/9781138344464)

2ND EDITION

## Translating for the European Union Institutions



**Emma Wagner , Dorothy Kelly , Svend Bech , Jesús Martínez**

*Series: Translation Practices Explained*

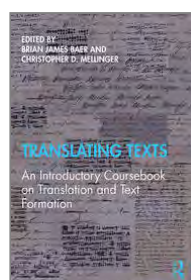
The institutions of the European Union employ hundreds of translators. Why? What do they do? What sort of translation problems do they have to tackle? Has the language policy of the European Union been affected by the recent inclusion of new Member States? This book answers all those questions. Written by three experienced translators from the European Commission, it aims to help general readers, translation students and freelance translators to understand the European Union institutions and their work. Although it deals with written rather than spoken translation, much of the information it gives will be of interest to interpreters too. This second edition has been updated to reflect the new composition of the EU and changes to recruitment procedures.

Routledge  
February 2014 : 152pp  
Pb: 978-1-905-76392-4 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-13725-7 : **£135**  
eBook: 978-1-315-76041-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781905763924](http://www.routledge.com/9781905763924)

## Translating Texts

An Introductory Coursebook on Translation and Text Formation



*Edited by* **Brian Baer** Kent State University, USA,  
**Christopher Mellinger** University of North Carolina at Charlotte

Clear and accessible, this research-based introduction to translation practice presents a variety of text-types, including business letters, recipes and museum guides, in six languages (English, Chinese, French, German, Russian, and Spanish), each accompanied by detailed textual analysis. With discussion of the key theoretical texts underlying this text-centred approach to translation and sample rubrics for (self) assessment, this volume is ideal for both language neutral and language-specific classroom settings and will be a key text for both undergraduate and graduate courses of translation.

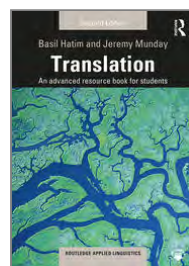
Routledge  
December 2019 : 288pp  
Pb: 978-0-415-78809-0 : **£39.99**  
Hb: 978-0-415-78808-3 : **£145**  
eBook: 978-1-315-22560-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415788090](http://www.routledge.com/9780415788090)

2ND EDITION

## Translation

An advanced resource book for students



**Basil Hatim , Jeremy Munday**

*Series: Routledge Applied Linguistics*

Translation introduces the theory and practice of translation from a variety of linguistic and cultural angles. Revised and updated throughout, the second edition features: a study of translation through the lens of key topics in linguistics such as semantics and gender studies; a wide range of examples from other languages, including Spanish, Russian and Arabic; material from a variety of sources, genres and text-types, including videogames; influential readings from the key names in the discipline. Written by experienced teachers, translators and researchers in the field, Translation remains an essential resource for students and researchers of Translation Studies and Applied Linguistics.

Routledge  
August 2019 : 394pp  
Pb: 978-0-415-53614-1 : **£27.99**  
Hb: 978-0-415-53615-8 : **£135**  
eBook: 978-0-429-26634-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415536141](http://www.routledge.com/9780415536141)

## Translation and Community



**Mustapha Taibi** Western Sydney University, Australia

*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

Community, or Public Service, Translation contributes to a more equitable and sustainable community by empowering minority groups such as migrants and refugees and is a growing area for both teaching and research within Translation studies. Including examples of a range of different text types, suggested activities and readings at the end of each chapter and additional resources and activities on the Routledge Translation Studies portal, this is the essential introduction for all students of Community and Public Service Translation.

Routledge  
December 2024 : 214pp  
Pb: 978-1-032-42426-2 : **£35.99**  
Hb: 978-1-032-43530-5 : **£135**  
eBook: 978-1-003-36774-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032424262](http://www.routledge.com/9781032424262)

## Translation and History

A Textbook



**Theo Hermans** UCL, UK

This concise and accessible textbook is a comprehensive introduction to the key historical aspects of translation. Six chapters cover essential concepts in researching and writing the history of translation and translation as history. With an emphasis on methodology, how to do research in translation history and how to write it up, this is an essential text for all courses on translation history and will be of interest to anyone working in translation theory and methodology.

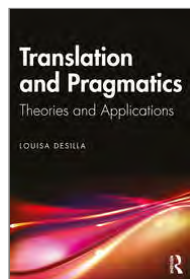
Routledge  
July 2022 : 174pp  
Pb: 978-1-138-03698-7 : **£37.99**  
Hb: 978-1-138-03697-0 : **£145**  
eBook: 978-1-315-17813-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138036987](http://www.routledge.com/9781138036987)



## Translation and Pragmatics

Theories and Applications



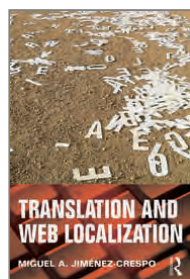
**Louisa Desilla** University College London, UK

Translation and Pragmatics aims at providing a fundamental grounding of key phenomena, theories and concepts in the field of pragmatics and of some of their manifestations both within and across languages and cultures. With activities, illustrative case studies, research and discussion points, summaries and further reading, this is an essential textbook for all students of pragmatics and meaning within Translation, Intercultural and Intercultural Communication studies.

Routledge  
July 2024 : 114pp  
Pb: 978-1-032-08150-2 : **£38.99**  
Hb: 978-1-032-08154-0 : **£145**  
eBook: 978-1-003-21317-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032081502](http://www.routledge.com/9781032081502)

## Translation and Web Localization



**Miguel A. Jimenez-Crespo** Rutgers University, USA

Localization is a cognitive, textual, communicative and technological process by which interactive digital texts are modified to be used by a target audience in different sociolinguistic contexts. Translation and Web Localization is an accessible but in-depth introduction to the general field of localization, and to web localization in particular for students and researchers in translation studies. The book covers the key areas and main approaches of the subject, focusing on theory and practice rather than specific software. Each chapter includes an introduction, summary and related further reading.

Routledge  
June 2013 : 256pp  
Pb: 978-0-415-64318-4 : **£46.99**  
Hb: 978-0-415-64316-0 : **£145**  
eBook: 978-0-203-52020-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415643184](http://www.routledge.com/9780415643184)

## Translation Ethics



**Joseph Lambert**

*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

Translation Ethics introduces the topic of ethics for students, researchers and professional translators. Based on a successful course and written by an experienced instructor, the ten core chapters offer an accessible examination of a wide range of interlocking topic areas, which combine to form a cohesive whole, guiding students through the key debates. This wide-ranging and accessible textbook has been carefully designed to be key reading for a wide range of courses, including distance-learning courses, from translation and interpreting ethics to translation theory and practice.

Routledge  
March 2023 : 204pp  
Pb: 978-0-367-70852-8 : **£34.99**  
Hb: 978-0-367-70853-5 : **£130**  
eBook: 978-1-003-14826-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367708528](http://www.routledge.com/9780367708528)

## Translation Project Management



**Callum Walker** University of Leeds, UK

*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

This textbook provides a comprehensive overview of the processes, principles and constraints of project management in the translation industry. It offers readers clear insights into modern-day project management practices specific to translation services and an understanding of critical inter-related aspects of the process, drawing on key works in business studies on management, aspects of economics relevant to project management, and international standards on project management processes. This is an essential textbook both for all project management courses within translation studies programmes and for professional translators and translation service providers.

Routledge  
December 2022 : 282pp  
Pb: 978-0-367-67773-2 : **£33.99**  
Hb: 978-0-367-67783-1 : **£125**  
eBook: 978-1-003-13281-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367677732](http://www.routledge.com/9780367677732)

## Translation Tools and Technologies



**Andrew Rothwell, Joss Moorkens, María Fernández-Parra, Joanna Drugan, Frank Austermeuhl**

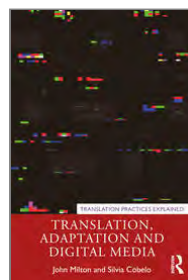
*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

Demystifying the workings of Computer-Assisted Translation (CAT) and Machine Translation (MT) technologies, this book offers clear step-by-step guidance on how to choose suitable tools (free or commercial) for the task in hand and quickly get up to speed with them, using examples from a wide range of languages. Translator trainers will also find it invaluable when constructing or updating their courses. With targeted suggestions for further reading at the end of each chapter to guide users in deepening their knowledge, this is the essential textbook for all courses in translation and technology within translation studies and translator training.

Routledge  
April 2023 : 270pp  
Pb: 978-0-367-75032-9 : **£35.99**  
Hb: 978-0-367-75033-6 : **£135**  
eBook: 978-1-003-16079-3

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367750329](http://www.routledge.com/9780367750329)

## Translation, Adaptation and Digital Media



**John Milton, Silvia Cobelo**

*Series: Translation Practices Explained*

This is the only user-friendly textbook covering the full area of translation and adaptation applicable to any language combination. Divided into nine chapters, it includes a wide range of texts from Brazilian culture, ensuring an ex-centric view of translation. Each chapter contains an expository section, case studies, and student activities to support learning. It emphasises the central role of Adaptation in the translation of works for the popular book market, and the theatre, cinema, radio, and specially, the new media. This is the essential textbook for students in Translation and Adaptation Studies courses and instructors and professionals working on adaptation projects

Routledge  
May 2023 : 322pp  
Pb: 978-0-367-20526-3 : **£36.99**  
Hb: 978-0-367-20525-6 : **£130**  
eBook: 978-0-429-26201-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367205263](http://www.routledge.com/9780367205263)

## Working as a Professional Translator



**JC Penet**

*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

Written by an academic with extensive experience in translator education, its strong pedagogical emphasis makes it the essential entry-level textbook for courses introducing students to professional translating within translation studies and translator training. Each chapter offers key discussion points, suggested topics for independent research, collective work and/or in-class presentations as well as targeted further reading to help students deepen their understanding. The textbook's accessible language, tone and design makes it the go-to resource for anyone thinking of embarking upon a career in translation.

Routledge

April 2024 : 244pp

Pb: 978-1-032-11557-3 : **£37.99**

Hb: 978-1-032-11556-6 : **£145**

eBook: 978-1-003-22044-2

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032115573](http://www.routledge.com/9781032115573)

## Writing a Translation Commentary



**Penélope Johnson**

*Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

Writing a Translation Commentary is a step-by-step guide to how to write a self-reflective translation commentary, a key requirement of most courses on translation. This essential volume guides students in how to set out a translation strategy and goes through the most common challenging issues encountered, thus enabling students to set out their translation priorities in an informed manner.

Routledge

December 2023 : 244pp

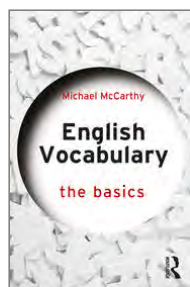
Pb: 978-1-032-22703-0 : **£38.99**

Hb: 978-1-032-22704-7 : **£145**

eBook: 978-1-003-27379-0

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032227030](http://www.routledge.com/9781032227030)

## English Vocabulary: The Basics



**Michael McCarthy**

*Series: The Basics*

English Vocabulary: The Basics offers a clear, non-jargonistic introduction to English vocabulary, the way linguists classify and explain it, and the place of vocabulary in our overall picture of the language, and in society. Introducing a range of terminology for discussing vocabulary, the reader is provided with a coherent, structured description of what we know about words and their meanings. Featuring a glossary of key terms, cartoons and illustrations, further reading, reflection points, interesting "factoids" and examples from corpora from around the world, this book is an engaging and thought-provoking read for anyone with an interest in English vocabulary.

Routledge

December 2022 : 198pp

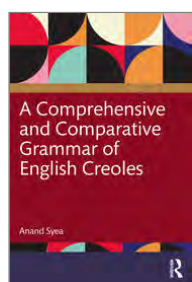
Pb: 978-1-032-25697-9 : **£18.99**

Hb: 978-1-032-25696-2 : **£84.99**

eBook: 978-1-003-28461-1

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032256979](http://www.routledge.com/9781032256979)

## A Comprehensive and Comparative Grammar of English Creoles



**Anand Syea**

A Comprehensive and Comparative Grammar of English Creoles provides a detailed, comprehensive description of the morphology, grammar, and syntax of a selected number of English Creoles, including those spoken on both sides of the Atlantic and the Pacific. This book will be ideal supplementary reading for students and researchers of linguistics, and will particularly appeal to those with an interest in descriptive linguistics, historical linguistics, World Englishes, contact and creole linguistics, and language policy and planning.

Routledge  
November 2023 : 370pp  
Pb: 978-0-367-89736-9 : **£39.99**  
Hb: 978-0-367-89737-6 : **£145**  
eBook: 978-1-003-45828-9

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367897369](http://www.routledge.com/9780367897369)

4TH EDITION

## Global Englishes

A Resource Book for Students



**Jennifer Jenkins** University of Southampton, UK, **Sonia Morán Panero**

*Series: Routledge English Language Introductions*

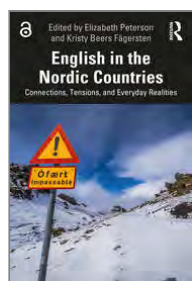
Global Englishes, Fourth Edition has been fully revised and updated and provides an introduction to the subject that is both accessible and comprehensive. Global Englishes, Fourth Edition provides a dynamic and engaging introduction to this fascinating topic and is essential reading for all students studying global Englishes more broadly, English as a lingua franca specifically, and the factors involved in the spread of English in the world today.

Routledge  
September 2024 : 304pp  
Pb: 978-0-367-46262-8 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-46263-5 : **£145**  
eBook: 978-1-003-02780-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367462628](http://www.routledge.com/9780367462628)

## English in the Nordic Countries

Connections, Tensions, and Everyday Realities



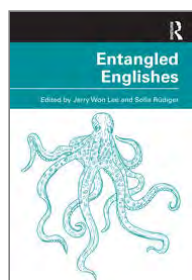
*Edited by* **Elizabeth Peterson** University of Helsinki, Finland, **Kristy Beers Fägersten**

People in the Nordic states – Norway, Sweden, Finland, Denmark, and Iceland – rank as among the most proficient speakers of English in the world. In this unique volume, international experts explore how this came to be, what English usage and integration looks like in different spheres of society and the economy in these countries, and the implications of this linguistic phenomenon for language attitudes and identity, for the region at large, and for English in Europe and around the world.

Routledge  
November 2023 : 260pp  
Pb: 978-1-032-22467-1 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-22468-8 : **£145**

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032224671](http://www.routledge.com/9781032224671)

## Entangled Englishes



*Edited by* **Jerry Won Lee**, **Sofia Rüdiger**

Entangled Englishes offers an innovative approach to understanding the ongoing globalization of English by examining it in relation to its multiple, complex, and oftentimes unexpected entanglements. This text is key reading for students and researchers of World Englishes, Sociolinguistics, Multilingualism, and Linguistic Anthropology.

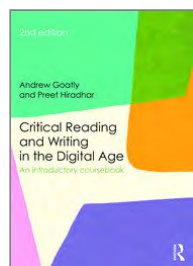
Routledge  
February 2025 : 254pp  
Pb: 978-1-032-57853-8 : **£39.99**  
Hb: 978-1-032-57857-6 : **£145**  
eBook: 978-1-003-44130-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032578538](http://www.routledge.com/9781032578538)

2ND EDITION

## Critical Reading and Writing in the Digital Age

An Introductory Coursebook



**Andrew Goatly** formerly at Lingnan University, Hong Kong, **Preet Hirdhar** Lingnan University, Hong Kong

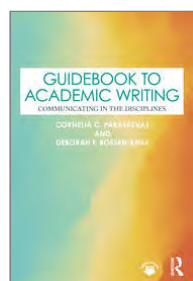
This fully introductory, interactive textbook explores the power relations at work in and behind the texts we encounter in our everyday lives. Using examples from numerous genres - such as popular fiction, advertisements and newspapers - Critical Reading and Writing examines the language choices a writer must make in structuring texts, representing the world and positioning the reader. This new second edition comes with a brand new companion website, containing activities for students, a glossary, and further reading. Assuming no prior knowledge of linguistics, Critical Reading and Writing offers guidance on how to read texts critically and how to develop effective writing skills.

Routledge  
March 2016 : 350pp  
Pb: 978-0-415-84262-4 : **£41.99**  
Hb: 978-0-415-84261-7 : **£145**  
eBook: 978-1-315-61672-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780415842624](http://www.routledge.com/9780415842624)

## Guidebook to Academic Writing

Communicating in the Disciplines



**Cornelia C. Paraskevas**, **Deborah F. Rossen-Knill**

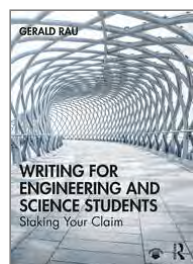
This innovative guidebook is a concise introduction to discipline-specific academic language. Using authentic texts written by both novice and expert writers and 'translating' current, corpus-based research of academic language into a practical guide, the book gives students the tools to navigate the linguistic features of various disciplines. With exercises and additional online resources, this guidebook provides students with a range of tools they can choose from in order to create effective texts that meet discipline and reader expectations. Accessibly written, it is an essential guide for all students in humanities and sciences writing academic texts in English.

Routledge  
July 2024 : 240pp  
Pb: 978-1-032-48470-9 : **£37.99**  
Hb: 978-1-032-48472-3 : **£145**  
eBook: 978-1-003-38924-8

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032484709](http://www.routledge.com/9781032484709)

## Writing for Engineering and Science Students

Staking Your Claim



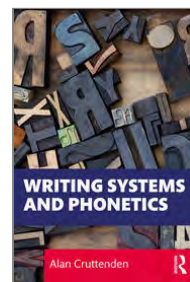
**Gerald Rau**

Drawing on his extensive experience of teaching international students, Gerald A. Rau provides a clear "argument structure" for students to follow when undertaking both academic and technical writing. This is the first book to make clear the different structures required for engineering versus scientific articles. Tasks and exercises are provided throughout. Using the research article as a model and covering lab reports, research proposals, dissertations, poster presentations, industry reports, emails and job applications, this book is essential reading for all students of science and engineering who are taking a course in writing, or seeking a resource to aid in their writing assignments.

Routledge  
August 2019 : 324pp  
Pb: 978-1-138-38825-3 : **£38.99**  
Hb: 978-1-138-38824-6 : **£145**  
eBook: 978-0-429-42568-4

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781138388253](http://www.routledge.com/9781138388253)

## Writing Systems and Phonetics



**Alan Cruttenden** University of Oxford, UK

Writing Systems and Phonetics provides students with a critical understanding of the writing systems of the world. Taking a unique geographical focus which guides the reader on a journey across time and continents, this book offers an engaging introduction for students approaching the origins of languages, writing systems and the study of scripts for the first time.

Routledge  
March 2021 : 272pp  
Pb: 978-0-367-49723-1 : **£37.99**  
Hb: 978-0-367-49726-2 : **£145**  
eBook: 978-1-003-04715-5

\* For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9780367497231](http://www.routledge.com/9780367497231)



<b>A . . . . .</b>		Classroom Discourse Analysis . . . . .	35	English Vocabulary: The Basics . . . . .	75	Introducing Discourse Analysis . . . . .	9
Academic Writing and Reader Engagement . . . . .	7	Clear English Pronunciation . . . . .	50	English with an Accent . . . . .	13	Introducing English for Academic Purposes . . . . .	33
Academic Writing with Corpora . . . . .	7	Cognitive Linguistics and Second Language Learning . . . . .	57	Entangled Englishes . . . . .	76	Introducing English for Research Publication Purposes . . . . .	33
A Comprehensive and Comparative Grammar of English Creoles . . . . .	76	Communicating in English . . . . .	13	Essentials of Early English . . . . .	24	Introducing English for Specific Purposes . . . . .	33
Active Listening . . . . .	35	Communicating Linguistics . . . . .	54	Everyday Linguistics . . . . .	26	Introducing English Grammar . . . . .	19
A Dictionary of Stylistics . . . . .	65	Conference Interpreting Explained . . . . .	67	Exploring Classroom Discourse . . . . .	36	Introducing English Language . . . . .	14
Advising in Language Learning . . . . .	35	Consecutive Interpreting . . . . .	67	Exploring Digital Communication . . . . .	43	Introducing English Semantics . . . . .	60
A Guide to Doing Statistics in Second Language Research Using SPSS and R . . . . .	57	Content-Based Language Teaching . . . . .	35	Exploring English Language Teaching . . . . .	36	Introducing English Syntax . . . . .	19
A Guide to Practical Online Lexicography . . . . .	2	Critical Applied Linguistics . . . . .	2	Exploring Grammar Through Texts . . . . .	18	Introducing Functional Grammar . . . . .	19
A History of the English Language . . . . .	23	Critical Discourse Analysis . . . . .	41	Exploring Health Communication . . . . .	21	Introducing Genre and English for Specific Purposes . . . . .	34
Alternative Approaches to Second Language Acquisition . . . . .	57	Critical Discourse Analysis . . . . .	8	Exploring Intercultural Communication . . . . .	25	Introducing Global Englishes . . . . .	14
American English Grammar . . . . .	18	Critical Reading and Writing in the Digital Age . . . . .	77	Exploring Language Assessment and Testing . . . . .	32	Introducing Interpreting Studies . . . . .	69
American English Phonetics and Pronunciation Practice . . . . .	50	Critical Thinking for English-Language Learners . . . . .	11	Exploring Language Pedagogy through Second Language Acquisition Research . . . . .	57	Introducing Language in Use . . . . .	45
Analysing Power in Language . . . . .	41	<b>D . . . . .</b>		Exploring Translation Theories . . . . .	68	Introducing Linguistics . . . . .	26
Analysing Sentences . . . . .	20	Data Collection in Sociolinguistics . . . . .	63	Exploring Vocabulary . . . . .	44	Introducing Multilingualism . . . . .	48
A New Semiotics . . . . .	61	De-mystifying Translation . . . . .	68	Exploring World Englishes . . . . .	13	Introducing Needs Analysis and English for Specific Purposes . . . . .	34
An Introduction to Applied Linguistics . . . . .	2	Dialogue Interpreting . . . . .	68	<b>F . . . . .</b>		Introducing Phonetics and Phonology . . . . .	50
An Introduction to Applied Semiotics . . . . .	61	Digital Literacies . . . . .	35	Focusing on Form in Language Instruction . . . . .	36	Introducing Pragmatics . . . . .	52
An Introduction to Audio Description . . . . .	67	Digital Literacies . . . . .	43	<b>G . . . . .</b>		Introducing Pragmatics in Use . . . . .	52
An Introduction to Child Language . . . . .	27	Digital Teaching for Linguistics . . . . .	36	Gimson's Pronunciation of English . . . . .	50	Introducing Researching English for Specific Purposes . . . . .	34
An Introduction to Discourse Analysis . . . . .	8	Diplomatic and Political Interpreting Explained . . . . .	68	Global Englishes . . . . .	76	Introducing Sociolinguistics . . . . .	63
An Introduction to English Grammar . . . . .	18	Discourse: The Basics . . . . .	9	Grammar, Meaning, and Concepts . . . . .	18	Introducing the History of the English Language . . . . .	24
An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching . . . . .	35	Discourse Analysis . . . . .	8	Growing Up with Two Languages . . . . .	48	Introducing the Language of the News . . . . .	41
An Introduction to Forensic Linguistics . . . . .	17	Discourse Analysis . . . . .	8	Guidebook to Academic Writing . . . . .	77	Introducing Translation Studies . . . . .	69
An Introduction to Forensic Phonetics and Forensic Linguistics . . . . .	17	Discourse and Creativity . . . . .	8	<b>H . . . . .</b>		Introduction to Court Interpreting . . . . .	69
An Introduction to Lexical Semantics . . . . .	60	Discourse in English Language Education . . . . .	28	Halliday's Introduction to Functional Grammar . . . . .	19	Introduction to Instructed Second Language Acquisition . . . . .	2
An Introduction to Quantitative Text Analysis for Linguistics . . . . .	2	Doing a Research Project in English Studies . . . . .	56	History of English . . . . .	23	Introduction to Instructed Second Language Acquisition . . . . .	57
An Introduction to Sociolinguistics . . . . .	63	Doing Corpus Linguistics . . . . .	7	History of English . . . . .	23	<b>L . . . . .</b>	
A Survey of Modern English . . . . .	13	Doing Pragmatics . . . . .	52	How to Analyse Texts . . . . .	66	L2 Spoken Discourse . . . . .	9
A Systemic Functional Grammar of English . . . . .	18	<b>E . . . . .</b>		How to Do Discourse Analysis . . . . .	9	Landmarks in the History of the English Language . . . . .	24
Audiovisual Translation . . . . .	67	ELT: The Basics . . . . .	16	<b>I . . . . .</b>		Language . . . . .	27
Audiovisual Translation . . . . .	67	English Accents and Dialects . . . . .	13	Indirect Translation Explained . . . . .	68	Language, Gender, and Sexuality . . . . .	29
Audiovisual Translation . . . . .	41	English for Business Communication . . . . .	33	In Other Words . . . . .	68	Language, Gender and Feminism . . . . .	64
Automating Translation . . . . .	67	English for IT Communication . . . . .	54	Interactive Tasks . . . . .	36	Language, Sexism and Misogyny . . . . .	29
<b>B . . . . .</b>		English for Medical Communication . . . . .	12	Intercultural Communication . . . . .	25	Language, Society, and New Media . . . . .	42
Bilingualism . . . . .	48	English Grammar . . . . .	20	International English . . . . .	13	Language and Law . . . . .	17
Bilingualism in Schools and Society . . . . .	48	English in the Nordic Countries . . . . .	76	Introducing Audiovisual Translation . . . . .	69	Language and Linguistic Diversity in the US . . . . .	63
<b>C . . . . .</b>		English Phonetics and Pronunciation Practice . . . . .	50	Introducing Business English . . . . .	33	Language and Meaning . . . . .	60
Canadian English . . . . .	63			Introducing Course Design in English for Specific Purposes . . . . .	33	Language and Media . . . . .	41

Language and Migration . . . . .	64	Reading Images . . . . .	49	Teaching and Researching Speaking . . . . .	38	Translation Tools and Technologies . . . . .	73
Language and Power . . . . .	14	Reading in a Second Language . . . . .	58	Teaching and Researching Translation . . . . .	38	Trask's Historical Linguistics . . . . .	22
Language and Power . . . . .	41	Researching Discourse . . . . .	9	Teaching and Researching Writing . . . . .	38		
Language and Social Justice . . . . .	2	Researching English Language . . . . .	14	Teaching English with Corpora . . . . .	39	<b>U . . . . .</b>	
Language and Technology . . . . .	43	Researching Forensic Linguistics . . . . .	17	Teaching Interpreting and Live Subtitling . . . . .	70	Ultimate Attainment in Second Language	
Language in Children . . . . .	27	Researching Language and Health . . . . .	54	Teaching Proficiency Through Reading and		Acquisition . . . . .	57
Language Incompetence . . . . .	40	Researching Language and Social Media . . . . .	42	Storytelling (TPRS) . . . . .	39	Understanding Corpus Linguistics . . . . .	7
Language in Society . . . . .	63	Research Methods for Applied Language Studies	56	Teaching Second Language Writing . . . . .	59	Understanding Digital Literacies . . . . .	46
Legal Interpreting and Questioning Techniques		Explained . . . . .	69	Teaching Translation . . . . .	71	Understanding Discourse Analysis . . . . .	10
Linguistics . . . . .	26	Research Methods for Understanding Child	37	Terminology Management for Translators . . . . .	71	Understanding Language Change . . . . .	6
Linguistics for Language Teachers . . . . .	48	Second Language Development . . . . .	56	Texts and Practices Revisited . . . . .	9	Understanding Language Contact . . . . .	4
Linguistics for Translators . . . . .	69	Research Methods in Second Language		The Acquisition of Spanish as a Second Language	59	Understanding Morphology . . . . .	20
Literacy and Education . . . . .	28	Psycholinguistics . . . . .	58	The Discourse Reader . . . . .	10	Understanding Phonetics . . . . .	51
Literary Translation . . . . .	70	<b>S . . . . .</b>		The Functional Analysis of English . . . . .	15	Understanding Phonology . . . . .	51
Localization in Translation . . . . .	70	Second Language Acquisition . . . . .	58	The History of Early English . . . . .	23	Understanding Pragmatics . . . . .	53
Longman Dictionary of Language Teaching and		Second Language Acquisition . . . . .	58	The History of Late Modern Englishes . . . . .	23	Understanding Semantics . . . . .	60
Applied Linguistics . . . . .	36	Second Language Acquisition . . . . .	58	The Language, Society and Power Reader . . . . .	64	Understanding Signed Languages . . . . .	62
		Second Language Learning Theories . . . . .	58	The Language and Intercultural Communication		Understanding Syntax . . . . .	19
<b>M . . . . .</b>		Second Language Processing . . . . .	58	Reader . . . . .	25		
Mapping Applied Linguistics . . . . .	3	Second Language Research . . . . .	58	The Language of Persuasion in Politics and the		<b>W . . . . .</b>	
Meaning . . . . .	60	Semiotics: The Basics . . . . .	59	Media . . . . .	31	Ways of Reading . . . . .	46
Methods for the Ethnography of Communication		Shakespeare's English . . . . .	14	The Linguistic Cycle . . . . .	22	Ways of Reading . . . . .	30
Motivating Learning . . . . .	56	Sign Languages . . . . .	61	The Psychology of Science Text Comprehension . . . . .	5	Working as a Professional Translator . . . . .	74
My Soul Look Back in Wonder . . . . .	42	Sociophonetics . . . . .	51	The Routledge Applied Linguistics Reader . . . . .	3	Working with Multimodality . . . . .	49
Mysteries of English Grammar . . . . .	19	Statistics for Linguists: An Introduction Using R . . . . .	56	The Routledge Guide to Teaching Translation and		World Englishes . . . . .	15
		Strategies in Learning and Using a Second		Interpreting Online . . . . .	71	Writing a Translation Commentary . . . . .	74
<b>N . . . . .</b>		Language . . . . .	59	The Routledge Sociolinguistics Reader . . . . .	64	Writing for Engineering and Science Students . . . . .	77
Note-taking for Consecutive Interpreting . . . . .	70	Studying English Literature and Language . . . . .	65	The Study of Words . . . . .	47	Writing Systems and Phonetics . . . . .	77
		Studying for a Masters in TESOL or Applied		The Think-Aloud Controversy in Second			
<b>P . . . . .</b>		Linguistics . . . . .	3	Language Research . . . . .	59		
Patient-Centred Translation and Communication	70	Linguistics . . . . .	3	The Translation Studies Reader . . . . .	71		
Positive Language Education . . . . .	3	Study Skills for Linguistics . . . . .	14	Translating as a Purposeful Activity . . . . .	71		
Postcolonial Stylistics . . . . .	65	Stylistics . . . . .	65	Translating Change . . . . .	71		
Practical English Phonetics and Phonology . . . . .	50	Subtitling . . . . .	70	Translating Cultures . . . . .	72		
Practical Language Testing . . . . .	3	Syntactic Processing . . . . .	55	Translating for the European Union Institutions . . . . .	72		
Pragmatics . . . . .	52	<b>T . . . . .</b>		Translating Texts . . . . .	72		
Pragmatics . . . . .	52	Teaching & Researching: Computer-Assisted		Translation . . . . .	72		
Pragmatics: The Basics . . . . .	52	Language Learning . . . . .	37	Translation, Adaptation and Digital Media . . . . .	73		
Presenting in English . . . . .	11	Teaching & Researching: Language Learning		Translation and Community . . . . .	72		
Projects in Linguistics and Language Studies . . . . .	56	Strategies . . . . .	37	Translation and History . . . . .	72		
		Teaching and Learning in English Medium		Translation and Pragmatics . . . . .	73		
<b>Q . . . . .</b>		Instruction . . . . .	37	Translation and Web Localization . . . . .	73		
Questions About Language . . . . .	45	Teaching and Learning Pragmatics . . . . .	37	Translation Ethics . . . . .	73		
		Teaching and Researching: Autonomy in		Translation Project Management . . . . .	73		
<b>R . . . . .</b>		Language Learning . . . . .	39				
		Teaching and Researching: Language and					
		Culture . . . . .	39				
		Teaching and Researching: Motivation . . . . .	39				
		Teaching and Researching Language Learning					
		Strategies . . . . .	38				
		Teaching and Researching Motivation . . . . .	38				
		Teaching and Researching Reading . . . . .	38				

**A . . . . .**

Acuña-Fariña . . . . .	55
Adami . . . . .	65
Adamou, Bullock, Toribio . . . . .	4
Alison Wray, Bloomer . . . . .	56
Allington, Mayor . . . . .	13
Almanna, House . . . . .	69
Anthony . . . . .	33
Archer, Aijmer, Wichmann . . . . .	52
Archer, Grundy . . . . .	53
Ashby . . . . .	51
Atkinson . . . . .	57

**B . . . . .**

Baer, Mellinger . . . . .	72
Baker . . . . .	68
Banks . . . . .	18
Barrett, Cramer, McGowan . . . . .	13
Barth, Schnell . . . . .	7
Bartlett . . . . .	41
Bauer, Calude . . . . .	45
Baugh, Cable . . . . .	23
Beatty . . . . .	37
Bell . . . . .	3
Benson . . . . .	39
Berry . . . . .	20
Birner . . . . .	60
Birner . . . . .	60
Bloor, Bloor . . . . .	15
Bowker . . . . .	68
Bowles . . . . .	59
Brown . . . . .	34
Buckingham . . . . .	56
Burridge, Bergs . . . . .	6
Burton-Roberts . . . . .	20
Busa . . . . .	41
Butler, Huang . . . . .	37
Börjars, Burridge . . . . .	19

**C . . . . .**

Caldas-Coulthard, Coulthard . . . . .	9
---------------------------------------	---

Calude, Bauer . . . . .	19
Cameron . . . . .	29
Canagarajah . . . . .	40
Canning, Walker . . . . .	8
Capstick . . . . .	64
Carley, Mees . . . . .	50
Carley, Mees . . . . .	50
Carley, Mees, Collins . . . . .	50
Carter, Goddard . . . . .	66
Cavallaro . . . . .	26
Chan . . . . .	33
Chandler . . . . .	61
Chaume . . . . .	67
Chen, Dronjic, Helms-Park . . . . .	58
Cheng . . . . .	7
Clare, Gregersen, Mercer . . . . .	3
Clark . . . . .	52
Clark . . . . .	27
Cohen . . . . .	59
Coulson, Schmitt, Clenton . . . . .	2
Coulthard, Johnson, Wright . . . . .	17
Cruttenden . . . . .	50
Cruttenden . . . . .	77
Csomay, Crawford . . . . .	7
Culpeper . . . . .	23
Culpeper, Malory, Nance, Van Olmen, Atanasova, Kirkham, Casapona . . . . .	26
Cummings . . . . .	52
Cunningham . . . . .	48
Curry . . . . .	7
Cutting, Fordyce . . . . .	52

**D . . . . .**

Danesi . . . . .	42
Davenport, Hannahs . . . . .	50
Demjén, Atkins, Semino . . . . .	54
Desilla . . . . .	73
Di Paolo, Yaeger-Dror . . . . .	51
Downing . . . . .	18
Durant, Leung . . . . .	17
Díaz Cintas, Remael . . . . .	70
Dörnyei, Hadfield . . . . .	37

Dörnyei, Ushioda . . . . .	39
Dörnyei, Ushioda . . . . .	38

**E . . . . .**

Ellis, Shintani . . . . .	57
Eugeni, Ward, Walker . . . . .	70

**F . . . . .**

Fairclough . . . . .	14
Fairclough . . . . .	8
Fenn, Schwab . . . . .	19
Fernández-Parra . . . . .	71
Flowerdew . . . . .	28
Flowerdew, Habibie . . . . .	33
Francom . . . . .	2
Fryer . . . . .	67
Fuertes-Olivera . . . . .	2
Fulcher . . . . .	3

**G . . . . .**

Galloway, Rose . . . . .	14
Gardner . . . . .	44
Gass, Behney, Plonsky . . . . .	58
Gass, Behney, Plonsky, Huntley . . . . .	3
Gebhardt . . . . .	47
Gee . . . . .	8
Gee . . . . .	9
Gee . . . . .	9
Geeslin, Long, Solon . . . . .	59
Ghanem, Kang, Kostromitina . . . . .	9
Gillies . . . . .	70
Gillies . . . . .	67
Goatly, Hiradhar . . . . .	77
Goddard, Carey . . . . .	9
Goddard, Geesin . . . . .	43
Grabe, Stoller . . . . .	38
Gramley, Gramley, Pätzold . . . . .	13
Green . . . . .	32
Gregory, Norledge, Stockwell, Szudarski . . . . .	36
Grundy . . . . .	52
Gussenhoven, Jacobs . . . . .	51

**H . . . . .**

Hall . . . . .	36
----------------	----

Hall, Smith, Wicaksono . . . . .	3
Halliday, Matthiessen . . . . .	19
Hart . . . . .	9
Harvey, Koteyko . . . . .	21
Haspelmath, Sims . . . . .	20
Hatim . . . . .	38
Hatim, Munday . . . . .	72
Hermans . . . . .	72
Heydon . . . . .	17
Hill, Lillo-Martin, Wood . . . . .	62
Holliday . . . . .	25
Holmes, Wilson . . . . .	63
Horner, Weber . . . . .	48
Hua . . . . .	25
Hua . . . . .	25
Hughes, Reed . . . . .	38
Hughes, Trudgill, Watt . . . . .	13
Hyland . . . . .	38
Hyon . . . . .	34
Hébert . . . . .	61

**I . . . . .**

Ishihara, Cohen . . . . .	37
---------------------------	----

**J . . . . .**

Jaworski, Coupland . . . . .	10
Jegerski, VanPatten . . . . .	58
Jenkins, Morán Panero . . . . .	76
Jewitt, Bezemer, O'Halloran . . . . .	49
Jiang . . . . .	58
Jimenez-Crespo . . . . .	73
Jiménez-Crespo . . . . .	70
Johnson . . . . .	74
Johnson . . . . .	35
Johnson . . . . .	24
Johnson . . . . .	14
Johnson . . . . .	23
Johnson . . . . .	23
Johnson, Howard . . . . .	11
Jones . . . . .	8
Jones . . . . .	8
Jones, Hafner . . . . .	46

Jones, Jaworska, Aslan . . . . .	41	Meyerhoff . . . . .	63	Polio . . . . .	59	Tipton, Furmanek . . . . .	68
K . . . . .		Meyerhoff, Schleef . . . . .	64	Pope . . . . .	65	Tiselius . . . . .	67
Kadrić, Rennert, Schäffner . . . . .	68	Mikkelsen . . . . .	69	Price, McIntyre . . . . .	54	Trudgill, Hannah . . . . .	13
Kadrić, Stempkowski, Havelka . . . . .	69	Millar, Trask . . . . .	22	Pym . . . . .	68	Tyler . . . . .	57
Kaplan-Weinger, Ullman . . . . .	56	Mills, Mullany . . . . .	64	Pöchhacker . . . . .	69		
Karpenko-Seccombe . . . . .	7	Milton, Cabelo . . . . .	73			V . . . . .	
Katan, Taibi . . . . .	72	Mitchell, Myles, Marsden . . . . .	58			van Gelderen . . . . .	22
Katz . . . . .	18	Montalt-Resurrecció, García-Izquierdo, Muñoz-Miquel . . . . .	70	R . . . . .		VanPatten . . . . .	27
Kayı-Aydar . . . . .	2	Montgomery, Durant, Furniss, Mills . . . . .	46	Rau . . . . .	77	Venuti, Venuti . . . . .	71
Keating . . . . .	58	Montgomery, Durant, Furniss, Mills . . . . .	30	Richards, Pun . . . . .	37	Viana . . . . .	39
Kelly Hall . . . . .	39	Mooney, Stilwell Peccei, LaBelle, Engøy		Richards, Ross, Seedhouse . . . . .	56	Vine . . . . .	10
Kiesling . . . . .	29	Henriksen, Eppler, Irwin, Pichler, Soden . . . . .	64	Richards, Schmidt . . . . .	36		
Kreidler . . . . .	60	Moorens, Way, Lankford . . . . .	67	Rost, Wilson . . . . .	35	W . . . . .	
Kress, Leeuwen . . . . .	49	Mullany, Stockwell . . . . .	14	Rothwell, Moorens, Fernández-Parra, Drugan, Austermuehl . . . . .	73	Wagner, Kelly, Bech, Martínez . . . . .	72
L . . . . .		Munday, Ramos Pinto, Blakesley . . . . .	69	Rowsell . . . . .	49	Wales . . . . .	65
Lambert . . . . .	73	Myers, Buchanan . . . . .	54	Rymes . . . . .	35	Walker . . . . .	73
Lardiere . . . . .	57	Mynard, Carson . . . . .	35			Walker . . . . .	63
Larson-Hall . . . . .	57	N . . . . .		S . . . . .		Walsh . . . . .	36
Lee . . . . .	60	Nelson, Greenbaum . . . . .	18	Sakel . . . . .	14	Wang . . . . .	12
Lee . . . . .	63	Nickerson, Planken . . . . .	33	Sauntson, Cunningham, Ennser-Kananen, O'Brien . . . . .	2	Ward, Eugeni, Walker . . . . .	71
Leemann, Perkins, Buker, Foulkes . . . . .	17	Nord . . . . .	71	Sealey . . . . .	14	Wei . . . . .	3
Leeser, White . . . . .	36	O . . . . .		Seargeant . . . . .	13	Wilkinson, Morford . . . . .	62
Lerer . . . . .	24	O'Keeffe, Clancy, Adolphs . . . . .	52	Senft . . . . .	53	Winter . . . . .	56
Letts . . . . .	27	Otero, León, Graesser . . . . .	5	Shin . . . . .	48	Wong, Simard . . . . .	36
Lichtman . . . . .	39	Oxford . . . . .	38	Simpson . . . . .	65	Won Lee, Rüdiger . . . . .	76
Loebner . . . . .	60	Oxford . . . . .	37	Simpson, Mayr, Statham . . . . .	41	Woodrow . . . . .	34
Loewen . . . . .	57			Sless, Shrensky . . . . .	61	Wright . . . . .	70
Loewen . . . . .	2			Smakman . . . . .	50		
Lyster . . . . .	35	P . . . . .		Smakman . . . . .	11	Z . . . . .	
M . . . . .		Page, Barton, Lee, Unger, Zappavigna . . . . .	42	Smith . . . . .	24	Zabalbeascoa . . . . .	67
Mackey, Gass . . . . .	59	Papen . . . . .	28	Smith . . . . .	26		
Mahootian . . . . .	48	Paraskevas . . . . .	18	Smitherman . . . . .	42		
Mallinson, Childs, Van Herk . . . . .	63	Paraskevas, Rossen-Knill . . . . .	77	Statham . . . . .	41		
Mazzei, Ibrahim Aibo . . . . .	71	Park-Johnson, Shin . . . . .	48	Strauss, Feiz . . . . .	8		
McCarthy . . . . .	75	Partington . . . . .	31	Strauss, Feiz, Xiang . . . . .	18		
McCarthy, Walsh . . . . .	16	Pattison, Cragie . . . . .	71	Syea . . . . .	76		
McIntyre . . . . .	23	Pecorari . . . . .	33	Szarkowska, Jankowska . . . . .	69		
Melchers, Shaw, Sundkvist . . . . .	15	Pegrum, Hockly, Dudeney . . . . .	35				
Merrison, Bloomer, Griffiths, Hall . . . . .	45	Pegrum, Hockly, Dudeney . . . . .	43	T . . . . .			
		Penet . . . . .	74	Tagg . . . . .	43		
		Perez-Gonzalez . . . . .	41	Taibi . . . . .	72		
		Peterson, Beers Fägersten . . . . .	76	Tallerman . . . . .	19		
		Piëta, Bueno Maia, Torres-Simón . . . . .	68	Tamasi, Antieau . . . . .	63		
				Thompson . . . . .	19		



incorporados, y otros, y también, tal vez, las gacetas de Aden.  
En las Filipinas y otros puntos de las islas Indias orientales,  
cabe, según me parece, disminuir considerablemente el número  
de buques que se envían a los puertos de guerra, y aumentar el  
número con un propósito, en tal caso y con el propósito de  
compra. Que así de grande sea en mi opinión con el  
compensar a dejar de ser, aquella España fuerte, manifiesta  
en cantidad de buques y armadas. Un número de guerra  
que podría disminuir, si fuera posible, en las varias partes de  
América de América.

Canto batallas, canto vencimientos,  
empresas grandes, habebas prouzas,  
tristes sucesos, viciosa compenien-  
cias, odios, desastres y fierozas.

El caso es que estábamos aquella mañana don Francisco de Quevedo y yo frente a la capital del mundo, apremiados por el sol en los jardines de la Casa de Campo, ante el doble edificio copioso con pórticos y logias a la italiana, vigilado por un imponente estatua ecuestre del difunto Felipe III, padre de nuestro monarca. Y fue en el ameno bosquecillo arbolado con chopos, álamos, sauces y plantas flamencas que habíamos visto una estatua, alrededor de la hermosa fuente de tres alturas, donde la reina nuestra señora recibió a don Francisco sentada bajo un toldo de damasco, rodeada de sus damas y criados más próximos, bufón Gastoncillo incluido. Isabel de Borbón acogió al poeta con muestras de rego afecto.